



KADETT

USO · MANUTENZIONE · SICUREZZA



La Sua Kadett

Progettata secondo gli ultimi ritrovati e aggiornamenti tecnici della ricerca automobilistica, la Sua vettura Le offre il massimo per quanto concerne il comfort e le prestazioni.

Gli ingegneri e gli stilisti della Opel hanno fatto sì che la Sua vettura sia una delle più sicure. Adesso dipende da Lei guidare la Sua Kadett in modo sicuro e di provvedere al suo corretto funzionamento.

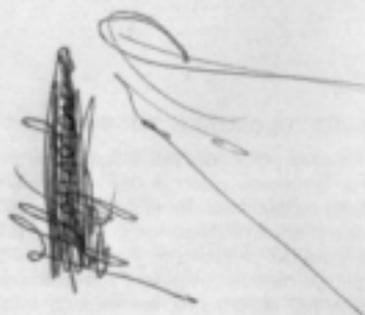
Qui di seguito Le vengono date dalla Opel tutte le necessarie informazioni a tal fine.

La preghiamo di leggere e di attenersi ai consigli che Le vengono dati in questo manuale, il che Le consentirà di acquisire la massima sicurezza nell'uso della vettura e una buona conoscenza di tutti i particolari sofisticati della sua meccanica d'avanguardia.

In tal modo Lei manterrà la garanzia operante e valida, e la vettura stessa Le darà inoltre gioie e soddisfazioni nei viaggi che Le auguriamo sempre e ovunque felici.

OPEL 
IDEE IN MOVIMENTO.

Giulio Lambertini
673340 Confing.



★

Questo asterisco nel testo significa che il particolare non è montato su tutte le vetture, ma che si tratta di un equipaggiamento o accessorio speciale.

Questo libretto di uso e manutenzione appartiene alla vettura; pertanto, nel caso di vendita della medesima dovrà rimanere nella vettura. La preghiamo di metterlo sempre sul posto previsto a destra nel cassetto portaoggetti.

Per iniziare, le cose più importanti	2
Strumenti e leve di comando	8
Parti della carrozzeria	41
Per la Sua sicurezza	47
Illuminazione	51
Ventilazione e riscaldamento	54
Guida con cambio automatico	60
Consigli generali per la guida	64
Consigli per una guida economica	65
Carburanti	66
Gas di scarico	68
Freni	69
Ruote e pneumatici	70
Portapacchi, esercizio con rimorchio	72
Nei casi di emergenza	75
Avviamento del motore	75
Traino della vettura	77
Cambio ruota	81
Impianto elettrico	84
Sostituzione delle lampadine	85
Opel-Euroservice	91
Manutenzione della vettura	93
Cura della vettura	104
Dati tecnici	108
Indice generale	129
Rifornimento	ultima pagina

Risparmiare carburante Guidare silenziosamente

Guida economica

Le fonti di petrolio non sono inesauribili. Dobbiamo guidare in modo razionale e coscienzioso per risparmiare carburante.

In altre parole, una guida economica—con meno carburante più chilometri.

E questo, in ultima analisi, ci comporta anche un risparmio finanziario che sarà notato certamente con piacere.

Guidare silenziosamente

Le autovetture producono rumori.

Con un appropriato modo di guida possiamo ridurre il rumore a livelli accettabili.

Cerchiamo di guidare silenziosamente!

Per diminuire il consumo e anche per dimostrare rispetto per gli altri!

Esatta regolazione del motore

Premessa principale per il raggiungimento di favorevoli valori di consumo è una esatta regolazione del sistema di accensione e di alimentazione come dalle prescrizioni del programma di manutenzione Opel. Un motore "sregolato" non solo consuma più carburante, ma inquina inutilmente anche l'aria e non raggiunge la sua potenza ottimale.

Partenza della vettura

Accelerazioni inutili non fanno altro che sprecare carburante. Inoltre, lo stridio dei pneumatici e giri elevati del motore alzano il rumore anche di 18 dB(A)* (decibel). Innestare appena possibile la marcia più alta. Una vettura che viaggia a 50 km/h nella seconda marcia produce lo stesso rumore di tre vetture insieme a 50 km/h ed in quarta marcia.

* dB: Unità misura rumore
dB(A): Curva di valutazione per l'adattamento di valori di misure obiettivi alla sensibilità dell'udito umano.
Un aumento di 10 dB(A) raddoppia il rumore per l'udito umano.

Velocità costante

Viaggiare il più spesso possibile nella marcia più alta.

Nel traffico urbano è spesso possibile inserire la 4. marcia non appena raggiunta la velocità di 50 km/h. Viaggiando in 3. marcia alla velocità di 50 fino a 80 km/h si consuma ca. il 30% di carburante in più che con la 4. marcia alla stessa velocità; inoltre il rumore prodotto in 4. marcia è notevolmente inferiore.

Traffico urbano

Frequenti partenze e soste - per esempio ai semafori - aumentano la media del consumo di carburante. Si possono evitare inutili frenate e soste mediante una guida programmata e adattata al flusso del traffico, vale a dire, prevedendo i possibili rallentamenti e le stesse fermate ai semafori e adeguando la propria velocità a tali situazioni. Scegliere possibilmente le strade che consentono una migliore circolazione. Rispettare i limiti di velocità e guidare con prudenza, particolarmente di notte e quando si attraversano centri abitati!

Minimo motore

Il motore consuma carburante e produce rumore anche al minimo. Vale la pena di spegnerlo anche per tempi di attesa di più di 1 minuto. Tre minuti di minimo corrispondono quasi ad un chilometro di marcia!

Alte velocità

Più alta è la velocità, maggiore è il consumo di carburante. Viaggiando a pieno gas si consuma molto più carburante, e la vettura produce più rumore. Decelerando ogni tanto si riduce il consumo sensibilmente, senza eccessiva diminuzione della velocità.

Con l'aumento della velocità aumenta anche il rumore dei pneumatici e quello prodotto dal vento. Una vettura che viaggia a 150 km/h produce tanto rumore quanto quattro vetture a 100 km/h oppure dieci vetture a 70 km/h.

Portiere, cofano portabagagli

Evitare di fare rumore quando si chiudono portiere e cofani!

Pressione pneumatici

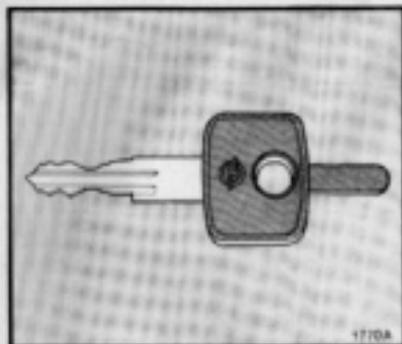
Una pressione insufficiente si traduce doppiamente in una spesa di denaro: più carburante e maggiore consumo dei pneumatici. Consigliamo, quindi, controlli a intervalli regolari (ogni 14 giorni).

Carico della vettura

Più sarà caricata la vettura, maggiore sarà la potenza che dovrà erogare il motore. Un inutile carico non fa che aumentare il consumo di carburante, particolarmente nelle riprese (circolazione in città). Con un carico di 100 kg si possono consumare 0,5 litri/100 km in più nel ciclo urbano.

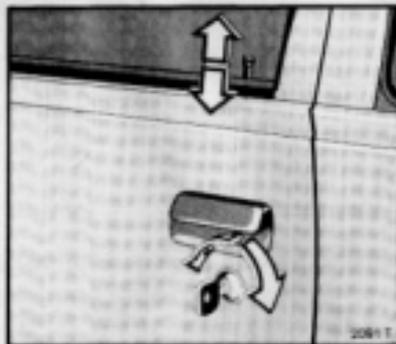
Portapacchi, portasci

Il portapacchi fa aumentare il consumo di carburante di ca. 1 litro per 100 km a causa della resistenza dell'aria. Esso andrà quindi tolto dalla vettura, quando non è necessario il suo impiego.



**Una sola chiave
per tutte le serrature
della Sua vettura**

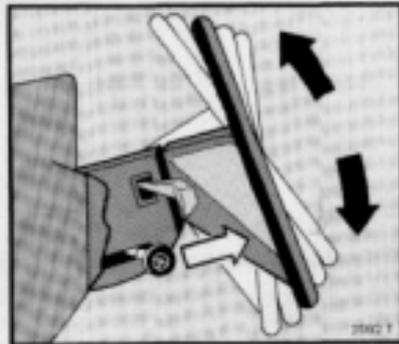
Togliere la linguetta di plastica con il numero di serie della chiave, affinché nessun estraneo possa farsi riprodurre la chiave. Asportare anche la targhetta autoadesiva dallo sportellino del serbatoio carburante.



**Girare la chiave nella serratura -
sollevare la maniglia**

Abbassando i pomelli di sicura all'interno delle portiere, queste si bloccano e non possono essere aperte dall'esterno. Sollevando i pomelli, si toglie la sicura. La sicura nella portiera del guidatore non può essere abbassata quando la portiera è aperta. In questo modo viene impedito che si resti chiusi fuori.

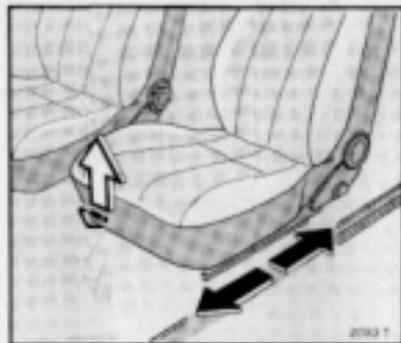
► Serrature portiere, sicura per bambini, pagina 41 e 42.



**Regolazione altezza
volante: *
Cinque posizioni diverse**

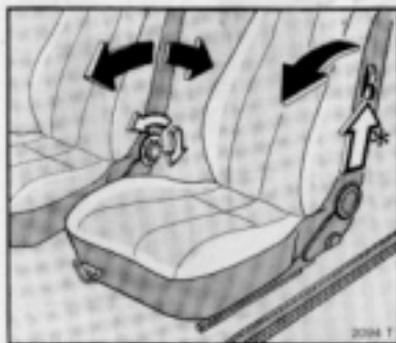
Tirare la levetta di sgancio in direzione del volante e spostare il volante sulla posizione più comoda per il guidatore. Rilasciare la levetta per bloccare il volante. Per accedere più comodamente al posto di guida e per scendere dalla vettura, ribaltare il volante verso l'alto.

► Ulteriori indicazioni riguardo allo sterzo vedere pagine 47 e 64.



Regolazione dei sedili:
sollevare la maniglietta e far
innestare il sedile nella posizione
desiderata

Non regolare mai il sedile del guidatore
durante la marcia, poiché potrebbe spo-
starsi improvvisamente e far perdere così
il controllo della vettura.



Regolazione degli schienali:
girare la manopola sul lato interno
del sedile

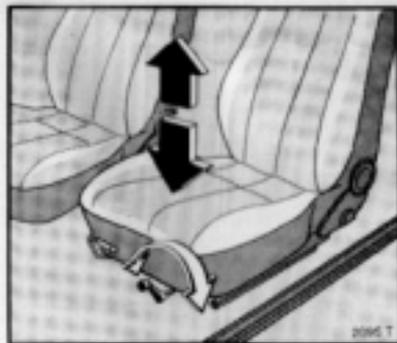
**Ribaltamento degli schienali dei
sedili anteriori *:**
alzare la levetta di sbloccaggio

Vetture a 3 porte:

Per salire e scendere dal sedile posteriore
si deve prima ribaltare in avanti lo schiena-
le del sedile anteriore.

Spostare verso il basso il braccio della
cintura di sicurezza in modo che non in-
tralci durante l'accesso o l'uscita dalla vet-
tura.

Fare attenzione che durante questo spo-
stamento la cintura possa scorrere libera-
mente indietro sull'asta di scorrimento.



**Regolazione dell'altezza
dei sedili *:**
girare la manovella

In questo modo i sedili possono essere
adattati a ogni statura.
Posizionare il sedile del guidatore alla giu-
sta distanza dai pedali.



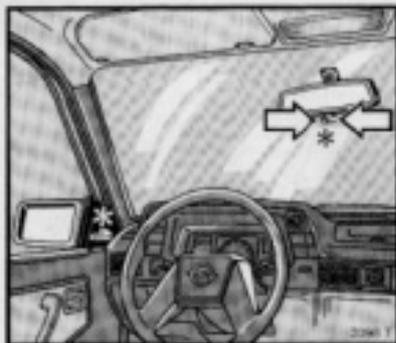
Tirare i poggiatesta verso l'alto oppure premerli verso il basso *, quindi regolare l'inclinazione *

Il bordo superiore del poggiatesta dovrà trovarsi sempre all'altezza degli occhi - in nessun caso all'altezza della nuca.



Estrarre la cintura di sicurezza in modo progressivo e senza strappare dal rullo avvolgitore, farla passare sopra la spalla e inserire la linguetta di aggancio nella serratura

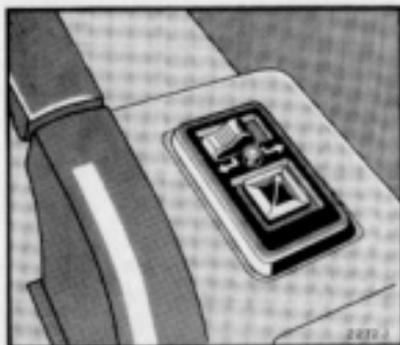
La cintura non deve attorcigliarsi durante l'allacciamento. Il tratto del bacino deve essere molto aderente al corpo, e gli schienali non devono essere troppo inclinati all'indietro. Per sganciarla basta premere il pulsante rosso sulla serratura della cintura e la stessa si avvolgerà automaticamente.



**Regolare lo specchietto interno e quello esterno
Controllare sempre l'esatta posizione**

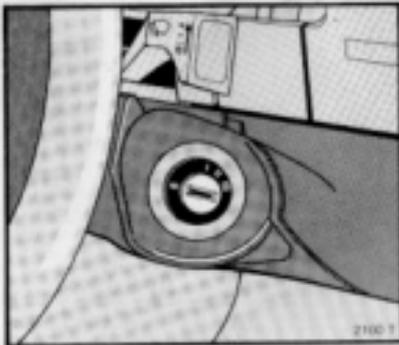
Lo specchietto retrovisore interno può essere ribaltato *. In tal modo si può ridurre l'abbagliamento dal retro pur conservando la visibilità.

Lo specchietto retrovisore esterno può essere regolato facilmente dall'interno *.



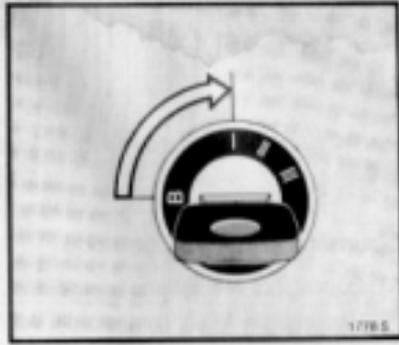
Specchietto retrovisore esterno regolabile elettricamente *
Interruttore a quattro vie sulla consolle centrale

Con due specchietti esterni *; interruttore a bilanciere a sinistra = interruttore a quattro vie aziona lo specchietto sinistro; interruttore a bilanciere a destra = lo stesso interruttore comanda lo specchietto destro. Specchietti esterni riscaldabili *; premendo il tasto si inserisce il riscaldamento dello specchietto per ca. 15 minuti (spia verde nel tasto).



Motore a benzina:
Commutatore accensione/avviamento
Motore Diesel:
Commutatore accensione-pre-riscaldamento/avviamento

- B** = Lo sterzo è bloccato, l'accensione disinserita.
I = Lo sterzo è libero.
II = Accensione inserita, le spie alternatore e pressione olio sono accese; sul motore 16D: preriscaldamento (pag. 20).
III = Avviamento (cambio in "folle"). Acquisire prima una certa dimestichezza con le varie leve di comando e la strumentazione di bordo.



Sbloccaggio dello sterzo:

Girare il volante leggermente per liberare il perno di bloccaggio e girare la chiave sulla posizione I.

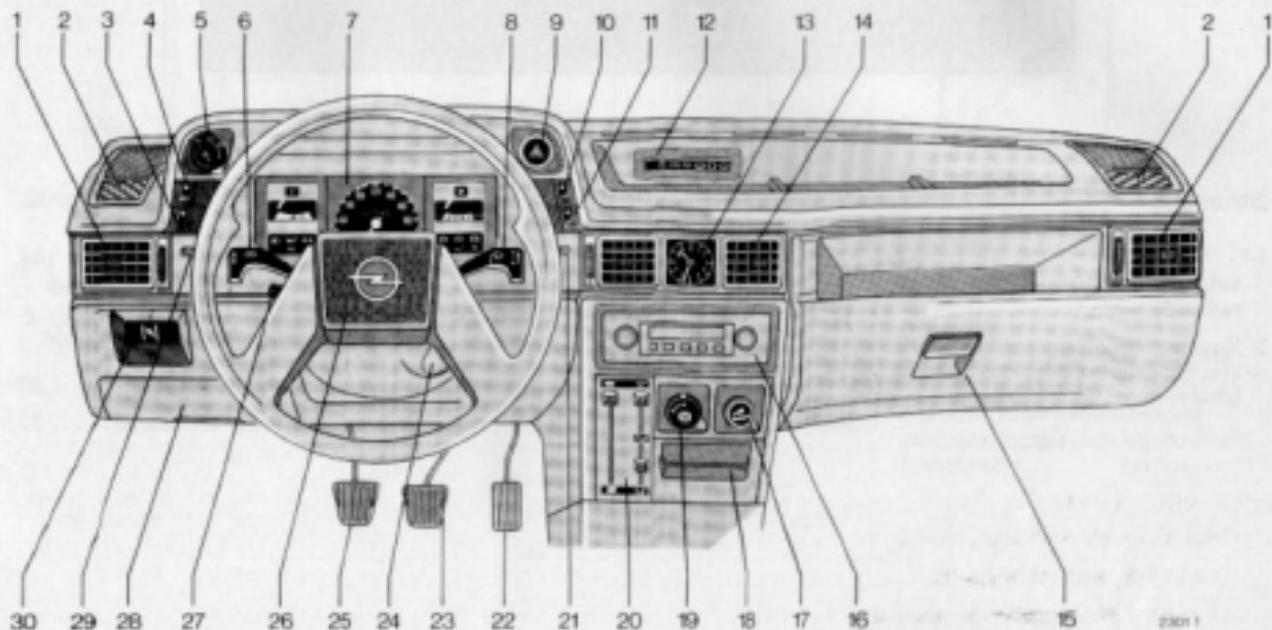
Bloccaggio dello sterzo:

Estrarre la chiave in posizione B, quindi girare il volante fino a che si sente lo scatto del bloccasterzo.

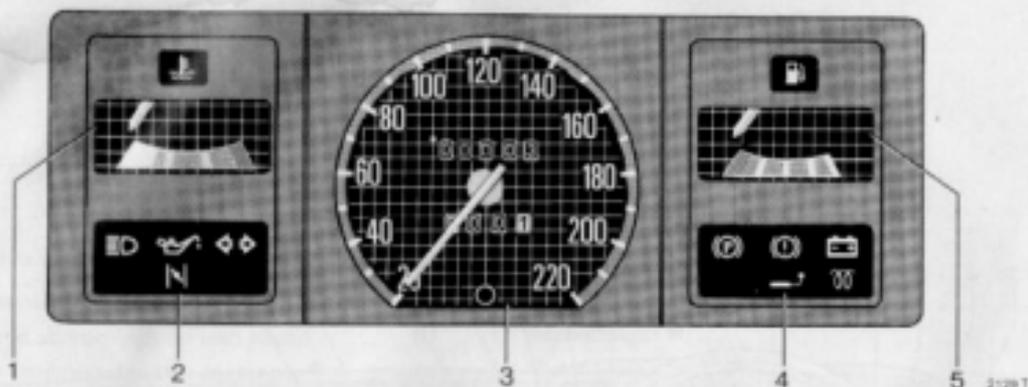
★ = Non installato in tutte le vetture (equipaggiamenti o accessori speciali)

Strumenti e leve di comando

	pag.		pag.
1 Boccagli di ventilazione laterali	57	16 Radio ★	40
2 Boccagli per lo sbrinamento dei vetri laterali	57	17 Accendisigari ★	40
3 Pulsante per fanalino antinebbia posteriore ★	51	18 Portacenere	40
4 Pulsante per fendinebbia ★	51	19 Manopola (estraibile) per ventilatore e lunotto termico	56,59
5 Interruttore luci	14	20 Gruppo comando riscaldamento	56
6 Interruttore per indicatori di direzione, avvisatore ottico, luci abbaglianti e anabbaglianti	14,15	21 Regolatore bilanciere altoparlanti posteriori ★	40
7 Strumenti	10,11,12,13	22 Pedale acceleratore	64
8 Interruttore per tergicristallo e lavavetro nonché lavafari ★ e lavalunotto	16	23 Pedale freno	69
9 Pulsante per segnalazioni d'emergenza	15	24 Commutatore combinato per accensione/avviamento oppure accensione-preriscaldamento/avviamento, coperto	7
10 Pulsante per il riscaldamento del sedile del guidatore ★	59	25 Pedale frizione	65
11 Pulsante per il riscaldamento del sedile del passeggero ★	59	26 Avvisatore acustico	15
12 Check-Control ★	34	27 Regolazione altezza volante ★	4
13 Orologio elettrico ★ oppure computer di bordo ★	25,36	28 Scatola portafusibili	84,85
14 Boccagli di ventilazione centrali	57	29 Regolatore luminosità illuminazione strumenti ★	52
15 Cassettino portaoggetti con scomparto per monete	53	30 Starter (choke) ★ oppure pomello avviamento a freddo ★	20

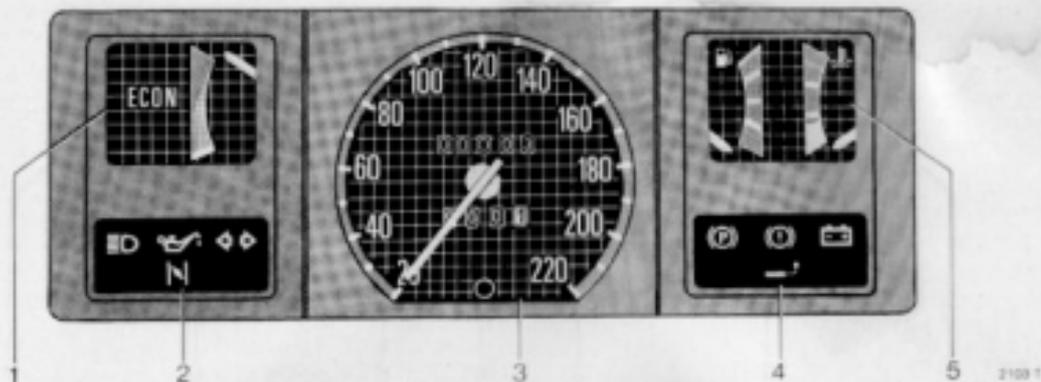


23011



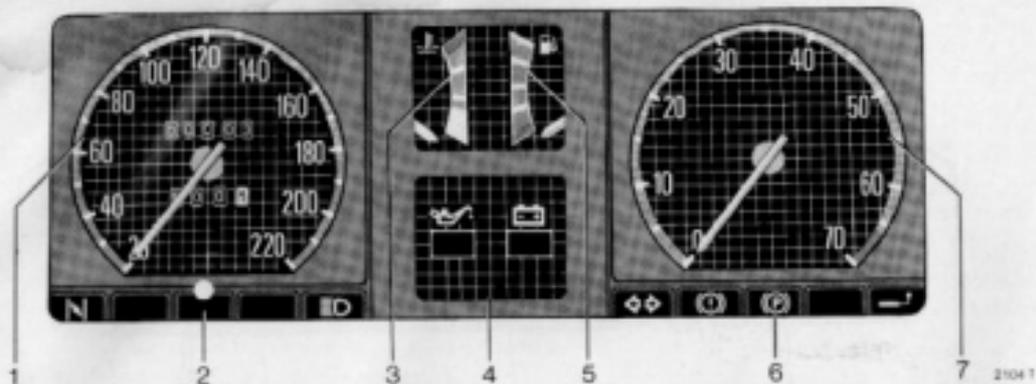
Strumenti

- | | | | | | |
|---|--|----|------|--|------|
| | pag. | | pag. | | pag. |
| 1 | Indicatore temperatura liquido di raffreddamento..... | 17 | 3 | Tachimetro con contachilometri totale e contachilometri parziale*.. | 24 |
| 2 | Spie per luci abbaglianti, pressione olio, indicatori di direzione e starter (choke)*..... | 26 | | | |
| | | | 4 | Spie per freno a mano, sistema frenante*, alternatore, indicatori di direzione del rimorchio* e preriscaldamento*..... | 27 |
| | | | 5 | Indicatore livello carburante..... | 17 |



Strumenti *

- | | | | | | |
|---|--|----|------|---|------|
| | pag. | | pag. | | pag. |
| 1 | Indicatore ECON..... | 24 | 3 | Tachimetro con contachilometri totale e contachilometri parziale *..... | 24 |
| 2 | Spie per luci abbaglianti, pressione olio, indicatori di direzione e choke.* | 26 | 4 | Spie per freno a mano, sistema frenante *, alternatore e indicatori di direzione del rimorchio *..... | 27 |
| | | | 5 | Indicatore livello carburante ed indicatore temperatura liquido di raffreddamento..... | 17 |



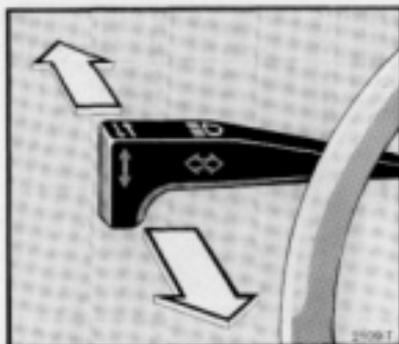
Strumenti *

	pag.		pag.		pag.
1 Tachimetro con contachilometri totale e contachilometri parziale	24	3 Indicatore temperatura liquido di raffreddamento	17	6 Spie per indicatori di direzione, sistema frenante *, freno a mano e indicatori di direzione del rimorchio *	26,27
2 Spie per starter (chocche) * e luci abbaglianti	26	4 Spie per pressione olio e alternatore	26,27	7 Contagiri	25
		5 Indicatore livello carburante	17		



Strumenti LCD*

- | | | | | | |
|--|-------------|---|-------------|--|-------------|
| <p>1 Manometro olio, voltmetro, indicatore temperatura liquido di raffreddamento e indicatore livello carburante con settori "pericolo" 29,30</p> <p>2 Spie per indicatori di direzione del rimorchio *, luci esterne, luci abbaglianti e indicatori di direzione a sinistra... 32</p> | <p>pag.</p> | <p>3 Tachimetro con contachilometri totale e contachilometri parziale, bottone per l'azzeramento del contachilometri parziale, bottone per la scelta dell'indicazione in km/h o mph *..... 31</p> | <p>pag.</p> | <p>4 Spie per indicatori di direzione a destra, freno a mano, sistema frenante * e cintura di sicurezza * 33</p> <p>5 Contagiri 31</p> | <p>pag.</p> |
|--|-------------|---|-------------|--|-------------|

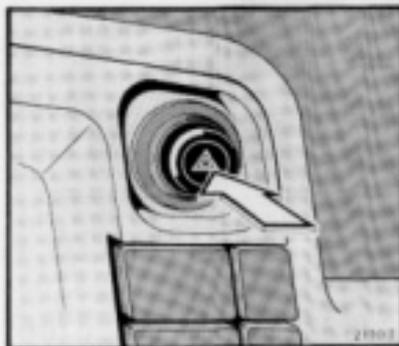


Luci anabbaglianti e abbaglianti

Luci abbaglianti - spingere la
levetta verso il cruscotto

Luci anabbaglianti - tirare la
levetta verso il volante

Quando la levetta viene tirata verso il volante, superando la resistenza, si inserisce l'avvisatore ottico: pag. 14.

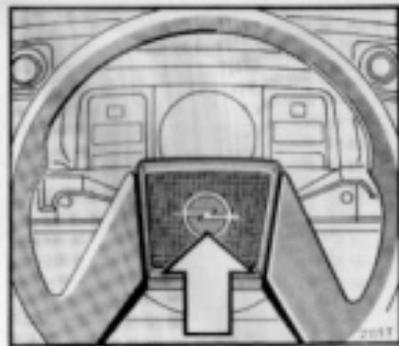


Segnalazioni di emergenza

Premendo il pulsante
una volta = inserite

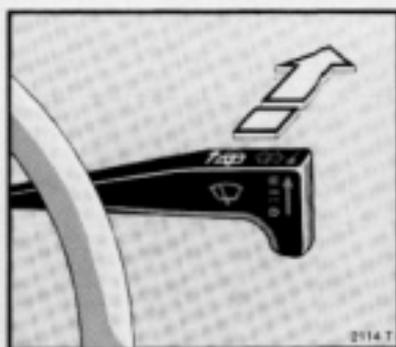
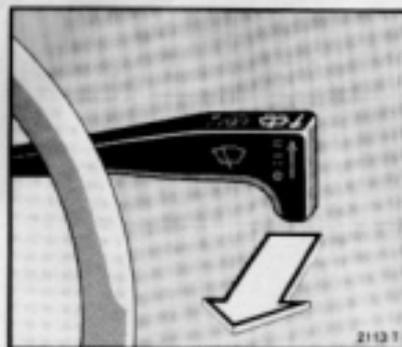
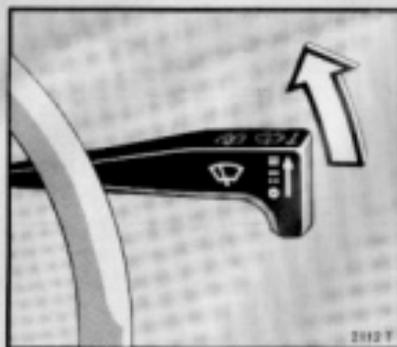
Premendo
nuovamente = disinserite

Con l'accensione inserita questo pulsante è sempre illuminato per una più facile e rapida individuazione. Azionando questo pulsante, la lampadina spia lampeggia agli stessi intervalli dei quattro indicatori di direzione inseriti.



Avvisatore acustico

L'avvisatore acustico funziona soltanto con l'accensione inserita.



Tergicristallo

Spingere la levetta verso l'alto

- = disinserito
- - = funzionamento a intervallo ★
- = funzionamento lento, continuo
- ▬ = funzionamento veloce, continuo

Impianto lavavetri e lavafari ★

Tirare la levetta verso il volante

Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul parabrezza (e, con le luci inserite, sulle lenti dei fari ★) e contemporaneamente si inseriscono le spatole tergicristallo per alcuni passaggi.

Si consiglia di verificare spesso il funzionamento ed il potere detergente dell'impianto lavavetri e lavafari ★.

Impianto lavalunotto

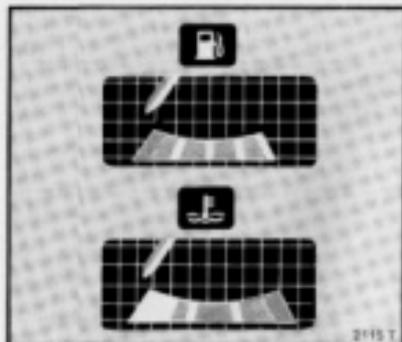
Spingere la leva verso il cruscotto

Azionamento spatole - primo scatto
 in aggiunta lavaggio - secondo scatto
 (azionamento manuale, ad intervalli).

Il tergicristallo funziona (ad intervallo ★) finché è inserito il primo scatto. Se si usa il secondo scatto, il liquido detergente viene spruzzato sul lunotto.

► Ulteriori indicazioni - vedere a pagg. 100 e 101.

► Ulteriori indicazioni - vedere pagg. 100 e 101.



Indicatore livello carburante
Ago nel campo rosso = fare rifornimento!

Indicatore temperatura liquido di raffreddamento

Fare attenzione che la temperatura di esercizio sia normale.

bianco = Il motore non ha - ancora - raggiunto la sua temperatura di esercizio

nero = Temperatura di esercizio normale

rosso = Temperatura troppo alta - pericolo per il motore, spegnere il motore - richiedere l'intervento di personale tecnico

► Strumenti LCD vedere a pag. 30
Carburanti - pag 66, rifornimento carburante - ultima pagina



Spie a sinistra
Significato in caso di illuminazione

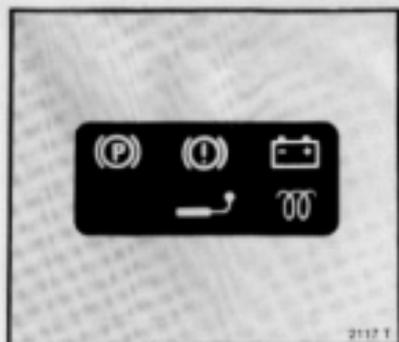
Luci abbaglianti..... inserite

Pressione olio spegnere subito il motore

Indicatori di direzione ... inseriti

Starter (choke) ★ pomello tirato

► Ulteriori indicazioni - pag. 26,29,32,34



Spie a destra
Significato in caso di illuminazione

Freno freno a mano tirato

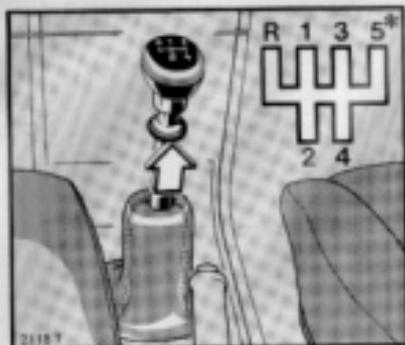
Sistema frenante ★ recarsi ad un'officina

Alternatore spegnere subito il motore

Indicatori di direzione del rimorchio ★ rimorchio collegato

Preriscaldamento ★ (motore 16 D) preriscaldamento inserito

► Ulteriori indicazioni - pag. 27,29,32,34



Cambio meccanico

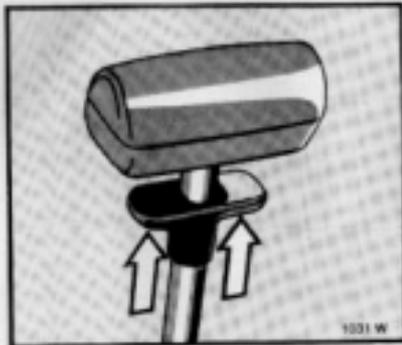
- = Posizione di "folle"
- 1 fino a 4 = 1. fino a 4. marcia
- 5 * = 5. marcia *
(marcia di economia)
- R = retromarcia

Inserire la retromarcia soltanto a vettura completamente ferma ed alcuni secondi dopo aver disinnestato la frizione - sollevare prima l'anello.

Per inserire la 5. marcia * spingere la leva a destra, contro la resistenza.

Selezionare le marce secondo la velocità istantanea.

Quando si inserisce una marcia più bassa, non sforzare il motore con giri troppo alti. Passando dalla 5. alla 4. marcia, fare attenzione a non spingere la leva verso sinistra.

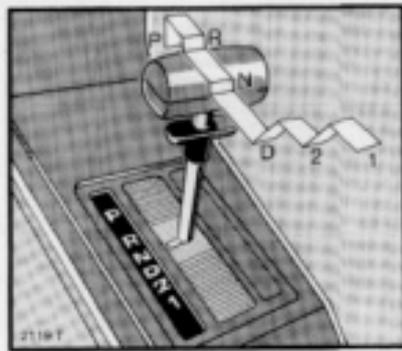


Cambio automatico

- P = Posizione di parcheggio
tirare prima il freno a mano.
- R = Retromarcia
inserirla soltanto a vettura completamente ferma.
- N = Posizione di "folle": neutro.
- D = Posizione di marcia continua,
per condizioni di marcia normali fino alla massima velocità.
- 2 = Posizione di marcia per condizioni difficili in 1. e 2. marcia.
- 1 = Posizione di marcia per condizioni particolarmente gravose in 1. marcia.

Avviamento del motore soltanto in P oppure in N.

► Vedere a pag. 60



Sicurezza contro un involontario inserimento delle posizioni P, R, 2 o 1.

Per l'inserimento di queste posizioni bisogna prima sollevare la maniglietta sotto l'impugnatura della leva selettiva.

- 2 = fino al punto di pressione
- R = al di sopra del punto di pressione
- P e 1 = al di sopra del punto di pressione, fino alla battuta.

Non occorre sollevare la maniglietta quando si sposta la leva da 1 a N oppure da R a D.

► Ulteriori ragguagli a pag. 60

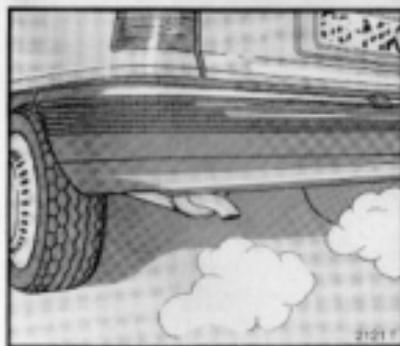


Controllare prima della partenza

- Condizioni e pressione dei pneumatici.
- Presenza del triangolo segnalazione pericolo e del cassetto pronto soccorso (accessori di sicurezza - pag. 48).
- Non bloccare le portiere con la sicura (in caso d'emergenza è possibile l'aiuto dall'esterno).
- Non depositare oggetti sul ripiano davanti al lunotto, perché in caso di frenate brusche o urti contro altre vetture potrebbero diventare dei pericolosi proiettili.



- Visibilità libera in tutte le direzioni - non appendere capi di vestiario ingombranti ai ganci.
- Finestrini, specchietti e illuminazione funzionanti e puliti.
- Specchietti retrovisori regolati esattamente.
- Se c'è spazio sufficiente per fare retromarcia.
- Osservare il tempo, le condizioni della strada e del traffico.
- Perfetto funzionamento dei freni.

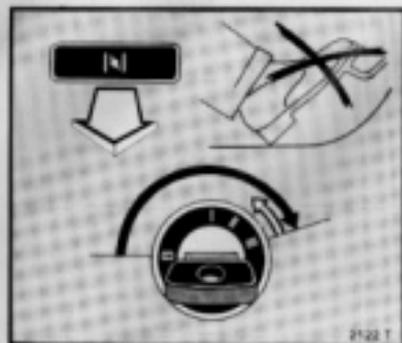


I gas di scarico sono velenosi

Evitare di inspirare i gas di scarico. Il monossido di carbonio, contenuto nei gas di scarico, è fortemente tossico, inodoro e incolore.

Non tenere mai il motore acceso nel garage chiuso!

- Gas di scarico - vedere a pag. 68



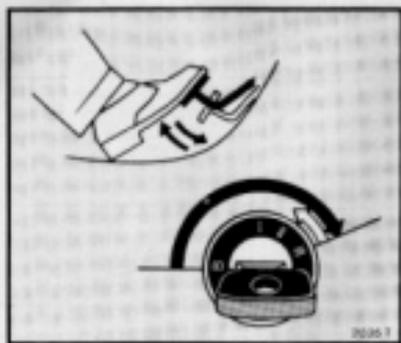
Avviamento del motore 12 ST*

Mettere il cambio in "folle".
A motore freddo tirare lo starter (choke),
non accelerare.

Girare la chiave sulla posizione III.
Non appena il motore si è avviato, rila-
sciare la chiave.

Prima di mettere la vettura in moto:
spingere il pomello dello starter legger-
mente indietro in modo che il motore
continui a mantenere un regime di giri
regolare.

Dopo la partenza: spingere il pomello
gradualmente indietro fino al completo
disinserimento dello starter.

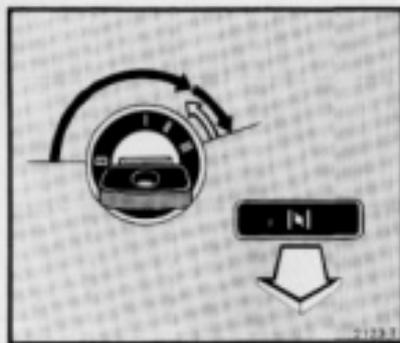


Avviamento del motore 13 S*, 18 E*

Mettere il cambio in "folle".
A motore caldo (tranne 18 E*) abbassa-
re il pedale acceleratore a metà - con il
motore surriscaldato completamente -
e mantenerlo premuto in questa posi-
zione.

Girare la chiave sulla posizione III.
Non appena il motore si è avviato, rila-
sciare la chiave.

Dopo l'avviamento (tranne 18 E*): pre-
mere il pedale acceleratore brevemen-
te per abbassare il numero di giri del
motore.

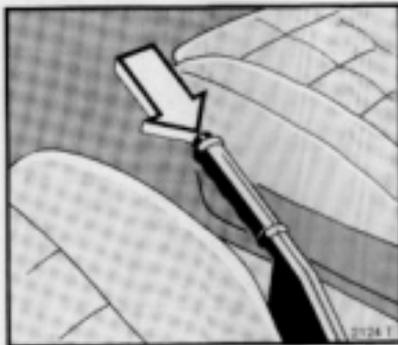


Avviamento del motore 16 D

Mettere il cambio in "folle".
Girare la chiave sulla posizione II (pre-
riscaldamento fino a che la spia si
spigne).

Girare la chiave sulla posizione III, con-
temporaneamente accelerare al massi-
mo e tirare il pomello per l'avviamento a
freddo.

Non appena il motore si è avviato, rila-
sciare la chiave ed alzare lentamente il
pedale dell'acceleratore.



Avviamento del motore (16D), (continuazione)

Una volta avviato il motore, spingere il pomello per l'avviamento a freddo indietro.

Con temperature al di sotto di -15°C avviare prima il motore.

Mentre il motore sta per avviarsi, tirare il pomello per l'avviamento a freddo.

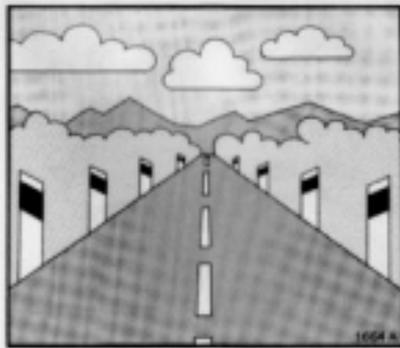
► Ulteriori consigli a pag. 75

Allentare il freno a mano

Sollevarne leggermente la leva, premere il pulsante di sbloccaggio e abbassare la leva.

Il freno a mano agisce in modo meccanico sui freni a tamburo delle ruote posteriori; si innesta automaticamente quando si tira la leva.

► Freni - pag. 69



e adesso "Buon Viaggio!" Guidi con prudenza, in modo economico e silenziosamente

Osservi le istruzioni per il primo periodo d'esercizio ed i suggerimenti per risparmiare carburante riportati all'inizio di questo manuale.

► Consigli per il primo periodo d'esercizio a pag. 64



Parcheggiare la vettura
Scomparto per monete nel coperchio del cassetto portaoggetti

- 1. Tirare il freno a mano.**
- 2. Spegner il motore, togliere la chiave.**
- 3. Girare il volante finché si blocca lo sterzo.**
 Spegner l'illuminazione esterna, altrimenti il controllo inserimento fari emette un ronzio, non appena si apre la portiera del guidatore.
- 4. Chiudere le portiere.**



Lavori di riparazione
Ricambi originali Opel
Accessori Opel
Manutenzione della vettura

La Sua Officina Autorizzata Opel è a Sua disposizione per eseguire a regola d'arte tutti i lavori necessari seguendo le istruzioni della fabbrica. Nelle Officine Autorizzate Opel Lei riceverà un ottimo servizio e la migliore manutenzione per la Sua vettura.

► Opel-Euroservice vedere a pag. 91

Per la Sua sicurezza

Eseguire regolarmente tutti i controlli raccomandati!

Portare la vettura agli intervalli prescritti nel libretto tagliandi presso un'Officina Autorizzata Opel per l'esecuzione delle ispezioni annuali e dei controlli raccomandati.

Eliminare eventuali guasti subito! Se necessario, interrompere il viaggio e chiedere dell'assistenza qualificata. Usare soltanto parti di ricambio originali e non autorizzati per la Sua vettura può portare alla perdita della garanzia, qualora venga appurato che l'inconveniente sia stato provocato o favorito dall'installazione di parti non originali o non autorizzati.

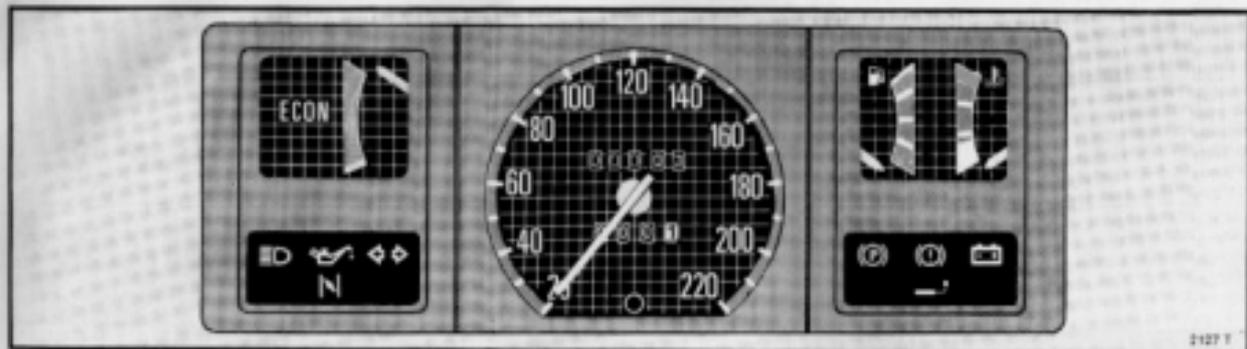
► **Manutenzione** - pag. 93-102

Queste in breve le cose piú importanti.

Continui, tuttavia, a leggere questo manuale!

La Sua vettura ha ancora altri strumenti e gruppi di comando, forse anche diversi equipaggiamenti speciali*.

Troverà inoltre informazioni importanti sull'uso della vettura, sulla sicurezza e sulla manutenzione ed un completo indice generale.



Strumenti supplementari

La descrizione degli strumenti è valida per tutti i tipi di equipaggiamenti illustrati su queste due pagine.

L'indicatore del livello carburante e l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento sono descritti a pagina 17.

Tachimetro

Indica la velocità della vettura. Durante il primo periodo di esercizio attenersi alle istruzioni riportate a pag. 64.

Contachilometri

Registra i chilometri percorsi.

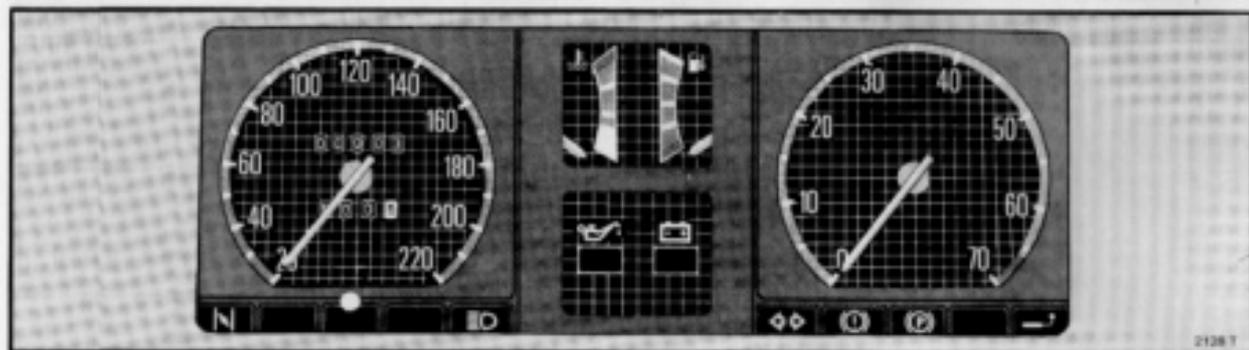
Contachilometri parziale *

Indica il chilometraggio di singoli percorsi. Per l'azzeramento premere l'apposito bottone.

Indicatore ECON *

In tutte le marce vale la seguente regola:
 nero : tipo di guida economico
 rosso: tipo di guida antieconomico

La lancetta indica la tendenza del consumo di carburante. Un confronto del consumo di carburante nelle varie marce non è possibile.



Orologio elettrico *

Per la regolazione premere il pomello zigrinato e girarlo.

Contagiri *

Il contagiri aiuta a risparmiare carburante: esso indica il numero dei giri al minuto del motore.

nero : campo di funzionamento normale.

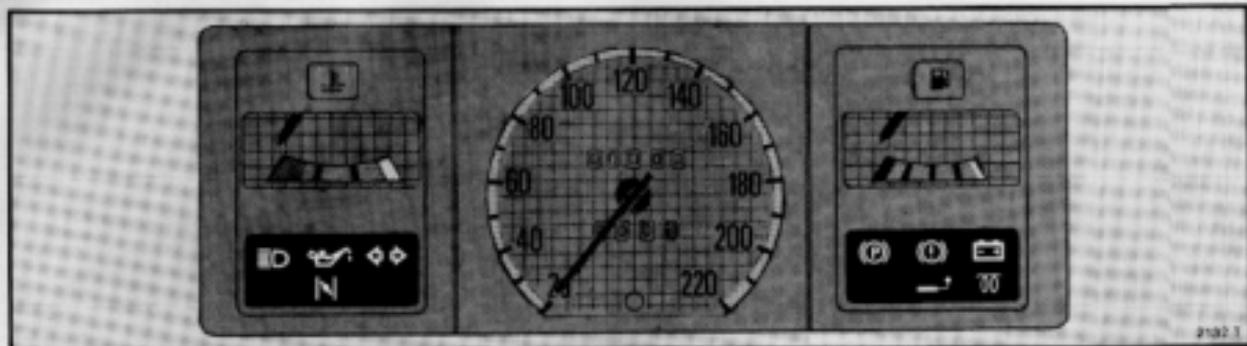
Consigliamo di mantenersi in ogni marcia possibilmente nel campo dei giri bassi (tra ca. 2000-3000 min⁻¹) ed a una velocità costante.

bianco★: campo di funzionamento solo per breve tempo.

Se inevitabile, rimanere in questo campo solo per breve tempo, per esempio durante i sorpassi.

rosso : zona di pericolo.

Pericolo per il motore.



Spie varie

La descrizione delle spie e dei simboli vale per tutti i tipi convenzionali di strumenti.

Strumenti LCD - vedere a pagina 32.

☐D Luci abbaglianti

Indica l'inserimento delle luci abbaglianti e l'azionamento dell'avvisatore ottico (lampeggio).

🛢 Pressione olio

Si accende durante l'accensione e deve spegnersi non appena il motore è avviato. Può verificarsi che questa spia si accenda brevemente quando il motore è fortemente surriscaldato e gira al minimo; essa dovrà comunque spegnersi, non appena il motore ha raggiunto un numero di giri più alto.

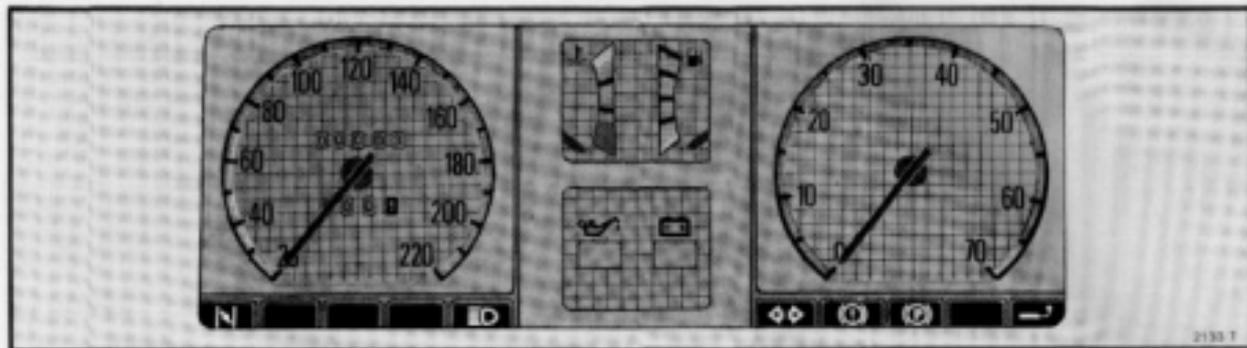
Se si accende durante la marcia: fermarsi immediatamente, perché in una simile ipotesi la lubrificazione del motore può essere interrotta. Fare eliminare il guasto prima di proseguire il viaggio.

◊◊ Indicatori di direzione

Questa spia lampeggia agli stessi intervalli degli indicatori di direzione inseriti, a sinistra o a destra. In caso di guasto ad un indicatore, la spia lampeggia ad intervalli più brevi.

N Starter (choke) *

Questa spia è illuminata finché il pomello dello starter è tirato.



2133 T

☺ Freno

Questa spia si accende durante l'accensione, se il freno a mano è tirato.

Ⓢ Sistema frenante *

Nei paesi con controllo obbligatorio del sistema frenante, all'accendersi di questa spia si deve chiedere dell'assistenza tecnica prima di continuare la marcia. Per il controllo del suo corretto funzionamento, questa spia si accende sempre insieme alla spia dell'alternatore.

☑ Alternatore

Si accende durante l'accensione e si spegne quando il motore supera i giri del minimo.

Se si accende durante la marcia, significa che la batteria non viene più caricata.

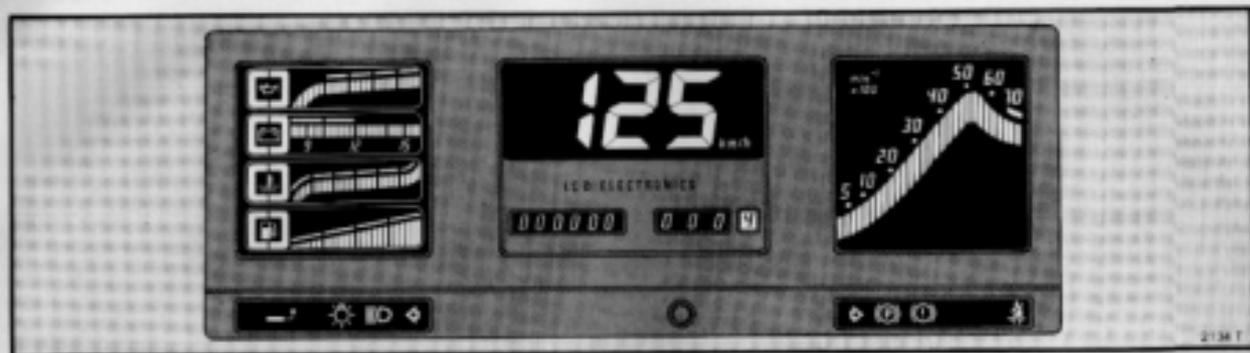
☛ Indicatori di direzione del rimorchio *

In caso di esercizio con rimorchio, questa spia lampeggia agli stessi intervalli degli indicatori di direzione inseriti.

Non lampeggia nel caso di guasto ad un indicatore sul rimorchio o sulla vettura trainante.

☼ Periscaldamento *

Con motore 16D questa spia si illumina durante il periscaldamento.



Strumenti LCD*

Check-Modus¹⁾

Subito dopo l'inserimento dell'accensione inizia un "check" automatico della durata di ca. 5 secondi, durante il quale viene controllato il regolare funzionamento di tutti i segmenti LCD*) dei vari indicatori. I segmenti delle scale si spostano in 2 secondi dall'indicazione minima a quella massima, dove si fermano per ca. 3 secondi.

Sull'indicatore digitale della velocità appare per ca. 2 secondi la cifra 125, e dopo la cifra 288. Il controllo automatico viene interrotto non appena si avvia il motore.

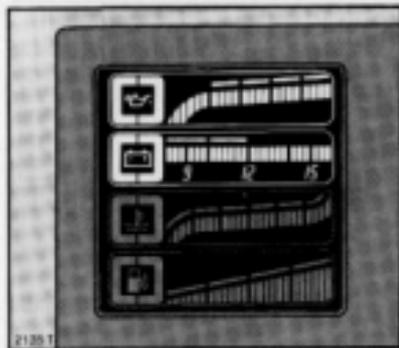
Lo svolgimento automatico di questo controllo permette di verificare con un colpo d'occhio il funzionamento di tutti gli indicatori. Un guasto viene immediatamente rivelato dall'anormale indicazione dello strumento durante questa prova.

Fino alla fine del controllo automatico i segmenti dei vari indicatori ed i settori "pericolo" rimangono tutti accesi ed alla massima indicazione.

Dopo la prova gli strumenti indicano i valori istantanei.

* LCD = Liquid Crystal Display (indicazione a cristalli liquidi)

¹⁾ Sistema di controllo



Manometro dell'olio con settore "pericolo"

Quando la pressione dell'olio è in diminuzione e raggiunge il punto al quale scatta l'interruttore della pressione, il settore rosso "pericolo" comincia a lampeggiare.

Il settore rosso funge contemporaneamente anche da spia dell'olio; si illumina, senza lampeggiare, ad accensione inserita e a motore fermo, e si spegne, non appena il motore si è avviato.

Al minimo e con il motore surriscaldato, questo settore rosso può illuminarsi brevemente; si deve però spegnere quando il motore raggiunge un numero di giri più alto.

Se il settore lampeggia durante la marcia: spegnere subito il motore. La lubrificazione del motore può essere interrotta. Rivolgersi ad una officina prima di proseguire il viaggio.

Voltmetro con settore "pericolo"

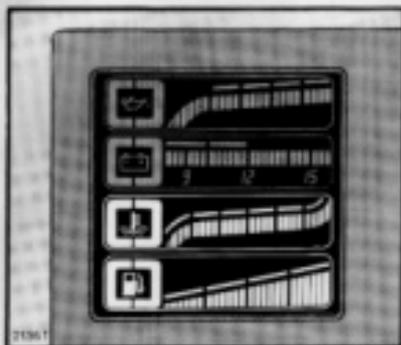
Durante l'avviamento l'indicazione di questo strumento non dovrebbe scendere nel settore sotto la riga rossa, e durante la marcia dovrebbe trovarsi a destra della riga arancione.

Se questi valori non vengono raggiunti, rivolgersi ad una Officina Autorizzata Opel.

Se la tensione è superiore a 15 Volt o inferiore a 9 Volt, il settore rosso "pericolo" lampeggia, quando il motore è in moto.

Questo settore rosso "pericolo" funge contemporaneamente da spia per il controllo dell'alternatore: si illumina senza lampeggiare quando l'accensione è inserita ed il motore è fermo, e si spegne dopo l'avviamento del motore, non appena questi ha superato i giri del minimo.

Se lampeggia durante la marcia, la batteria non viene più caricata. In questo caso rivolgersi ad una officina e far eliminare il guasto.



Indicazione della temperatura del liquido di raffreddamento con settore "pericolo"

In caso di surriscaldamento del liquido tutti i segmenti si illuminano; anche il settore rosso "pericolo" lampeggia.

Fare attenzione che la temperatura d'esercizio sia normale.

blu = il motore non ha - ancora - raggiunto la sua temperatura d'esercizio

giallo = temperatura d'esercizio normale

rosso = temperatura troppo alta - pericolo per il motore.
Spegnere il motore, chiedere dell'assistenza tecnica.

Indicazione del livello carburante con settore "pericolo"

Se il carburante è diminuito e soltanto il primo segmento è ancora illuminato, il settore arancione "pericolo" comincia a lampeggiare.

Questo significa: fare rifornimento!

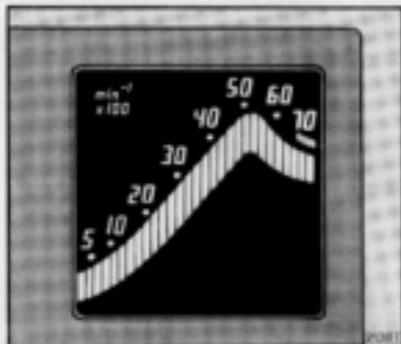


Tachimetro, contachilometri

L'indicazione della velocità avviene in forma digitale da 7 a 250 km/h oppure da 4 a 160 mph.

Nella versione metrica la velocità viene indicata in km/h. Nella versione con indicazione in miglia, la velocità è rilevabile in mph oppure in km/h. La commutazione da un tipo di indicazione all'altro avviene girando il pulsante del contachilometri parziale (a sinistra = km/h, a destra = mph).

Da 7 a 60 km/h l'indicazione avviene in passi da 1 km/h, a partire da 60 km/h in passi da 2 km/h. Nella versione con indicazione in miglia, l'indicazione avviene soltanto in passi da 1 miglio.



In caso di velocità al di sotto di 7 km/h (4 mph), lo strumento indica 0.

Il contachilometri elettromagnetico indica la distanza percorsa in km o miglia, a seconda della versione.

Contagiri

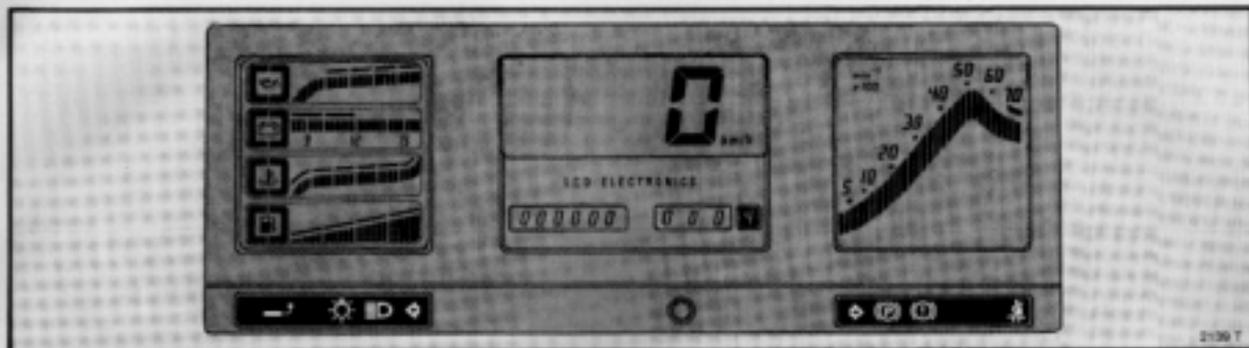
Il numero dei giri del motore viene rappresentato in forma di una curva di potenza stilizzata.

Dalla forma della curva si può rilevare le possibilità di potenza del motore a tutti i numeri di giri: non vale la pena di marciare a tutto gas, dato che la potenza dei motori a combustione interna diminuisce alla fine della curva.

Sulle vetture senza limitazione automatica del numero dei giri, tutta la curva lampeggia quando si raggiunge il massimo numero dei giri.

Il contagiri aiuta a risparmiare carburante:

- giallo : consigliamo di mantenersi in ogni marcia possibilmente nel campo dei giri bassi (tra ca. 2000-3000 min⁻¹) e ad una velocità costante.
- arancione: rimanere in questo campo solo per breve tempo
- rosso : zona di pericolo. Pericolo per motore.



Spie varie

←* Indicatori di direzione del rimorchio *

Durante l'esercizio con rimorchio questa spia lampeggia agli stessi intervalli degli indicatori di direzione inseriti. Non lampeggia in caso di guasto ad un indicatore di direzione sulla vettura trainante o sul rimorchio (vedere pag 121).

☀ Luci anabbaglianti/abbaglianti

Questa spia si illumina quando le luci abbaglianti o anabbaglianti sono accese.

☐D Luci abbaglianti

Questa spia si illumina quando le luci abbaglianti sono inserite o quando si aziona l'avvisatore ottico.

◆◆ Indicatori di direzione

Questa spia lampeggia agli intervalli degli indicatori di direzione e quelli d'emergenza inseriti - a sinistra e a destra. Intervalli più brevi segnalano un guasto ad uno degli indicatori.

Ⓟ Freno a mano

Questa spia si illumina durante l'accensione, se il freno a mano è tirato.

Ⓢ Sistema frenante *

Nei paesi ove il controllo del sistema frenante è obbligatorio, all'accendersi di questa spia è assolutamente necessario chiedere dell'assistenza tecnica prima di proseguire il viaggio.

Per il controllo del funzionamento questa spia si illumina sempre insieme alla spia alternatore.

⚠ Cintura di sicurezza *

Questa spia si accende per alcuni secondi durante l'accensione e Le ricorda di allacciare la cintura di sicurezza. Contemporaneamente si sente un ronzio.



Check Control *

Quando l'accensione viene inserita, tutti i segnalatori del check control si illuminano.

Se tutti i dispositivi sotto controllo sono perfettamente funzionanti, le lampadine si spengono dopo ca. 4 secondi. Il segnalatore per le luci d'arresto si spegne soltanto dopo che il loro funzionamento è stato controllato con l'azionamento del freno.

Il check control è un dispositivo che controlla i livelli dei liquidi, lo spessore delle pastiglie dei freni a disco e le lampadine più importanti dell'illuminazione esterna, compresi i collegamenti elettrici ed i relativi fusibili.

Per quanto riguarda il controllo delle lampadine, una eventuale irregolarità viene indicata quando il rispettivo circuito è collegato. In caso di un guasto contemporaneo ai gruppi luci anabbaglianti, di coda o di arresto non avviene alcuna segnalazione di irregolarità.

I segnalatori si illuminano nei seguenti casi:

-  avaria ad una lampadina delle luci anabbaglianti o delle luci di coda.
-  avaria ad una lampadina delle luci di arresto.

-  livello dell'olio motore troppo basso al momento dell'accensione.
-  livello del liquido freni troppo basso.
-  pastiglie dei freni a disco hanno raggiunto lo spessore minimo.
-  livello del liquido nell'impianto lavavetri troppo basso.

Il livello dell'olio motore viene misurato al momento dell'accensione.

Se il livello è corretto, la spia si spegne. Il valore misurato rimane in memoria fino al disinserimento dell'accensione. Una nuova misurazione avviene soltanto se tra disinserimento e inserimento dell'accensione sono passati almeno 4 minuti, - in questo lasso di tempo l'olio può defluire nella coppa.

In caso di un livello olio troppo basso, la spia non si spegne. Il valore misurato rimane in memoria fino al disinserimento dell'accensione. Una nuova misurazione avviene in questo caso soltanto se tra disinserimento e inserimento dell'accensione sono passati almeno 30 secondi.

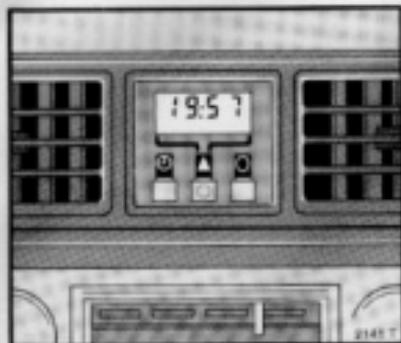
Se la vettura si trova in posizione inclinata (salita oltre il 15% oppure pendenza a destra oltre il 10%) lo spostamento dell'olio nella coppa è causa dell'indicazione "livello basso" anche se il riempimento è sufficiente.

La spia rimane accesa finché una nuova misurazione, con la vettura in piano, segnala "livello olio corretto".

Se tra il disinserimento dell'accensione ed un nuovo inserimento non viene osservato un intervallo di 30 secondi, nessuna nuova misurazione viene effettuata e l'indicazione è quella della misurazione precedente.

Se il segnalatore del livello olio lampeggia, questo è segno di un guasto al cavo di collegamento:

- controllare il livello dell'olio
- per eliminare il guasto recarsi subito ad una Officina Autorizzata Opel.



Computer di bordo *

Il computer di bordo Opel – un aiuto per la guida economica, sicura e veloce.

Esso rileva numerosi dati di marcia e li elabora tramite un microprocessore.

Premendo un pulsante, le seguenti informazioni appaiono in forma digitale:

- ora
- consumo istantaneo
- consumo medio
- velocità media
- autonomia
- cronometro
- temperatura esterna

Indicazione

Con l'accensione disinserita:
indicazione dell'ora.

Con l'accensione inserita:
indicazione dell'ora;
dopo l'azionamento del pulsante selezionatore ▲: dati di marcia selezionati.

● Pulsante preferenziale

Commutazione sull'indicazione dell'ora.

▲ Pulsante selezionatore

La selezione dei dati di marcia si effettua premendo su ▲ finché sul piccolo video appare il tipo d'informazione desiderato.

0 Pulsante Start

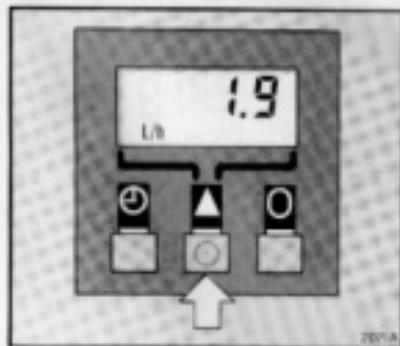
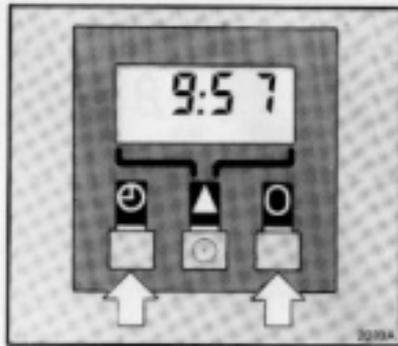
Quando vengono visualizzati i dati:

- consumo medio
- velocità media

basta premere su 0 per iniziare il calcolo simultaneo di questi due valori.

Dati memorizzati in precedenza vengono automaticamente cancellati – contemporaneamente il cronometro riparte da zero.

Dati non cancellabili sono:
ora, consumo istantaneo, autonomia e temperatura esterna.



Ora non regolata

In caso di una interruzione della corrente o di una caduta della tensione della batteria al di sotto di 7 Volt, tutti i dati vengono cancellati.

Se la tensione va al di sotto di questo limite, e se il motore è stato avviato con dei cavi ausiliari e la batteria è stata ricaricata, il computer di bordo deve essere riattivato a motore fermo staccando la batteria (per almeno 2 minuti).

Regolazione dell'ora

- Premere 0 - l'indicazione delle ore lampeggia
- Premere ➡ - regolare le ore
- Premere 0 - l'indicazione dei minuti lampeggia
- Premere ➡ - regolare i minuti
- Premere 0 - l'orologio comincia a funzionare, preciso al secondo

Breve pressione su ⊖ : avanzamento a passi

Lunga pressione su ⊖ : avanzamento veloce

Indicazione 24 ore
(indicazione 12 ore)

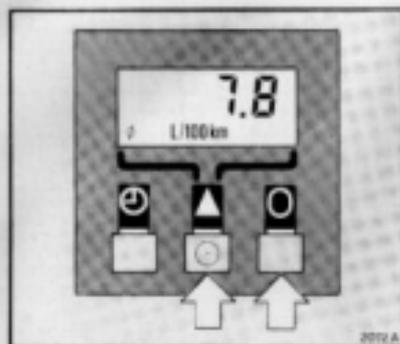
Consumo istantaneo

L'indicazione del consumo cambia a seconda della velocità:

indicazione in l/h: al di sotto di 10 km/h
(figura)

(indicazione in gal/h: al di sotto di 6.2 mph)

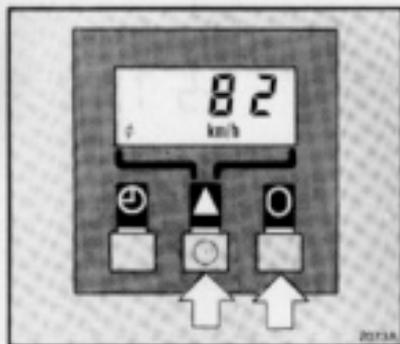
indicazione in l/100 km: al di sopra di 10 km/h
(indicazione in m/gal: al di sopra di 6.2 mph)



Consumo medio

Il calcolo del consumo medio può essere iniziato di nuovo in qualsiasi momento – per esempio dopo un rifornimento – premendo il pulsante 0.

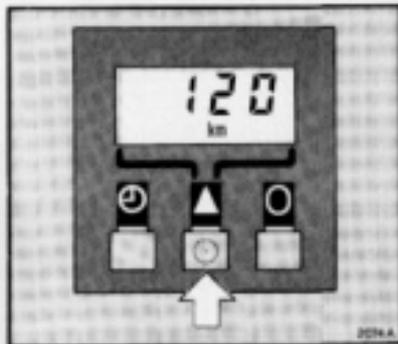
Indicazione in Ø l/100 km.
(indicazione in Ø m/gal).



Velocità media

Il calcolo della velocità media può essere iniziato nuovamente in qualsiasi momento – per esempio alla partenza – premendo il pulsante 0.

Le interruzioni della marcia con accensione disinserita non vengono conteggiate.
Indicazione in Ø km/h.
(indicazione in Ø mph).

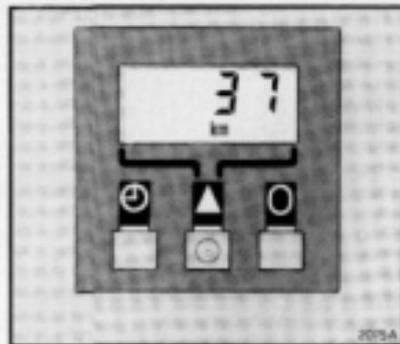


Autonomia superiore a 50 km

L'autonomia viene calcolata sulla base del contenuto momentaneo del serbatoio e del consumo medio durante gli ultimi 32 km.

Dopo un rifornimento di carburante appare la nuova autonomia premendo su 0, oppure essa si aggiusterà automaticamente dopo ca. 10 chilometri.

Indicazione in km.
(indicazione in m).



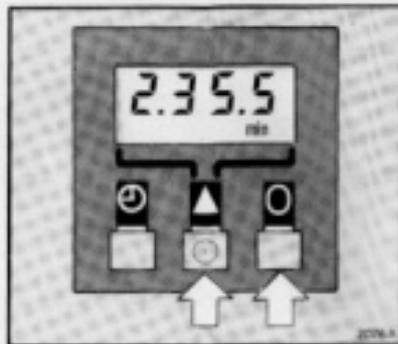
Autonomia inferiore a 50 km

L'indicazione si sposta senza l'azionamento di ▲ su "autonomia", se il contenuto del serbatoio non è sufficiente per un percorso di 50 km.

I numeri lampeggiano.

Quando si seleziona l'indicazione di un'altra informazione, questa funzione d'allarme viene disinserita. Dopo un'interruzione della marcia, l'indicazione "autonomia" viene reinserita automaticamente.

Indicazione in km.
(Indicazione in m).

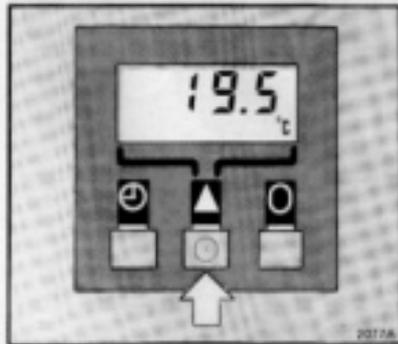


Cronometro

Zero - Start - Stop - Zero ...
tramite pressione su 0.

Tempo	Le cifre indicate significano
fino a 10 min.	min · sec sec · 1/10 sec
fino a 30 min.	min min · sec sec
fino a 100 h	ore ore · min min
oltre 100 h	ore ore ore ore

L'azionamento del cronometro non influenza i dati:
- consumo medio
- velocità media



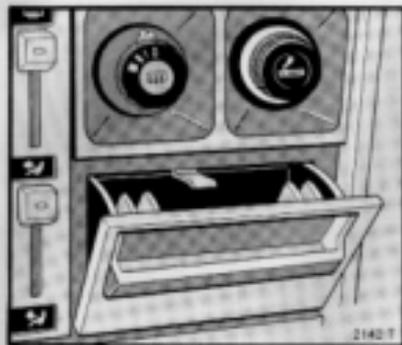
Temperatura esterna

L'indicazione istantanea avviene quando il sensore è sotto l'effetto dinamico dell'aria (vettura in movimento). Senza l'effetto dell'aria l'indicazione della temperatura può variare a causa delle radiazioni calde provenienti dal motore.

Indicazione in °C.
(indicazione in °F).

Attenzione:

In caso di un'indicazione di pochi gradi al di sopra di 0°C (32°F) il fondo stradale può essere già ghiacciato.



Accendisigari *

Con l'accensione inserita, premere il pomello.

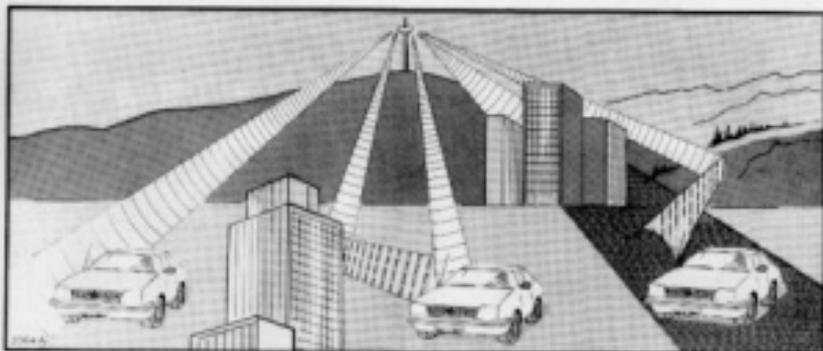
Non appena la spirulina sarà diventata incandescente, il pomello ritorna automaticamente in posizione di riposo; l'accendisigari può essere estratto, pronto all'uso.

Portacenere anteriore

Per svuotarlo, premere la molla e ribaltarlo in fuori. Per inserirlo, agganciare il portacenere prima sulla parte inferiore.

Portacenere posteriore

A portacenere aperto premere la molletta al centro e togliere il portacenere.



Durante il reinserimento premere di nuovo la molletta e far attenzione che il perno sulla molla si incastri nell'alloggiamento.

Radio *

Le radio Opel - GM sono progettate secondo gli ultimi ritrovati della tecnica. Nonostante la perfezione tecnica e la qualità del materiale possono verificarsi delle differenze di ricezione dei programmi di emittenti a MF rispetto all'impianto radio di casa.

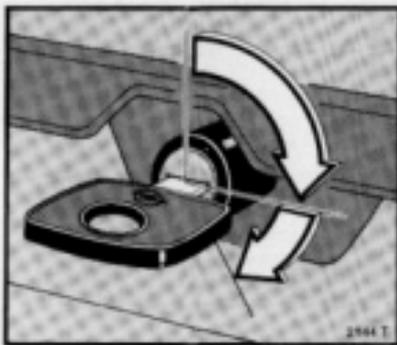
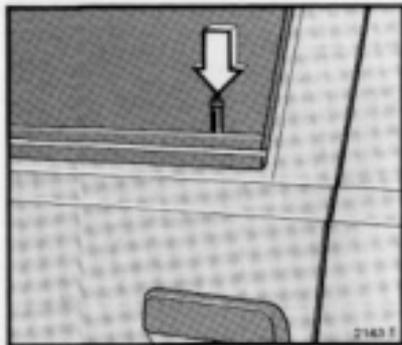
Tale fenomeno è dovuto alle caratteristiche fisiche delle onde ultracorte e al fatto che l'autoradio viene impiegata sulla vettura in movimento.

Maggiori dettagli in merito alle condizioni di ricezione e al funzionamento dell'autoradio sono riportate nel manuale di istruzione dell'autoradio.

Miscelatore *

Con la rotellina zigrinata, sopra la radio a sinistra, si può variare con continuità il volume fra gli altoparlanti anteriori e quelli posteriori. Nella posizione di fermo la potenza di uscita è uguale per tutti gli altoparlanti.

In alcuni autoradio Opel - GM questo miscelatore è incorporato nella radio stessa.



Parti della carrozzeria

Bloccaggio portiere

Tutte le portiere possono essere bloccate dall'interno, abbassando i pomelli di sicura. Quando il guidatore chiude la sua portiera, della quale aveva abbassato la sicura, questa ritorna automaticamente nella posizione di apertura, impedendo in tal modo che si resti chiusi fuori in caso di una chiusura involontaria di questa portiera.

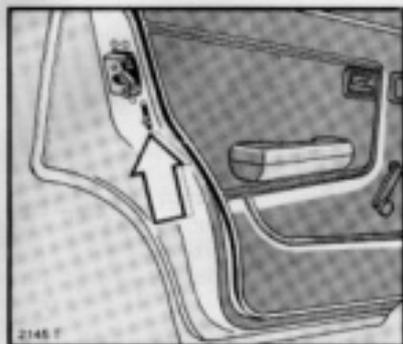
Bloccaggio centralizzato delle portiere *

Quando si abbassa la sicura della portiera del guidatore o quando si gira la chiave sulle rispettive posizioni terminali, tutte le porte della vettura vengono contemporaneamente bloccate oppure sbloccate. A questo scopo la fessura nel cilindretto del portellone deve essere in posizione orizzontale.

Fessura del cilindretto in posizione verticale = portellone sempre bloccato.
Se la stessa fessura è in posizione orizzontale e le sicure nelle portiere non abbassate, il portellone può essere aperto premendo il cilindretto della serratura.

Se tutte le portiere sono bloccate mediante il sistema centralizzato, il portellone può essere sbloccato mediante la chiave: girarla dalla posizione orizzontale verso destra e premerla (figura 2144 T). In questa posizione non è possibile estrarre la chiave: sicurezza per non restar chiusi fuori. Dopo che si è chiuso il portellone e girata la chiave indietro, il portellone è di nuovo bloccato.

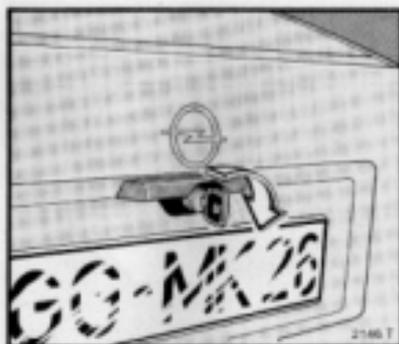
In caso di un sovraccarico dei motorini di bloccaggio, l'alimentazione di corrente viene interrotta automaticamente per 30 secondi.



Sicura per bambini

Quando si sposta il piccolo chiavistello sotto la serratura di una portiera posteriore verso l'alto, non è più possibile aprire la portiera dall'interno.

Dall'esterno, tuttavia, potrà essere aperta nonostante il chiavistello inserito, a condizione che non sia stata bloccata con la sicura normale.



Portellone posteriore

Quando si gira la chiave a destra, il portellone viene sbloccato.

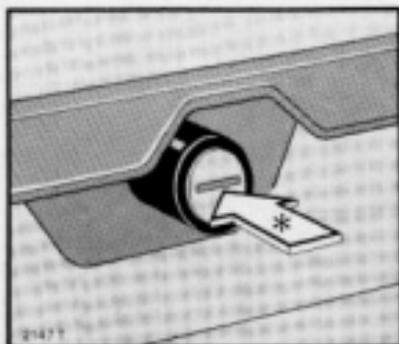
Serratura del portellone con azionamento a pulsante * (senza bloccaggio centralizzato):

fessura in posizione verticale:

serratura bloccata

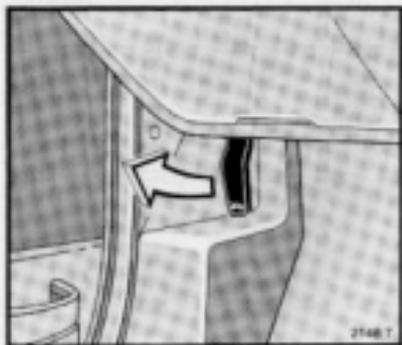
fessura in posizione orizzontale:

serratura sbloccata, premere il pulsante.



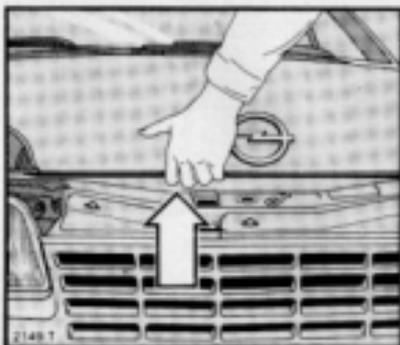
Importante!

L'illuminazione regolamentare è garantita soltanto con il portellone chiuso. Per questa ragione non è consentito viaggiare con il portellone aperto (per es. per il trasporto di oggetti ingombranti). Anche perché tramite la scia di turbolenza i gas di scarico velenosi potrebbero entrare nell'abitacolo.

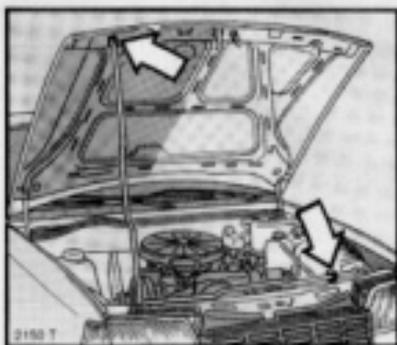


Cofano motore

Per aprire il cofano motore, tirare la maniglia a sinistra sotto il cruscotto. In questo modo il cofano viene sbloccato e aperto di uno spiraglio (avere cura che la maniglia ritorni nella posizione di chiusura).

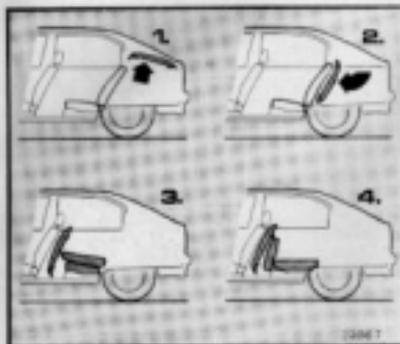


Per aprirlo completamente, premere in alto la maniglia che si trova sotto il cofano, a circa una larghezza di mano dal centro, sulla sinistra - visto frontalmente.



Per arrestare il cofano aperto, fissarlo con l'asta di sostegno, collocata sopra la griglia del radiatore, la quale deve essere inserita in una piccola feritoia rivestita di plastica sul lato inferiore del cofano motore. Prima di chiudere il cofano, premere l'asta di sostegno nel suo supporto. Far cadere il cofano da una altezza non eccessiva verso la serratura.

Non dimentichi mai di assicurarsi che il cofano motore sia ben bloccato: fattore molto importante ai fini della sicurezza.



Ampliamento del vano bagagli della berlina

La figura 2286 T mostra le possibilità per ampliare il vano bagagli.

1. Sbloccare la copertura su entrambi i lati premendo i bottoni. Alzare la copertura.
2. Sganciare la copertura al portellone, sbloccarla su entrambi i lati premendo i bottoni ed alzarla. Ribaltare il bordo posteriore in basso. Sbloccare lo schienale del sedile posteriore ed inclinarlo leggermente in avanti.



Agganciare la copertura al retro dello schienale e, con scatto udibile, far incastrare lo schienale di nuovo su entrambi i lati.

3. Estrarre i poggiatesta ★ - sbloccare prima le molle di ritegno. Agganciare le serrature delle cinture sullo schienale. Sbloccare lo schienale (unico o diviso ★) e ribaltarlo sul cuscino del sedile. Sistemare la copertura dietro ai sedili anteriori.



4. Estrarre i poggiatesta ★ - sbloccare prima le molle di ritegno. Spingere i sedili anteriori in avanti. Sollevare il cuscino del sedile posteriore (unico o diviso ★) tirando la cinghietta. Agganciare le serrature delle cinture sullo schienale. Sbloccare lo schienale e ribaltarlo in avanti. Sistemare la copertura dietro ai sedili anteriori.



Ampliamento del vano di carico della Caravan

Agganciare le serrature delle cinture posteriori allo schienale.

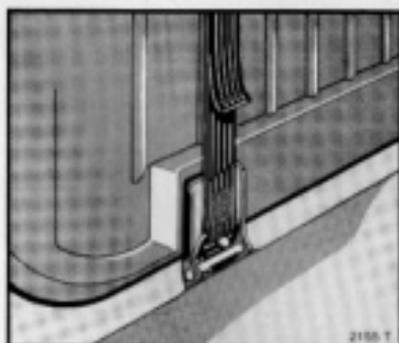
Varie possibilità per ampliare il vano di carico:

1. Sganciare lo schienale (unico o diviso ★) premendo i bottoni in alto e ribaltarlo in avanti. Per il trasporto di oggetti lunghi, spingere il sedile del passeggero completamente in avanti ed abbassare lo schienale.
2. Sollevare il cuscino del sedile (unico o diviso ★) tirando la cinghietta. Sganciare lo schienale (unico o diviso ★) premendo i bottoni in alto, ribaltarlo dietro il cuscino sollevato e farlo incastrare negli angoli di ancoraggio sullo stesso cuscino.



Non caricare troppo in altezza e fermare bene il carico, in quanto anche i più piccoli oggetti, nel caso di una frenata di emergenza oppure a seguito di un incidente, possono trasformarsi in pericolosi proiettili. Sistemare il carico il più avanti possibile. In questo modo si migliora anche il comportamento della vettura durante l'avviamento su strade sdruciolevoli.

Per ripristinare lo schienale, farlo agganciare, con scatto udibile, nei due fermi laterali.



Rete di protezione *

Nel telaio del tetto sono stati praticati quattro fori per il fissaggio della rete di protezione.

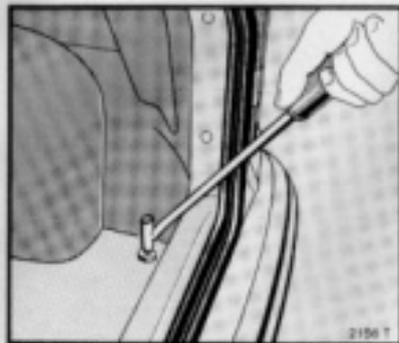
Togliere i coperchietti con un cacciavite. Agganciare la rete prima a destra e quindi a sinistra (terminale mobile), incastrarla e quindi rimettere i coperchietti.

Montaggio arretrato: ribaltare in avanti lo schienale del sedile posteriore, agganciare le cinghie nella lamiera del pavimento e tendere la rete. Far incastrare lo schienale su entrambi i lati con scatto udibile.

Montaggio avanzato: sollevare il cuscino del sedile, agganciare le cinghie alle cerniere del sedile, tendere la rete e ribaltare lo schienale in avanti.

Per lo smontaggio orientare il braccio regolatore della cintura verso l'alto.

Il trasporto di persone dietro la rete non è consentito.



Impianto per la regolazione dell'altezza della vettura *

Il dispositivo per la regolazione dell'altezza della vettura consente di mantenere l'assetto della vettura quasi livellato in caso di un carico maggiore sull'assale posteriore.

Se usato correttamente, questo dispositivo migliora il comfort di marcia quando si viaggia con pesanti carichi nel baule o nel vano di carico e migliora anche il comportamento della vettura nell'esercizio con un rimorchio.

Per riempire l'impianto con aria si può usare una qualsiasi pompa o gli impianti di aria compressa usati per il gonfiaggio dei pneumatici. La valvola di riempimento – disposta sulla parte posteriore destra del vano bagagli o del vano di carico (sulle vetture con dispositivo di traino sollevare la

copertura del fondo) – è identica a quella dei pneumatici.

Nel caso si intenda usare il veicolo alla sua massima capacità di carico, per ragioni di sicurezza non bisogna gonfiare il sistema eccessivamente prima di caricare la vettura. Comunque, con la vettura a pieno carico la pressione nell'impianto non deve essere inferiore a 300 kPa (3 bar). In ogni caso la pressione non deve scendere al di sotto di 80 kPa (0,8 bar).

Prima del riempimento dell'impianto, parcheggiare la vettura su una superficie piana, con l'impianto vuoto ad una pressione di 80 kPa (0,8 bar). Quindi misurare l'altezza da terra del paraurti posteriore (misurare al centro); di questo valore detrarre 5 cm, ed annotare la misura qui: cm.

Dopo aver caricato la vettura, aumentare la pressione nel sistema fino a raggiungere la stessa altezza misurata con la vettura scarica.

Non superare 500 kPa (5,0 bar).

Alla fine del viaggio, quando la vettura è stata scaricata, ridurre la pressione fino a 80 kPa (0,8 bar).

Per la Sua sicurezza

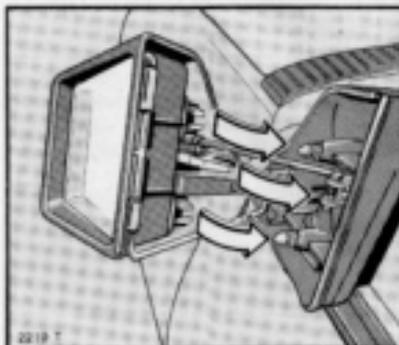
Specchietti retrovisori

Gli specchietti retrovisori interni ed esterni si sganciano dai loro supporti in caso di un urto brusco: sicurezza per i passeggeri e i pedoni.

Rimettere lo specchietto esterno: Inserirlo nel supporto; con un leggero colpo trasversale della mano verso la vettura esso viene nuovamente fissato nella propria sede.

Parti imbottite

Il pannello portastrumenti assorbe elasticamente urti vari. Impugnature e poggiatesta sono costruiti con materiali cedevoli, come anche molte altre parti nell'abitacolo.

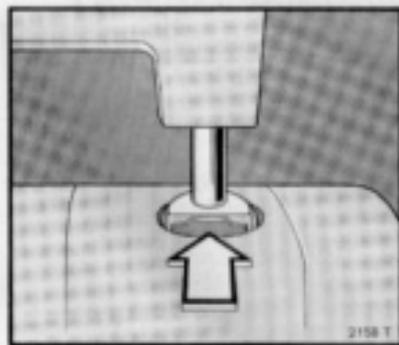


Alette parasole

Le alette parasole sono imbottite. Per la protezione contro l'abbagliamento esse possono essere abbassate (e girate lateralmente *).

Sterzo di sicurezza

Un sistema di parti telescopiche che assorbono energia, combinato con un elemento di separazione, riduce le forze d'impatto sul volante mediante ritardo controllato.



Sicura per bambini

Le portiere posteriori sono munite di una sicura per bambini. Un ulteriore fattore di sicurezza quando sui sedili posteriori sono seduti dei bambini.

Ulteriori ragguagli vedi a pag. 42

Poggiatesta

Per lo smontaggio dei poggiatesta e l'abbassamento dei poggiatesta aperti: sbloccare la molla di ritegno (a sinistra).

Con poggiatesta chiusi: sbloccare la molla di ritegno, regolare il poggiatesta in altezza e farlo incastrare.

Accessori per la sicurezza *

	No di part.
Estintore	17 90 511
	17 90 512
Cavo di traino (pag. 78)	17 38
Barra di traino (pag. 78)	17 90 522
Cavi ausiliari per l'avviamento (pag. 76)	17 02
Scatola con lampadine	17 18
Serie fusibili	12 38 371
Fendinebbia allo iodio penetrano nella nebbia e illuminano meglio i bordi della strada	17 10 062
Fanalino antinebbia posteriore avvisa e protegge contemporaneamente in caso di cattiva vista.	27 98 832
Paraspruzzi, proteggono dal fango e dai colpi di pietrisco	ant. 27 95 426 post. 27 95 427
Cuneo in legno per bloccare la vettura, p.e. in caso di cambio ruota.	17 18 700
Torcia elettrica con supporto magnetico, ideale in caso di guasti alla vettura, collocabile su tutta la carrozzeria	17 90
Triangolo segnalazione pericolo.	27 98 971
Cassetta di pronto soccorso	17 16 703
Cuscino di pronto soccorso	17 16 704 17 16 705

Il vasto programma di accessori Opel Le offre la possibilità di equipaggiare la Sua vettura secondo i Suoi desideri personali. Oltre agli accessori per la sicurezza troverà anche articoli per migliorare ulteriormente il comfort della vettura e una gamma completa di utili prodotti per la manutenzione.

La Sua Officina Autorizzata Opel Le darà volentieri consigli in merito.



Cinture di sicurezza

Allacci sempre la Sua cintura di sicurezza - anche nel traffico urbano e quando è seduto sui sedili posteriori! Questo accorgimento può salvarLe la vita!

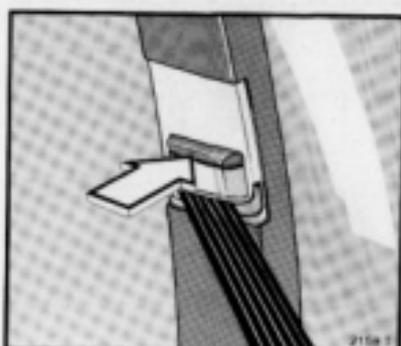
In caso di incidente, i passeggeri non allacciati sui sedili posteriori costituiscono un pericolo per il guidatore ed il passeggero anteriore.

Ogni cintura è prevista per una singola persona; le cinture di sicurezza non si adattano a bambini di età inferiore ai 6 anni.

Cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio

La Sua vettura è equipaggiata con cinture di sicurezza a 3 punti del tipo ad avvolgimento automatico e funzionamento auto-bloccante. Tale cintura aderisce sempre al corpo, tirata dalla pressione di una molla, ma garantisce nel contempo ogni libertà di movimento ad una velocità costante.

In caso di forti accelerazioni e decelerazioni in tutte le direzioni la cintura si blocca istantaneamente, come per esempio in curve strette o in caso di brusche frenate. Il funzionamento dell'automatismo di bloccaggio non è controllabile spingendo il busto di proposito violentemente in avanti.



Uso delle cinture

Allacciare le cinture

Tirare la cintura con movimento regolare dal rullo avvolgitore, passarla senza attorcigliarla sopra la spalla ed il busto. Inserire la linguetta di aggancio nella serratura fino a sentire lo scatto di bloccaggio.

Lo schienale del sedile non deve essere inclinato troppo indietro.

Il tratto della cintura che allaccia il bacino deve aderire strettamente al corpo.

Per avere una cintura sempre ben tesa consigliamo di tirare ogni tanto la parte superiore durante la marcia.

Vestiti ingombranti pregiudicano il giusto assetto della cintura e la sua perfetta tensione. Sconsigliamo anche di appoggiarla su tasche dei vestiti nelle quali si portano oggetti duri o frangibili, come occhiali e penne a biro, perché questi potrebbero causare delle ferite.

Cinture con attacco sul montante regolabile in altezza ★:

estrarre un po' di cintura, premere il tasto, regolare l'altezza dell'attacco. La regolazione dell'altezza è molto importante se il precedente guidatore o passeggero, di statura più piccola, avesse scelto un punto d'attacco più basso. L'attacco regolato troppo in alto può pregiudicare il comfort.

Togliere le cinture

Per togliere la cintura basta premere il pulsante rosso sulla serratura; la cintura si avvolge automaticamente.

Per un comodo accesso ed una libera uscita dalle vetture a tre porte, ruotare il braccio mobile posteriore dalla zona di entrata verso il basso.



Cintura per bacino *

Al centro del sedile posteriore è installata una cintura normale per avvolgere il bacino.

Per la regolazione della lunghezza premere la parte superiore della linguetta di aggancio.

Manutenzione delle cinture

Mantenere le cinture sempre pulite e asciutte. Se occorre, lavarle con acqua tiepida oppure con una leggera soluzione di sapone. Le cinture di sicurezza non debbono essere candeggiate oppure tinte, dato che questi trattamenti alterano la resistenza del tessuto.

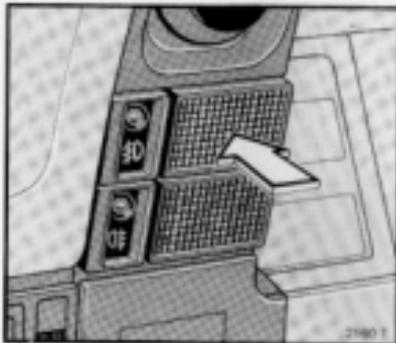
Fare attenzione affinché le cinture non vengano a contatto con oggetti aventi uno spigolo vivo e che non siano incastrate (nei sedili o nelle portiere).

Controllare periodicamente tutte le parti delle cinture, facendo prontamente sostituire eventuali particolari danneggiati.

Una cintura che è stata eccessivamente sollecitata durante un incidente deve essere sostituita con una nuova.

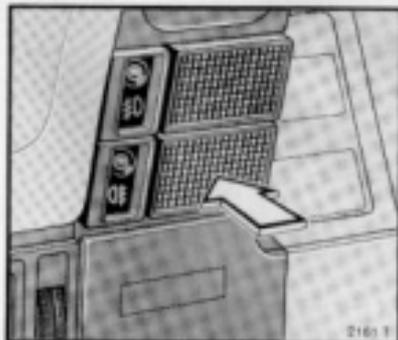
Non effettuare modifiche alle cinture, ai loro punti di fissaggio e al dispositivo automatico.

Illuminazione



Fendinebbia allo iodio *

L'interruttore a pulsante per i fendinebbia si trova sotto l'interruttore per le luci. Con i fendinebbia inseriti si accende una spia verde accanto all'interruttore. I fendinebbia aumentano la visibilità in caso di nebbia o quando nevica.

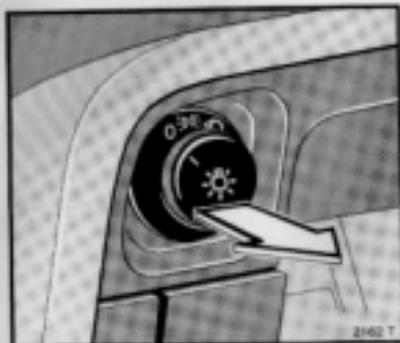


Fanalino antinebbia posteriore *

L'interruttore per il fanalino antinebbia si trova sotto l'interruttore per le luci. Con il fanalino inserito si accende una spia gialla accanto all'interruttore. Per l'uso del fanalino fendinebbia posteriore attenersi alle leggi vigenti nei rispettivi paesi.

Luce di retromarcia

Con la retromarcia e l'accensione inserite si accende la luce di retromarcia.

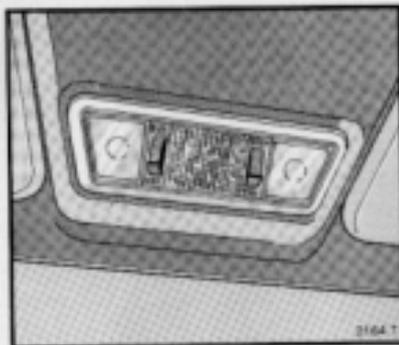


Illuminazione interna

Quando si apre una portiera anteriore, si inserisce automaticamente l'illuminazione interna.

Dopo aver chiuso le portiere, la luce si spegne con un certo ritardo *.

Illuminazione costante:
tirare l'interruttore delle luci sul cruscotto in fuori.



Luci per lettura

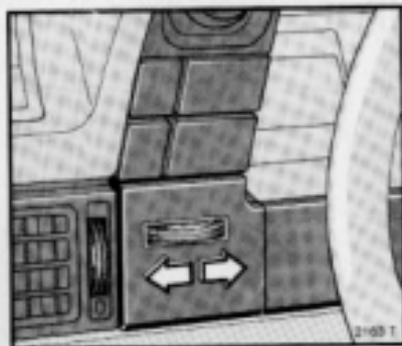
Interruttore a bilanciere:

verso l'indietro = luci inserite
verso l'avanti = luci spente

Illuminazione strumenti

L'illuminazione indiretta degli strumenti viene inserita insieme all'illuminazione esterna della vettura.

L'intensità della luce è regolabile * con la rotella zigrinata.



Illuminazione degli strumenti LCD *

L'illuminazione indiretta di questi strumenti, di colore verde-marrone, viene inserita insieme all'accensione oppure insieme all'illuminazione esterna della vettura.

Quando l'accensione è inserita e le luci esterne sono spente, l'illuminazione di questi strumenti è alla sua massima intensità.

Con le luci esterne inserite, l'intensità può essere regolata con continuità mediante la rotella zigrinata.



Illuminazione cassetto portaoggetti *

Il cassetto portaoggetti viene illuminato quando l'accensione è inserita e lo sportellino viene aperto.

Illuminazione accendisigari-portacenere *

Con l'illuminazione esterna inserita si illumina l'alloggiamento dell'accendisigari ed il portacenere.



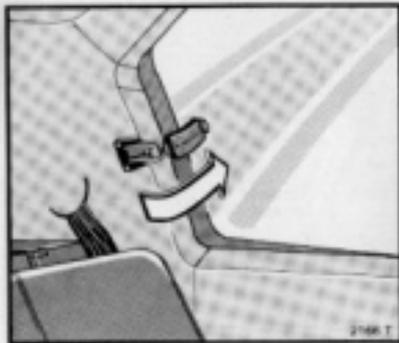
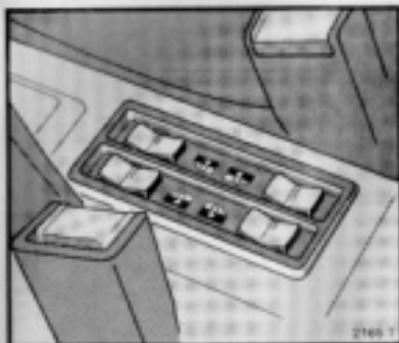
Illuminazione vano bagagli - vano di carico *

Aperto il portellone posteriore si accende l'illuminazione interna.

Illuminazione vano motore *

Quando è inserita l'illuminazione esterna della vettura, aprendo il cofano motore si accende la luce interna del vano motore.





Ventilazione e riscaldamento

Finestrini delle portiere

I finestrini delle portiere sono del tipo abbassabile. Essi vengono azionati mediante una manovella.

Finestrini ad azionamento elettrico *

Due oppure quattro interruttori a bilanciere sono disposti fra i due sedili anteriori.

Quando si parcheggia la vettura, togliere sempre la chiave dal quadro per evitare che venga girata da una persona non autorizzata.

Finestrini posteriori con apertura a compasso *

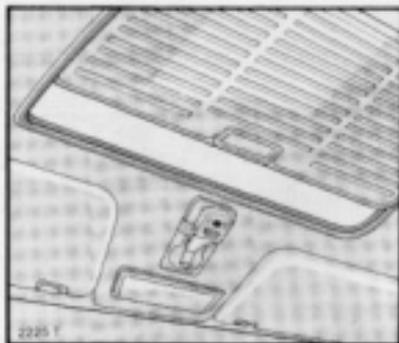
Per aprire il finestrino con apertura a compasso, tirare la leva verso l'interno e premere il finestrino in fuori fino all'arresto. Per chiuderlo, riportare la leva nella posizione iniziale.

Tetto apribile *

Per aprire il tetto, estrarre la manovella dalla nicchia di alloggiamento, premere il pulsante di sbloccaggio e girare la manovella a sinistra.

Per consentire una migliore ventilazione dell'abitacolo si può sollevare il lato posteriore del tetto.

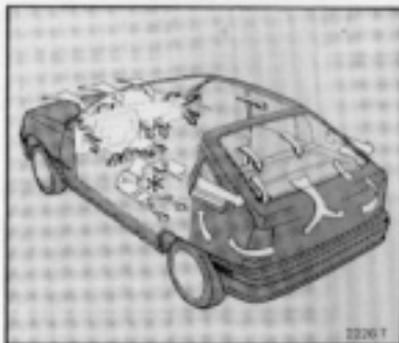
A tetto completamente chiuso, premere il pulsante di sbloccaggio e girare la manovella a destra.



L'antina parasole può essere chiusa o aperta (tirandola) quando il tetto è chiuso o anche quando è sollevato sulla parte posteriore.

Quando si apre il tetto verso l'indietro, anche l'antina parasole viene aperta.

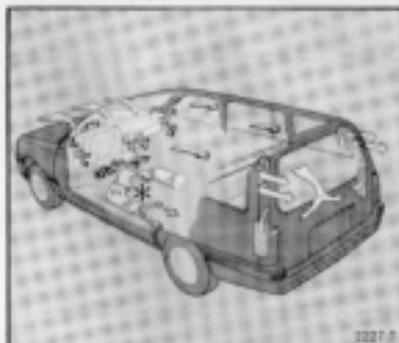
Se l'antina parasole venisse per errore spinta tutta indietro, è sempre possibile tirarla di nuovo in avanti: aprire il tetto completamente verso l'indietro e richiuderlo.



Sistema di ventilazione e riscaldamento

In un sistema di aria mista si può miscelare l'aria fredda con l'aria calda e ottenere così una temperatura regolata in modo costante a tutte le velocità.

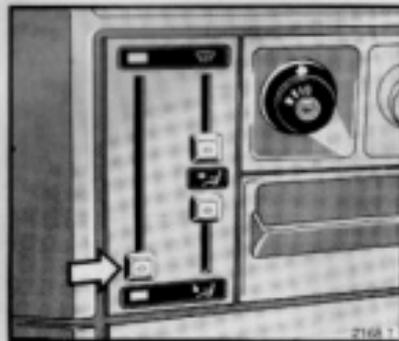
La quantità d'aria viene determinata dal ventilatore, il quale, quindi, andrà inserito, secondo necessità, anche durante la marcia.



L'aria esterna viene aspirata davanti al parabrezza, riscaldata alla temperatura desiderata e convogliata all'interno dell'abitacolo. L'aria viziata esce sulla parte posteriore della vettura, attraverso delle feritorie laterali, oppure attraverso degli inserti di plastica coperti dal portellone.

Riscaldamento del vano piedi posteriore *

Dell'aria fredda oppure riscaldata viene convogliata nel vano piedi posteriore attraverso i canali sotto al tappetino.

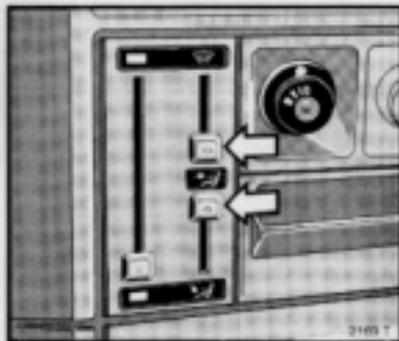


Gruppo comando riscaldamento

leva sinistra riscaldamento

in alto = più caldo
in basso = più freddo

Tenere l'afflusso dell'aria sempre aperto e chiuderlo soltanto temporaneamente, per esempio, in casi particolari, a causa della presenza di polvere o fumo all'esterno. A tale scopo spostare la leva distributrice d'aria verso il centro (ventilazione altezza testa) e chiudere tutti i bocchigli di ventilazione.



leve a destra

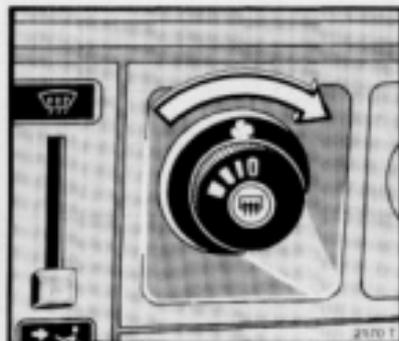
leva superiore
in alto ☰
in basso ☷

leva inferiore
in alto ☷
in basso ☰

distribuzione aria

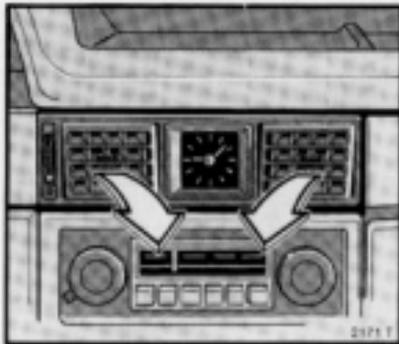
sbrinamento
altezza testa

altezza testa
vano piedi, anteriore
e posteriore *



Manopola = ventilatore a 3 velocità

Per garantire un maggiore afflusso d'aria, inserire il ventilatore anche durante la marcia.



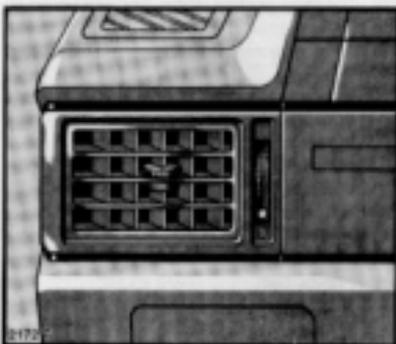
Bocagli di ventilazione centrali

Attraverso entrambi i bocagli si può fare affluire aria non riscaldata all'interno dell'abitacolo.

I bocagli vengono aperti con la rotella zigrinata. Posizione 0 = chiuso.

Con l'inserimento del ventilatore si può aumentare il flusso d'aria.

Ribaltando e girando le alette il flusso d'aria può essere orientato in qualsiasi direzione.



Bocagli di ventilazione laterali

Mediante entrambi i bocagli è possibile - a seconda della posizione della leva sinistra nel gruppo di comando del riscaldamento - immettere aria fredda o riscaldata all'interno della vettura. I bocagli vengono aperti con la relativa rotella zigrinata. Posizione 0 = chiuso.

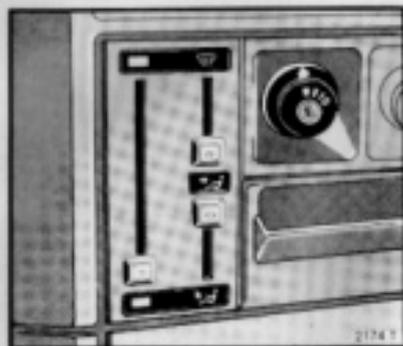
Con l'inserimento del ventilatore si può aumentare il flusso d'aria.

Ribaltando e girando le alette si può orientare il flusso d'aria in qualsiasi direzione.



Bocagli per lo sbrinamento dei vetri laterali

Se la leva superiore della distribuzione dell'aria è spostata in alto, aria fredda o riscaldata viene orientata verso il parabrezza ed anche contro i finestrini laterali (particolarmente nel campo dello specchio retrovisore).



Ventilazione durante l'estate

Per ottenere una efficace ventilazione nell'abitacolo all'altezza della testa, si consiglia di aprire tutti i bocchigli di ventilazione.

Spostare la leva distribuzione aria verso il centro.

Se si desidera inoltre la ventilazione del vano piedi, spostare la leva distribuzione inferiore verso il basso.

Spostare la leva regolazione temperatura verso il basso.

Inserire il ventilatore.

Da un'esatta regolazione dell'impianto di ventilazione e riscaldamento dipendono in gran parte il comfort e il benessere di tutti i passeggeri.

Nel periodo invernale questo è molto importante.

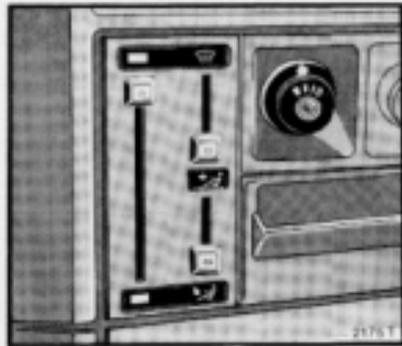
Mediante la regolazione del riscaldamento verso il vano piedi e l'apertura dei bocchigli centrali, a seconda della necessità, si ottiene una combinazione di temperature stratificate che produce l'effetto piacevole "testa fresca e piedi caldi".

Riscaldamento

- attraverso i bocchigli verso il parabrezza
- verso il vano piedi
- attraverso i bocchigli laterali
- e in tutte le altre combinazioni possibili.

La quantità d'aria convogliata può essere regolata con la velocità del ventilatore.

La potenza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento e, pertanto, soltanto quando il motore ha raggiunto la sua temperatura di esercizio si avrà il massimo riscaldamento.



Riscaldamento del vano piedi

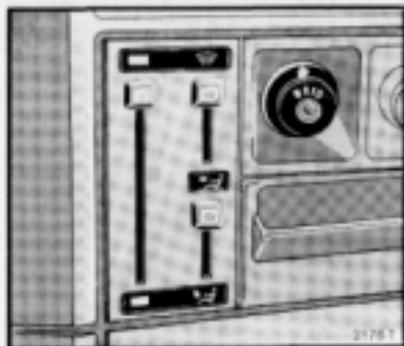
La leva comando temperatura va spostata verso l'alto.

Entrambe le levette distribuzione aria verso il basso.

Inserire il ventilatore.

Per un riscaldamento più rapido si consiglia la 2. velocità.

Chiudere i bocchigli centrali.



Disappannamento e sbrinamento dei vetri

Tutte le levette del gruppo comando riscaldamento vanno spostate in alto.

Inserire il ventilatore.

I boccali laterali possono essere aperti ed orientati anche verso i cristalli laterali.

Chiudere i boccali centrali.

Inserire il lunotto termico.



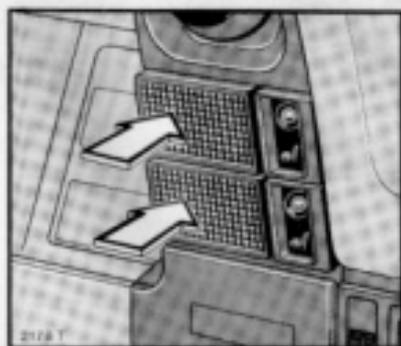
Lunotto termico

Funziona soltanto con il motore in moto.

Spegnere il riscaldamento del lunotto non appena la visibilità è ristabilita!

Evitare un inutile sovraccarico dell'impianto elettrico!

Durante la pulizia del lunotto fare attenzione a non danneggiare i filamenti elettrici (vedere pag. 107).



Riscaldamento dei sedili anteriori *

La temperatura viene regolata da un termostato.

Pulsanti a destra.

Pulsante superiore = sedile guidatore

Pulsante inferiore = sedile del passeggero.

Guida con cambio automatico

La posizione "D" del cambio automatico è adatta a quasi tutte le condizioni di carico; il cambio esegue automaticamente tutte le funzioni a seconda delle condizioni di marcia.

Un cambio della posizione di marcia è necessario soltanto in casi eccezionali. Le posizioni "2" e "1" dovrebbero essere inserite soltanto quando si vuole di proposito evitare che il cambio passi rispettivamente alla 3. oppure 2. marcia.

Riportare la leva selettoria su "D" non appena le condizioni di marcia lo consentono.

Posizioni di marcia P, R e N

P = Posizione di parcheggio: le ruote anteriori sono bloccate. Inserire questa posizione soltanto a vettura completamente ferma e con il freno a mano tirato.

R = Retromarcia: da innestarsi soltanto a vettura completamente ferma.

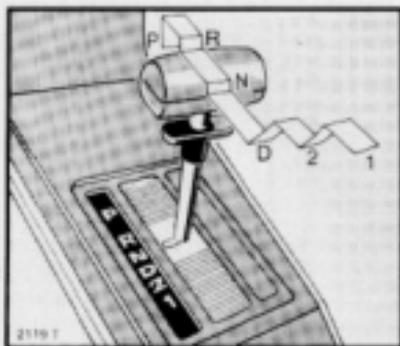
N = Neutro: posizione di "folle".

Avviare il motore in posizione "P" o "N".

Evitare di accelerare durante la selezione della posizione di marcia.

Posizione D

D = Posizione di guida continua, da 0 fino alla velocità massima, in condizioni di marcia normali.



Nella posizione "D", dopo aver rilasciato i freni, la vettura si avvia nella prima marcia e cambia da se in seconda ed in terza. Altrettanto automatico è il cambio dalla terza alla seconda e da questa alla prima marcia.

Azionando il pedale dell'acceleratore leggermente ed in maniera uniforme, le marce che fanno risparmiare carburante vengono inserite prima che non bruscamente premendo l'acceleratore.

Nonostante l'automaticità si può quindi influenzare il funzionamento del cambio automatico ed il consumo di carburante.

Posizione 2

2 = Posizione di marcia per condizioni di marcia difficili nella 1. e 2. marcia.

La vettura viaggia soltanto in 1. e 2. marcia. La posizione "2" è quindi particolarmente adatta per percorsi in montagna con lunghe salite e discese.

Velocità massima consentita: vedere ai dati tecnici.

Appena le condizioni di marcia lo permettono, riportare la leva selettoria su "D".

Posizione 1

1 = Posizione di marcia per condizioni di marcia particolarmente gravose nella 1. marcia.

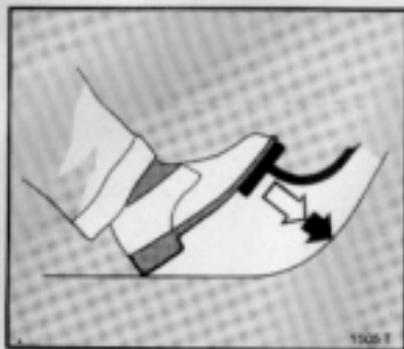
Il cambio opera soltanto in 1. marcia. La posizione "1" è prevista per condizioni gravose come discese e salite molto ripide.

Velocità massima consentita: vedere ai dati tecnici.

Appena le condizioni di marcia lo permettono, riportare la leva selettoria su "D".

In caso di discese, inserire la posizione "2" o, se la situazione lo richiede, la "1" per sfruttare l'effetto del freno motore.

"Freno motore", vedere alla pagina seguente.



Kickdown

Entro i limiti contenuti delle gamme di velocità della seconda e terza marcia è possibile, schiacciando a fondo il pedale dell'acceleratore, passare ad una marcia più bassa per conferire maggiore spunto e più ripresa alla vettura, ad esempio durante i sorpassi.

Il cambio di marcia forzato tramite Kickdown è possibile soltanto al di sotto di una certa velocità; vedere ai dati tecnici.

Freno motore

Appena si toglie il piede dall'acceleratore, il motore funge da "freno aggiuntivo". L'effetto frenante è particolarmente forte nella posizione di marcia "1". Quando si percorrono discese ripide, quindi, inserire la posizione "1", non al di sopra della velocità massima consentita per la posizione "1".

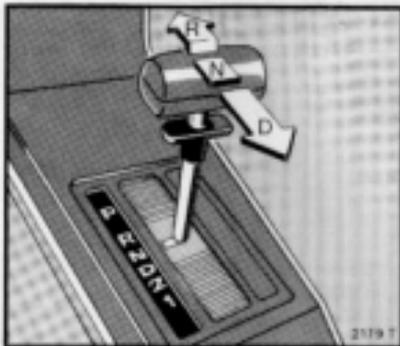
Se per errore si dovesse inserire la posizione "1" al di sopra di questa velocità massima consentita, il cambio automatico rimane nella 2. marcia finché la vettura non viene frenata fino a marciare ad una velocità inferiore a 55 km/h; (16D: 60 km/h) soltanto allora il cambio automatico passa in 1. marcia.

Questo dispositivo di sicurezza è previsto soltanto per l'erroneo inserimento sopra descritto.

Tendenza allo spostamento

Dopo aver avviato il motore, cioè prima di inserire la posizione di marcia, tirare il freno a mano o abbassare il pedale del freno, altrimenti la vettura tende a mettersi in moto - specialmente se il minimo è alto a causa dello starter automatico o dello starter (choke) tirato.

Prima di partire, liberare il freno a mano.



Fermare la vettura

La posizione di marcia può rimanere inserita quando si ferma la vettura con il motore in moto.

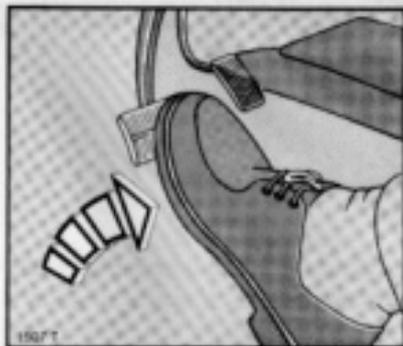
Quando si ferma la vettura in salita, è assolutamente necessario tirare il freno a mano o di premere il pedale freno. In nessun caso si deve aumentare i giri del motore quando la vettura è ferma con la posizione di marcia inserita.

Durante soste prolungate, per esempio nelle colonne ferme del traffico o davanti ai passaggi a livello, spegnere il motore.

Prima di scendere dalla vettura, tirare per primo il freno a mano, quindi portare la leva selettoria sulla posizione "P" e togliere la chiave.

Per disimpegnare la vettura

Per disimpegnare la vettura dalla sabbia, dal fango o dalla neve premere leggermente l'acceleratore e spostare la leva selettoria alternativamente tra la posizione "D" e "R"; tenere il motore ad un regime basso ed evitare brusche accelerazioni. Questa raccomandazione vale, comunque, soltanto per i citati casi eccezionali.



Manovra precisa

Per consentire una manovra precisa, per esempio nei parcheggi o negli ingressi delle autorimesse ecc., la tendenza allo spostamento può essere sfruttata. Regolare la velocità mediante leggero rilascio del pedale del freno.

Non premere mai contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e quello del freno.

Consigli generali per la guida

La guida durante il primo periodo di esercizio

Il trattamento della vettura nuova durante il primo periodo di esercizio è un fattore determinante per il successivo rendimento e la sua durata. Consigliamo, quindi, di attenersi scrupolosamente alle istruzioni che vengono qui di seguito riportate.

La vettura può essere usata sin dall'inizio in modo energico a velocità variabili e sostenute, evitando tuttavia di rimanere troppo a lungo in quella massima.

Non sforzare il motore nelle salite ma usare il cambio in modo tale da imprimere alla vettura le velocità più favorevoli. Se necessario, inserire una marcia più bassa.

Durante il primo periodo di esercizio (ca. 1000 km) cambiare frequentemente marcia. La regola base per tutte le marce, rispettivamente posizioni di marcia: a velocità costante, il pedale dell'acceleratore non deve essere abbassato più di tre quarti della sua corsa totale.

Le più favorevoli velocità si trovano nella

fascia dei giri del motore fra i 1500 min⁻¹ fino a 4000 min⁻¹.

Viaggiare soltanto con il motore in moto!

Non viaggiare mai con il motore spento e per nessun motivo con l'accensione disinnescata, per esempio durante le discese. Molti aggregati non funzionano con il motore spento, come ad esempio l'impianto di segnalazioni, il servofreno ed il servosterzo ★.

Pertanto, la guida a motore spento costituisce pericolo per Lei e per gli altri.

Servofreno

Con il motore spento la depressione esistente nel circuito si esaurisce dopo due o tre frenate. L'effetto dei freni non viene comunque diminuito, sarà tuttavia necessaria una maggiore pressione sul pedale del freno.

Servosterzo ★

Se per un qualsiasi motivo viene a mancare l'aiuto del servosterzo, per esempio, trainando la vettura con motore spento, la vettura sarà comunque sterzabile, occorre soltanto un maggiore sforzo sul volante.

Consigli per la guida in montagna o per l'esercizio con rimorchio

Il ventilatore di raffreddamento della Sua vettura è azionato elettricamente. Il suo rendimento è quindi indipendente dal numero di giri del motore. Un motore che gira ad un alto numero di giri produce molto calore, ad un regime più basso, invece, meno. È quindi consigliabile di non inserire una marcia più bassa finché la vettura supera una salita senza problemi in una marcia più alta.

Non superare la velocità di 30 km/h nella 1. marcia.

Consigli per una guida economica

Una guida tecnicamente esatta ed economica è la migliore garanzia per il buon rendimento della vettura e la sua durata nel tempo.

Risparmiare carburante - più chilometri

La preghiamo di osservare le istruzioni per il primo periodo d'esercizio (pag. 64) e i vari consigli atti a risparmiare carburante che sono riportati all'inizio di questo manuale.

Giri del motore

In tutte le condizioni di esercizio, viaggiare sempre entro un numero di giri favorevoli del motore. Tenere d'occhio l'indicatore ECON *.

Riscaldamento del motore

Il motore deve raggiungere la sua temperatura d'esercizio con la vettura in marcia, e non al minimo con il cambio in "folle". Evitare di riscaldare il motore marciando

troppo a lungo ad un alto numero di giri. Non viaggiare a tutta velocità prima che il motore abbia raggiunto la sua temperatura d'esercizio.

Guidare in modo brillante - cambiare frequentemente marcia

Non accelerare eccessivamente con il cambio in "folle" e nelle marce basse. Guidare in modo brillante, cambiando spesso marcia.

Velocità troppo basse oppure troppo alte nelle varie marce o posizioni di marcia aumentano l'usura del motore ed il consumo di carburante.

Lo stesso dicasi per tragitti brevi e l'uso della vettura nel traffico urbano.

Inserire una marcia più bassa

In caso di un abbassamento della velocità, cambiare subito in una marcia più bassa - non fare slittare la frizione con il motore ad un alto numero di giri.

Questo è molto importante sui percorsi in montagna.

Frizione

Abbassare il pedale della frizione sempre per tutta la sua corsa in modo da prevenire difficoltà d'innesto e danneggiamenti al cambio. Nello spazio sotto i pedali non deve essere disposto un tappetino spesso.

È opportuno, inoltre, non servirsi del pedale della frizione come appoggiapiede perché si provocherebbe in tal modo una forte usura della frizione.

Proteggere la batteria

Nel traffico urbano lento oppure nel traffico in colonna spegnere, nel limite del possibile, tutti gli accessori che assorbono corrente (lunotto termico, ecc.).

Durante l'avviamento in inverno, oltre a mettere il cambio meccanico in "folle", abbassare in aggiunta il pedale della frizione, onde eliminare anche la resistenza degli ingranaggi in "folle", alleggerendo così il carico al motorino d'avviamento e alla batteria.

Carburanti

Consumo carburante secondo le norme CEE

Il consumo di carburante secondo le norme CEE serve a fare confronti fra diverse vetture.

Questo consumo viene rilevato in determinate condizioni di guida prestabilite dalle medesime norme, ed è stato classificato in tre diverse condizioni di esercizio:

- nel ciclo urbano
- alla velocità di 90 km/h
- alla velocità di 120 km/h.

Nelle condizioni di ciclo urbano viene simulata una circolazione in città.

Gli altri due valori vengono rilevati a velocità costante.

Rifornimenti

Utili consigli per fare rifornimento sono riportati all'ultima pagina.

Carburanti

Per i motori a benzina sono adatti tutti i tipi di carburante del tipo Super. Per il motore Diesel va usato il normale gasolio in commercio. Qualità come il Marine Diesel Fuel oppure gasolio per riscaldamento non devono essere usati (vedere alla pagina seguente).

Carburanti all'estero

L'uso di una benzina con un numero di ottano inferiore rispetto a quello prescritto può essere causa di battito in testa del motore.

La casa costruttrice, in base alle norme della garanzia, declina ogni responsabilità per eventuali danni derivati dall'uso di una benzina non adatta. Per il numero ottano prescritto, vedere ai dati tecnici.

Prima di iniziare un viaggio in un paese dove sono reperibili soltanto carburanti con un numero di ottano più basso di quello prescritto, si rivolga ad una Officina Autorizzata Opel per i ragguagli ed eventuali provvedimenti del caso.

Gasolio - motore Diesel

È consigliabile di fare il pieno di carburante ogni qualvolta si termina un viaggio, in modo da evitare che durante una successiva sosta prolungata si possa formare della condensa e quindi acqua nel serbatoio vuoto.

Attenzione!

Una buona qualità di carburante (gasolio) è una delle principali premesse per un buon funzionamento del motore Diesel. Tramite varie prove vengono stabilite le caratteristiche di un gasolio di qualità.

Le più significative sono:

1. Esiguo tasso di contaminazione di acqua, sedimenti ed altre impurità.
2. Adeguato indice Diesel, ossia numero di cetano per una buona accendibilità.
3. Modesto contenuto di paraffina per un sufficiente scorrimento anche a basse temperature.
4. Basso contenuto di zolfo nel gasolio, possibilmente inferiore al 0,8%.

Un gasolio che difetta nelle sopraindicate caratteristiche può essere causa di notevoli problemi per l'intero impianto di iniezione, e questo può conseguentemente ripercuotersi anche sulla parte meccanica del motore stesso. Fra i sintomi più evidenti si riscontra il battito degli iniettori, uno scarso rendimento del motore come anche difficoltà, e talvolta, impossibilità di avviamenti a freddo.

Esistono oggi sul mercato degli appositi additivi da immettere nel serbatoio assieme al gasolio per migliorare, entro certi limiti, la qualità del gasolio stesso.

Questi additivi possono:

- ridurre le incrostazioni carboniose all'interno della camera di combustione, (valvole, fasce elastiche dei pistoni etc.)
- mantenere più puliti gli iniettori
- proteggere maggiormente l'interno della pompa d'iniezione
- ridurre gli effetti corrosivi sugli organi interni del motore.

Per la Kadett Diesel va usato il normale gasolio in commercio. Tuttavia, nel periodo invernale, qualora la vettura venga impiegata in zone dove la temperatura scende sotto zero, si consiglia di aggiungere al gasolio un barattolo di qualche buon additivo ad azione specifica anti-paraffina. Infatti, alle rigide temperature la paraffina

contenuta nel gasolio si cristallizza, e ciò provoca l'intasamento del filtro e talvolta anche delle tubazioni, impedendo così una corretta alimentazione del motore e di conseguenza, difficoltà di avviamento a freddo. Alcuni additivi, che sono stati impiegati con successo, sono per esempio: il + 1 Start Winter della Challois, il Bardahl, lo STP, il Wynns e il Liqui Moly. Qualora, tuttavia, non vi fosse a portata di mano uno di questi additivi, si potrà aggiungere al gasolio, come estremo rimedio, anche della benzina normale nelle proporzioni indicate nella tabella sottostante.

Il rendimento del motore può diminuire leggermente a causa di questa aggiunta, perciò si consiglia di misurare sempre la temperatura esterna prima di aggiungere la benzina normale e di aggiungere il meno possibile.

Temperatura esterna, °C.	% Gasolio	% Benzina normale
+ 0 a - 9	80	20
- 10 a -14	70	30
sotto -15	50	50

Attenzione! La benzina è infiammabile ed esplosiva, per cui, durante il rifornimento, tenere lontano qualsiasi tipo di fiamma. Non fumare!

Gas di scarico

Evitare di inspirare i gas di scarico del motore!

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, il quale è velenoso ma nel contempo incolore ed inodoro. Inspirando questo gas si percepisce prima un senso di stanchezza, in seguito si perdono i sensi e così l'inspirazione può diventare pericolosa per la vita stessa.

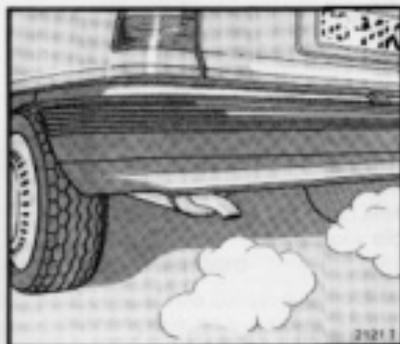
Se si accorge che nell'abitacolo della Sua vettura entrano dei gas di scarico, ricorra subito all'assistenza di un'Officina Autorizzata Opel. Se questa non è nelle immediate vicinanze, prosegua il viaggio con i finestrini totalmente aperti.

Motore con i gas di scarico controllati

Il motore della Sua vettura è stato progettato e costruito in modo da ridurre al minimo l'esalazione di sostanze nocive attraverso lo scarico, come monossido di carbonio (CO), idrogeno di carbonio (CH) e ossido di azoto (NOx).

Questo è stato ottenuto dalla fabbrica mediante degli accorgimenti atti a perfezionare al massimo la regolazione del carburatore o dell'impianto d'iniezione e dell'accensione.

Più esatta sarà la regolazione di questi componenti, minore sarà il contenuto di CO nei gas di scarico.



Per tale motivo Le consigliamo di affidare i lavori di controllo o di regolazione esclusivamente ad una Officina Autorizzata Opel, la quale dispone delle attrezzature adatte e del personale specializzato.

Lei contribuirà così a non inquinare l'atmosfera e nel contempo sarà anche in regola con le leggi vigenti sui gas di scarico.

Il controllo e la regolazione del carburatore oppure dell'impianto di iniezione e quello di accensione è già previsto nel programma di manutenzione Opel. Faccia quindi eseguire regolarmente agli intervalli prescritti da tale programma tutti i lavori di manutenzione che sono riportati nel libretto tagliandi.

Freni

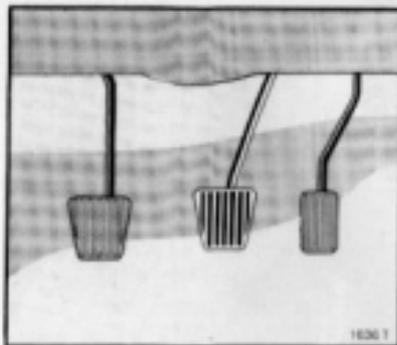
I freni della vettura sono componenti importanti agli effetti della sicurezza.

Le pastiglie nuove dei freni a disco anteriori devono subire una fase di assestamento. Per questa ragione è necessario che per i primi 200 km vengano evitate frenate brusche.

Il consumo delle pastiglie non deve superare una certa misura.

Una regolare esecuzione di tutti i controlli prescritti dal libretto tagliandi è quindi premissa per la sicurezza nel traffico stradale.

Raccomandiamo di far sostituire le guarnizioni dei freni soltanto presso una Officina Autorizzata Opel, la quale monterà il tipo di guarnizioni approvato dalla fabbrica che garantiscono una frenata ottimale.



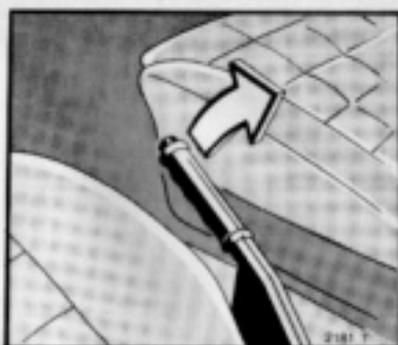
Freno a pedale

Il freno a pedale è munito di due circuiti frenanti separati diagonalmente.

Se per una qualsiasi ragione uno dei due circuiti non dovesse funzionare, la vettura potrà comunque essere fermata per mezzo dell'altro circuito. In questo caso sarà però necessario premere a fondo il pedale del freno. La vettura deve essere portata immediatamente alla più vicina Officina Autorizzata Opel per un controllo prima di proseguire il viaggio.

Quando il motore viene spento, la depressione ancora esistente è sufficiente per altre due o tre frenate con l'aiuto del servofreno. Esaurita la depressione, la vettura può essere fermata ugualmente; sarà tuttavia necessaria una maggiore pressione sul pedale del freno.

Ciò vale anche in caso di mancato funzionamento del servofreno per altri motivi



e va considerato in caso di traino della vettura.

Dopo l'avviamento della vettura consigliamo di controllare l'efficienza dei freni ad una velocità non eccessiva. Ciò è raccomandabile specialmente quando i freni sono bagnati, p.e. dopo il lavaggio della vettura.

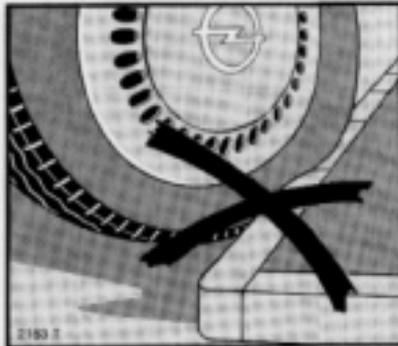
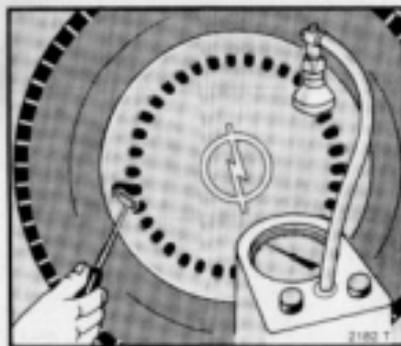
Si raccomanda di controllare frequentemente il funzionamento delle luci di arresto, anche nell'interesse della sicurezza stradale. Controllare regolarmente il livello del liquido freni (pag. 99).

Freno a mano

Il freno a mano meccanico agisce soltanto sulle ruote posteriori e serve per la sicurezza della vettura ferma, specialmente se questa si trova in pendenza.

Il freno a mano si innesta automaticamente quando si tira la leva.

Ruote e pneumatici



I pneumatici montati dalla fabbrica sono i piú adatti per le caratteristiche della vettura e garantiscono in tutte le normali condizioni di guida la massima sicurezza e comfort.

Prima di far montare pneumatici o cerchi nuovi sulla Sua vettura, Le raccomandiamo di farsi consigliare da una Officina Autorizzata Opel.

L'uso di pneumatici o cerchi non adatti per la Sua vettura può diminuire la sicurezza della stessa, non considerando le conseguenze legali in caso di incidente.

Montaggio di pneumatici nuovi

Consigliamo di montare pneumatici radiali su tutte e quattro le ruote. La sostituzione dovrebbe essere effettuata con coppie di pneumatici della stessa marca e sullo stesso assale.

Pressione pneumatici

Per ottenere il massimo comfort di guida, la massima sicurezza ed una lunga durata dei pneumatici è necessario attenersi scrupolosamente alle pressioni prescritte.

Per questo motivo la pressione dei pneumatici dovrebbe essere controllata periodicamente - almeno una volta ogni 14 giorni - e sempre prima di un lungo viaggio.

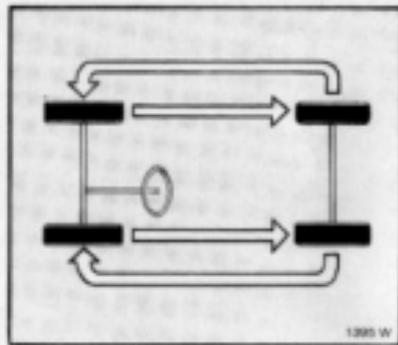
Il controllo va effettuato a pneumatici freddi con un manometro di precisione. Includere nel controllo anche la ruota di scorta.

Per quanto riguarda la pressione, vedere ai dati tecnici e sulla targhetta autoadesiva che si trova all'interno del coperchio del cassetto portaoggetti.

Una pressione superiore o inferiore a quella prescritta aumenta l'usura del pneumatico e pregiudica la sicurezza, la tenuta di strada, il comfort ed il consumo. L'aumentata pressione, che si forma in seguito ad un tragitto anche relativamente breve per effetto del riscaldamento dei pneumatici, non dovrà essere mai ridotta. Dopo il controllo della pressione, avvitare bene i cappucci sulle valvole.

Condizioni dei pneumatici e dei cerchi

Durante gli urti contro i marciapiedi i pneumatici ed i cerchi vengono spesso danneggiati, talvolta in modo invisibile.



Questi danni si esternalano soltanto successivamente (pericolo d'incidente durante le alte velocità). Se proprio non si può fare a meno qualche volta di salire sul marciapiede, farlo in modo molto cauto, e sempre con la ruota ad angolo retto rispetto al bordo del marciapiede.

Durante il parcheggio fare attenzione a non schiacciare i pneumatici contro il bordo del marciapiede (figura 2183 T).

Controllare ogni tanto l'usura (profondità del battistrada) e anche lo stato dei cerchi. In caso di forte usura o danni rivolgersi ad una Officina Autorizzata Opel. Se dopo un certo chilometraggio si notasse un'usura maggiore dei pneumatici anteriori bisogna sostituirli con quelli posteriori (fig. 1395 W).

Si ricordi che il pericolo dell'acquaplaning è maggiore quanto minore è la profondità del battistrada.



Pneumatici invernali

Tutte le dimensioni di pneumatici indicate per la Kadett possono essere usate come pneumatici invernali (M+S o pneumatici speciali per l'inverno).

Pneumatici estivi radiali (cinturati)

I pneumatici radiali con più di 4 mm di profondità del battistrada offrono buone prestazioni anche durante l'inverno.

Pneumatici invernali M+S

Sulle strade ghiacciate e per la marcia su neve i pneumatici M+S offrono una maggiore sicurezza; essi dovrebbero essere montati sempre su tutte e quattro le ruote. In caso di montaggio di pneumatici M+S aumentare la pressione di 30 kPa (0.3 bar).



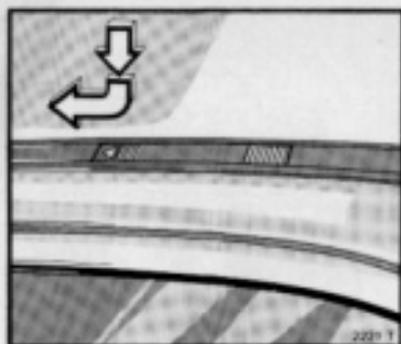
Catene da neve

Le catene da neve vanno montate soltanto sulle ruote motrici (assale anteriore). Usare catene a maglie fine raccomandati dalla Opel, non più spesse di 15 mm, sia sul battistrada che sul lato interno del pneumatico (inclusa la chiusura della catena.) Prima di montare le catene da neve, togliere le borchie grandi.

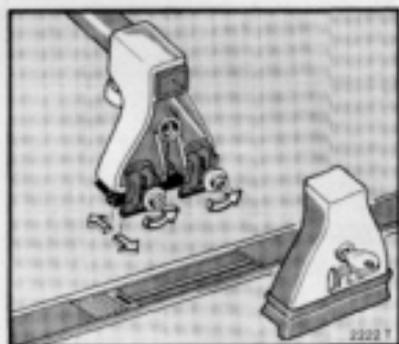
Le catene a maglie grosse non sono adatte.

Con le catene montate non superare la velocità di 50 km/h. Smontare le catene quando si raggiungono strade libere da neve, altrimenti si usurano velocemente e potrebbero danneggiare sia i pneumatici che la carrozzeria.

Portapacchi Esercizio con rimorchio



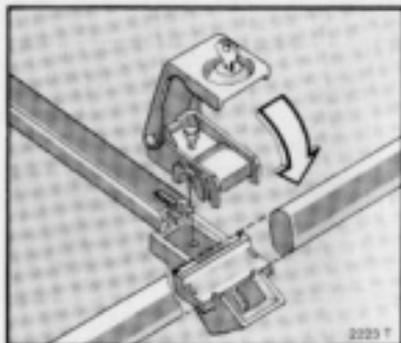
I fori per il montaggio dei portapacchi sono coperti da piccole saracinesche: premerle e aprirle in direzione della freccia.



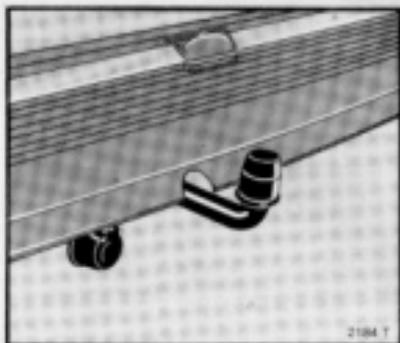
Effettuare il montaggio dei supporti dei portapacchi come mostrato in figura.

Portapacchi *

Le grondine della Sua vettura sono munite di fori per il montaggio di un portapacchi. Per evitare danni al tetto deve essere usato soltanto il tipo di portapacchi autorizzato dalla Opel. Altri portapacchi, di costruzione diversa, non devono essere montati. Può richiedere questi portapacchi speciali Opel presso tutte le Officine Autorizzate Opel (no. di catalogo 17 32 ...). Per il peso consentito sul tetto vedere a pagina 122, 123.



Sulla Caravan con portacarichi fisso * il portapacchi viene fissato come illustrato nella figura.



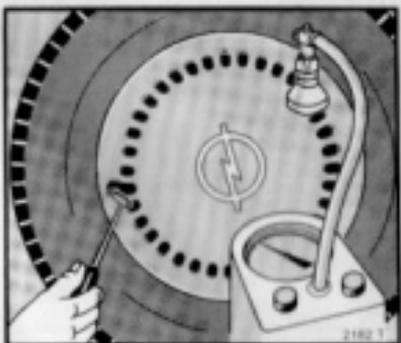
Dispositivo di traino *

Per la fornitura e l'applicazione di un dispositivo di traino consigliamo di rivolgerci esclusivamente ad una Officina Autorizzata Opel.

Dopo il montaggio bisogna sottoporre la vettura al controllo della Motorizzazione Civile che, accertata l' idoneità del gancio e del suo fissaggio alla vettura, effettuerà la registrazione nel libretto di circolazione.

Nei dati tecnici sono indicati i pesi rimorchiabili e le pressioni di appoggio del timone del rimorchio sulla sfera del gancio di traino (vedere le pagine 121, 124), in relazione alla vettura ed al tipo di motore.

Il rendimento del motore diminuisce con l'aumentare dell'altitudine e di conseguenza anche la capacità di superare determinate pendenze. Può succedere quindi che i pesi rimorchiabili indicati non possano



essere sfruttati completamente in alta montagna.

Condizioni di guida

Le condizioni di guida possono essere migliorate se la pressione dei pneumatici viene aumentata ai valori prescritti per il massimo carico.

Saranno di grande vantaggio anche i seguenti accessori Opel che potranno essere installati successivamente sulla vettura:

- Impianto per la regolazione dell'altezza della vettura oppure molli posteriori del tipo rinforzato.
- Specchietti retrovisori per roulotte.

Prima di iniziare il viaggio con un rimorchio, controllare tutti gli aggregati del rimorchio. Ingrassare la sfera del dispositivo di traino.

Consigli utili per l'esercizio con rimorchio

Il ventilatore di raffreddamento della Sua vettura è azionato elettricamente. Il suo rendimento, quindi, non dipende dal numero di giri del motore. Un motore che gira ad un alto numero di giri produce molto calore, ad un regime più basso, invece, meno. È quindi consigliabile di non inserire una marcia più bassa finché la vettura supera le salite senza problemi in una marcia più alta. Non superare la velocità di 30 km/h in 1. marcia.

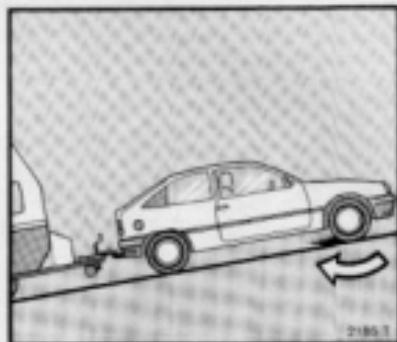
Assicurarsi che le curve vengano effettuate con un raggio di sterzata sufficiente ed evitare le improvvise deviazioni e le brusche frenate.

In caso di guida su discese, durante i tragitti in montagna, i freni della vettura vengono maggiormente sollecitati.

È quindi buona norma affrontare le discese con la stessa marcia che si usa per una corrispondente salita ed alla medesima velocità.

In caso di cambio automatico inserire le posizioni di marcia "2" oppure "1".

Riportare la leva selettoria sulla posizione "D", appena le condizioni di marcia lo permettono.



Partenza in salita

Vetture con cambio meccanico:

Il numero di giri più favorevole per innestare la frizione si trova nel settore inferiore della coppia massima (vedi dati tecnici). Mantenere questo numero di giri costante ed alzare il pedale frizione gradualmente. Disinnestare il freno e accelerare a pieno gas. Il numero di giri del motore può diminuire leggermente.

Nelle vetture con cambio automatico è sufficiente accelerare a tutto gas.

Nei casi d'emergenza



Sistema di alimentazione del motore Diesel

Se Le dovesse succedere di aver consumato tutto il contenuto del serbatoio, dopo aver fatto rifornimento occorre effettuare uno spurgo automatico del sistema di alimentazione. Azionare il motorino d'avviamento per ca. 10 secondi. Ripetere la stessa operazione ca. ogni 5 secondi fin quando il motore si avvia. Una volta avviato, farlo girare per ca. 30 secondi ad un numero di giri elevato in modo da spurgare il sistema di alimentazione completamente.

Non effettuare l'avviamento con un caricabatterie rapido

Per non danneggiare i componenti elettronici, non si deve fare uso per l'avviamento di un caricabatterie rapido.

Avviamento del motore mediante spinta o traino

Possibile soltanto con cambio meccanico; con il motore Diesel soltanto nella stagione calda o con il motore caldo. Non possibile con cambio automatico.

Durante il traino della vettura esiste il pericolo di tamponamenti.

Usando la barra di traino * (no. catalogo 1790522) si elimina questo pericolo e il traino sarà anche più facile e sicuro.

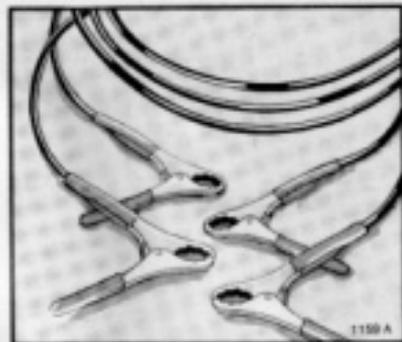
Spegnere tutti gli accessori che assorbono inutilmente corrente.

Inserire l'accensione.

Abbassare il pedale della frizione.

Inserire la 2. o 3. marcia.

Non appena la velocità sarà sufficiente, rilasciare la frizione.



Avviamento del motore con cavi ausiliari *

(No. di part. 17 02 527, con motore Diesel no. di part. 17 02 526).

Con i cavi ausiliari per avviamento può essere usata la batteria di un'altra vettura.

Questo procedimento però richiede la massima attenzione. Ogni non osservanza delle raccomandazioni, che vengono qui di seguito riportate, può essere pericolosa e provocare danni alle persone a seguito di una possibile esplosione delle batterie; inoltre possono essere compromessi i componenti elettrici di entrambe le vetture.

- Evitare scintille o fiamme nelle vicinanze della batteria.
- Tenere il liquido elettrolitico per batterie lontano dagli occhi, dalla pelle, dai tessuti e dalle superfici verniciate. Tale liquido contiene acido solforico il quale, al contatto con la pelle, produce ferite e danni.
- Manipolando la batteria occorre proteggersi gli occhi con appositi occhiali.

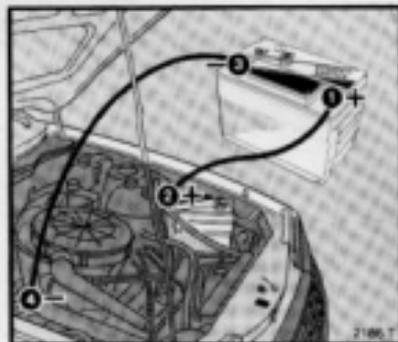
Osservare la sequenza!

1. Usare sempre una batteria ausiliaria di uguale tensione (12V).
2. Durante l'intera fase di avviamento non curvare mai sulla batteria.
3. I morsetti dei poli di un cavo non devono venire a contatto con quelli dell'altro.

4. Staccare tutti gli accessori che inutilmente assorbono corrente.
5. Tirare il freno a mano.

Nel caso di cambio meccanico mettere la leva del cambio in posizione di "folle". Nel caso di cambio automatico portare la leva selettiva sulla posizione «P».

6. Collegare i cavi nella sequenza mostrata in figura. Collegare una estremità del cavo ausiliario sul polo positivo della batteria di soccorso (una + sulla scatola della batteria oppure sul polo stesso) e l'altra estremità dello stesso cavo sul polo positivo della batteria scarica. Quindi collegare una estremità dell'altro cavo ausiliario al polo negativo (segno -) della batteria di soccorso. L'altra estremità di questo cavo andrà collegata a massa sulla vettura in par-



ne, per esempio, sul monoblocco oppure su un bullone del supporto motore.

Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica!

Il punto di collegamento dovrebbe essere possibilmente il più lontano dalla batteria scarica.

7. Il motore della vettura di soccorso può essere in moto durante la fase di avviamento. Mettere in moto la vettura con la batteria scarica nel modo solito.
8. Staccare i cavi ausiliari procedendo esattamente in successione inversa a quella dell'allacciamento.

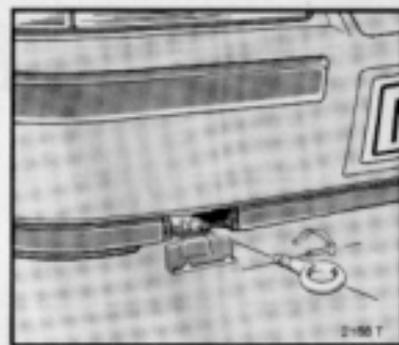
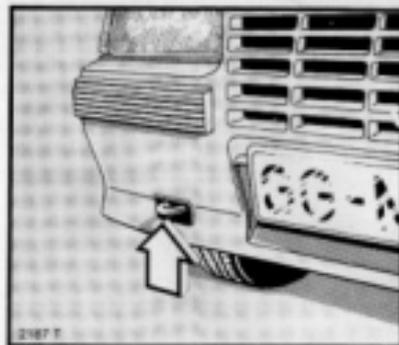
Traino della vettura

Inserire le segnalazioni di emergenza su entrambe le vetture.

Per il traino della vettura applicare la fune di traino ★ o meglio la barra di traino ★ all'occhiello sotto il paraurti anteriore, a destra.

Sulla GSi usare l'adattatore sistemato nell'incavo per la ruota di scorta: aprire il portellino nello spoiler (premere con le dita dal retro), infilare l'adattatore sul dispositivo di traino, inserire e chiudere la cinghia. Controllare il perfetto fissaggio.

Mettere la leva del cambio in posizione di "folle". Inserire l'accensione per sbloccare lo sterzo e per poter azionare le luci di arresto, l'avvisatore acustico ed il tergicristallo. Partire con cautela e senza strappare. Evitare di fare manovre brusche per non causare danni al dispositivo di traino e alla vettura stessa.



Guidare con estrema prudenza.

Per frenare la vettura sarà necessaria una maggiore pressione sul pedale del freno, in quanto a motore spento viene a mancare la depressione e quindi il servofreno non funziona più.

Sulle vetture con servosterzo ★ è necessario uno sforzo maggiore per sterzare: servosterzo non funzionante!

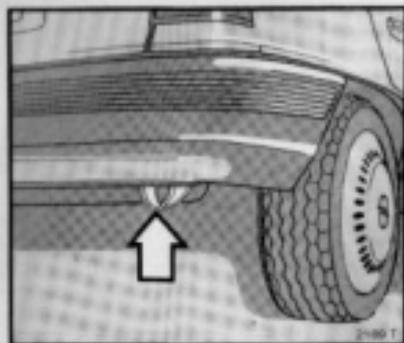
Chiudere l'afflusso d'aria attraverso il riscaldamento ed i bocchigli di ventilazione e chiudere anche i finestrini per evitare che i gas di scarico della vettura trainante penetrino nell'abitacolo.

Le vetture con cambio automatico non devono essere trainate ad una velocità superiore a 80 km/h e non oltre una distanza di 100 km. In caso di cambio difettoso, di una velocità superiore a 80 km/h o di una distanza di traino superiore a 100 km occor-

re trainare la vettura con la parte anteriore sollevata.

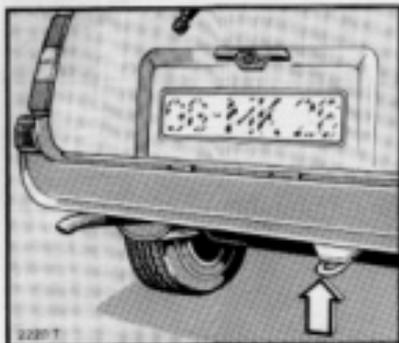
Portare la vettura possibilmente alla più vicina Officina Autorizzata Opel che provvederà ad una riparazione sollecita ed a regola d'arte.

Le officine non autorizzate non posseggono sufficiente dimestichezza con la tecnica di riparazione delle vetture Opel e non hanno a loro disposizione le attrezzature speciali, indispensabili e le istruzioni tecniche (manuale delle riparazioni).



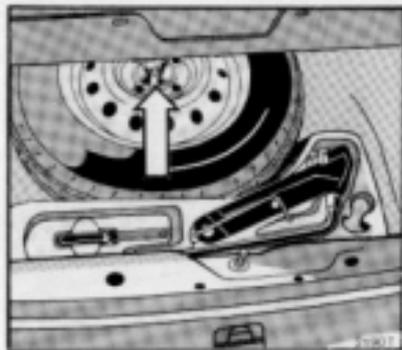
Servizio di traino

Affidi la Sua vettura soltanto ad un servizio di traino da Lei scelto e concordi a priori l'itinerario e le spese del servizio di traino (soccorso stradale). In tal modo si evitano perdite di tempo e discussioni a posteriori oltre, naturalmente, delle inutili spese.



Traino di un'altra vettura

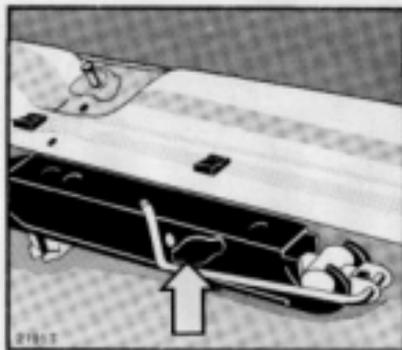
Fissare il cavo di traino * - o meglio la barra di traino * - nell'apposito anello posteriore, al centro della sottoscocca. In nessun caso fissarlo al ponte posteriore.



Ruota di scorta, martinetto e utensili

Su tutti i modelli la ruota di scorta, il martinetto e gli attrezzi sono sistemati nel vano bagagli/vano di carico.

La ruota di scorta è fissata con una vite, sotto la copertura del fondo, il martinetto e gli attrezzi trovano posto in un ripiano apposito dietro la ruota di scorta.



Sulla Caravan il martinetto è fissato con una vite dietro la ruota scorta. Per assicurare la perfetta ritenuta del martinetto è necessario incastrare la manovella come mostrato nella figura, e di fissare il martinetto poi con la ganascia di plastica.

Sul Delivery Van: per una perfetta collocazione della ruota di scorta: sollevare la ruota anteriormente e spingerla sotto la lamiera.

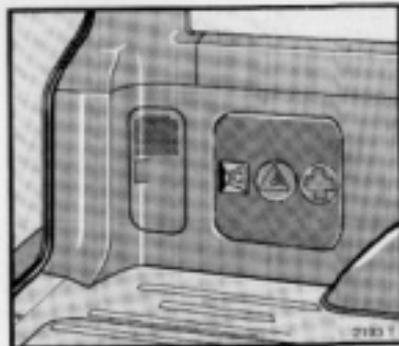


**Triangolo segnalazione pericolo ★,
cassetto pronto soccorso ★**



Berlina:

Fissare il cassetto pronto soccorso a destra nel vano bagagli, con un elastico ★. Premere il portello nella parete sinistra del vano bagagli ed inserire il triangolo.



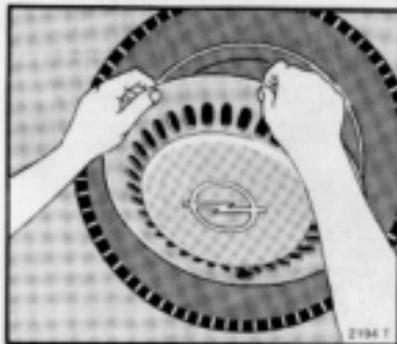
Caravan:

Sistemare il cassetto pronto soccorso ed il triangolo nella parete sinistra del vano di carico: premere la linguetta d'arresto in direzione della freccia ed aprire quindi il portello.

Cambio ruota

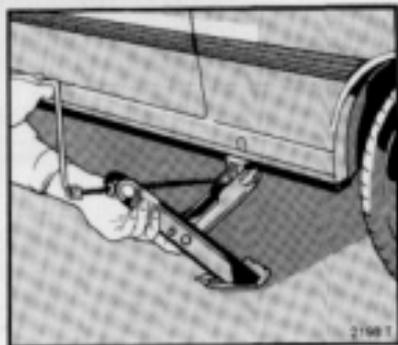
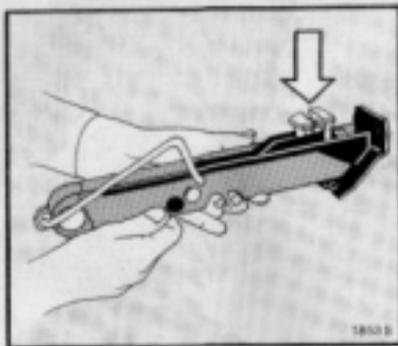
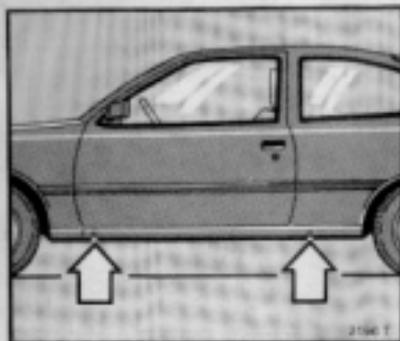
Per la Sua sicurezza, prima di iniziare la sostituzione di una ruota, effettuare le predisposizioni e seguire i consigli elencati:

- Ove possibile, parcheggiare su terreno pianeggiante e solido.
- Inserire il sistema di segnalazioni di emergenza, tirare il freno a mano; nelle vetture con cambio automatico mettere la leva selettiva in posizione di parcheggio (P); nel caso di cambio meccanico innestare la 1. marcia oppure la retromarcia.
- Posizionare il triangolo di segnalazione pericolo.
- Bloccare la ruota diagonalmente opposta a quella da sostituire mediante cunei di legno o qualche cosa di simile.
- Il martinetto deve essere usato solamente per sostituire la ruota.
- Non introdursi sotto la vettura sollevata.
- Non avviare il motore quando la vettura è sollevata.



1. Togliere la borchia con la mano. In caso di ruote di lega leggera o ruote sportive ★ staccare la borchia con un cacciavite.
2. Togliere i cappucci dei dadi ★ con un cacciavite.

3. Allentare i dadi con la chiave a tubo.

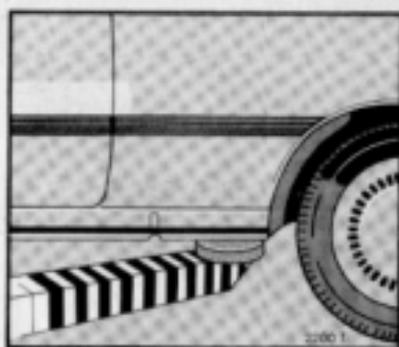
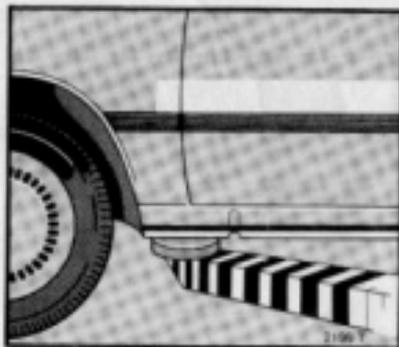


4. Nei longheroni sono disposti anteriormente e posteriormente dei recessi per l'inserimento del martinetto. La loro posizione è marcata sul bordo inferiore della carrozzeria. Piazzare il braccio del martinetto in modo che la morsa avvolga il bordo e si inserisca nel recesso.
Sollevare la vettura azionando la manovella.

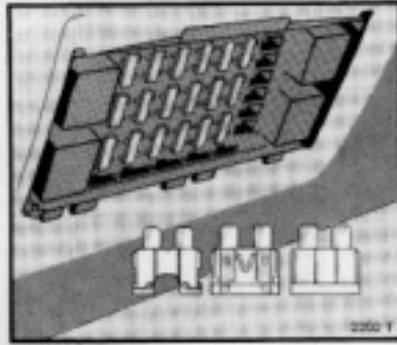
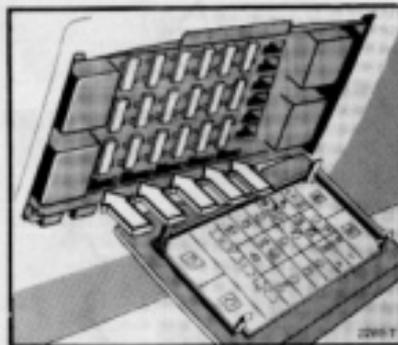
5. Svitare i dadi.
6. Sostituire la ruota.
7. Avvitare i dadi.
8. Abbassare la vettura.
9. Serrare i dadi con il sistema a croce.
10. Rimettere la borchia oppure i cappucci dei dadi * e la borchia *.
In caso di borchie quadrate con 4 fori*: rimettere i cappucci dei dadi e quindi la borchia.

11. Riporre la ruota sostituita, gli attrezzi ed il triangolo nel vano bagagli.
12. Si consiglia di far controllare il più presto possibile la coppia di serraggio e di far equilibrare la ruota montata sulla vettura.
13. Far riparare ed equilibrare la ruota sostituita.

**Attenzione durante il sollevamento
della vettura in officina**



Le prese dei bracci di sollevamento vanno posizionate soltanto nei punti indicati in figura, ovvero, sia davanti che dietro, fra il recesso per l'appoggio del martinetto di sollevamento ed il passaruota. In caso di prese metalliche è indispensabile interporre una guarnizione di gomma fra la presa e la carrozzeria.



Impianto elettrico

Impianto di accensione

Gli impianti di accensione elettronica hanno una maggiore potenza d'accensione rispetto a quelli tradizionali.

Per tale motivo è estremamente pericoloso toccare i cavi che portano corrente ad alta tensione.

Scatola portafusibili

Per la sostituzione di una lampadina è sufficiente disinserire il rispettivo interruttore.

La scatola dei fusibili si trova nell'abitacolo a sinistra del piantone dello sterzo, protetta da un coperchio. Per sostituire un fusibile, togliere il coperchio.

Sul retro del coperchio sono indicati i circuiti elettrici da 1 al 18 (vedi tabella alla pagina seguente).

Un fusibile guasto - riconoscibile dal filamento bruciato - va sostituito, ma soltanto dopo aver eliminato la causa del guasto.

Usare soltanto fusibili del prescritto amperaggio.

Si consiglia di tenere in macchina una serie di fusibili di scorta - ottenibili presso le Officine Autorizzate Opel.

I fusibili di ricambio possono essere collocati nella stessa scatola dei fusibili (vedi frecce nella figura 2285 T).

Fusibili e circuiti protetti

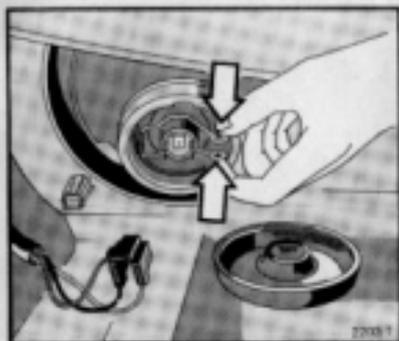
- | | | | |
|---------|--|---------|---|
| 1: 10A | Luca di posizione, luce di coda (lato guidatore) | 11: 30A | Ventilatore raffreddamento, avvisatore acustico |
| 2: 10A | Luca di posizione, luce di coda (lato passeggero), luce targa, luce vano motore, luce strumenti e luce radio | 12: 20A | Ventilatore riscaldamento |
| 3: 10A | Luca abbagliante sinistra | 13: 20A | Luca retromarcia, preriscaldamento carburatore, accendisigari, specchietto retrovisore regolabile elettricamente, sedili riscaldabili |
| 4: 10A | Luca abbagliante destra | 14: 20A | Morsetto 30: corrente continua per il rimorchio |
| 5: 10A | Luca anabbagliante sinistra | 15: 20A | Segnalazioni d'emergenza, luce abitacolo, luce vano di carico, radio, orologio, computer di bordo |
| 6: 10A | Luca anabbagliante destra | 16: 20A | Impianto d'iniezione |
| 7: 10A | Luca diurna (Svezia) | 17: 20A | Fendinebbia |
| 8: 10A | Indicatori di direzione, luce d'arresto, relé fendinebbia | 18: 20A | Lunotto termico |
| 9: 30A | Tergicristallo, pompe impianto tergivetri | | |
| 10: 10A | Fanalino antinebbia posteriore | | |

Sostituire le lampadine

Le lampadine allo iodio vanno maneggiate soltanto dal lato della loro base di incastro (zoccolo); se sul loro bulbo di vetro si depositano delle particelle di olio o di grasso, queste, durante il funzionamento, evaporano, contaminando così il riflettore che di conseguenza perderebbe il suo potere di riflessione.

Eventuali macchie sul bulbo vanno quindi tolte con un panno pulito, non sfilacciato, imbevuto di alcool oppure spirito.

ATTENZIONE: far effettuare la regolazione dei fari - un fattore molto importante per la sicurezza nella circolazione stradale - esclusivamente da una Officina Autorizzata Opel che possiede la necessaria attrezzatura speciale e le capacità tecniche per effettuare il lavoro a regola d'arte.

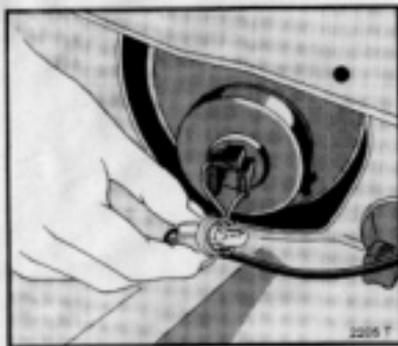


Luci anabbaglianti e abbaglianti

1. Aprire il cofano motore e fissarlo in posizione sollevata.
2. Sfilare la connessione con i cavi dallo zoccolo della lampadina. Togliere il coperchio protettivo.
3. Sgancaire il fermo e ribaltarlo.

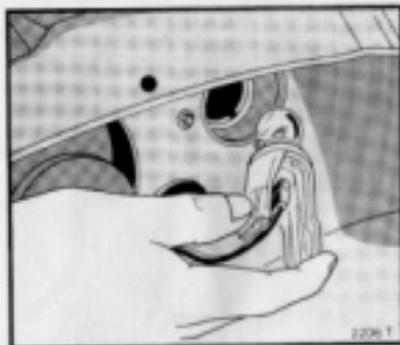


4. Togliere la lampadina dall'alloggiamento del riflettore.
5. Inserire la nuova lampadina in modo tale, che i naselli di fissaggio del piattello si innestino nei recessi del riflettore.



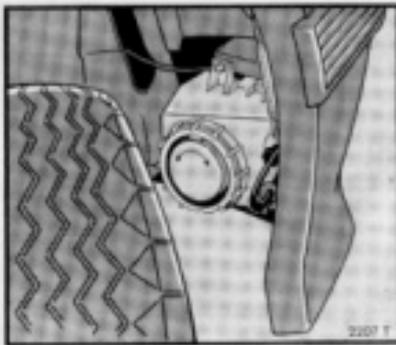
Luci di posizione

1. Aprire il cofano motore e fissarlo.
2. Spingere il portalampada sotto al coperchio di protezione verso il riflettore, sbloccarlo girandolo verso sinistra e toglierlo.
3. Estrarre la lampadina.
4. Inserire la nuova lampadina.



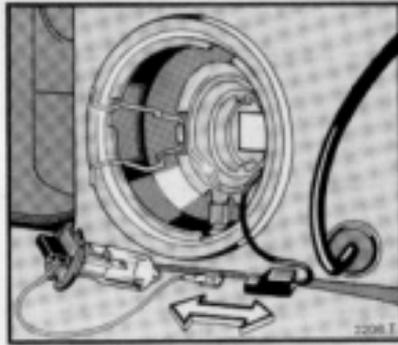
Indicatori di direzione anteriori

1. Aprire il cofano motore e fissarlo.
2. Sganciare il portalampada dal riflettore dell'indicatore di direzione, girandolo.
3. Togliere la lampadina dal portalampada.
4. Inserire la nuova lampadina e incastrare di nuovo il portalampada, girandolo.

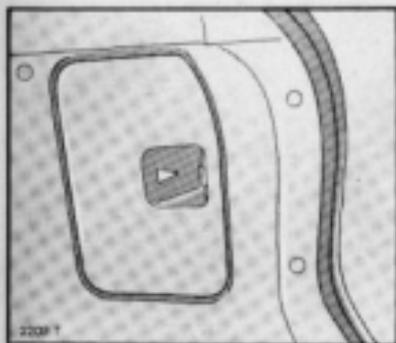


Fendinebbia *

1. Togliere il coperchio del faretto girandolo a sinistra.
2. Sganciare il fermo elastico della lampadina e ribaltarla.

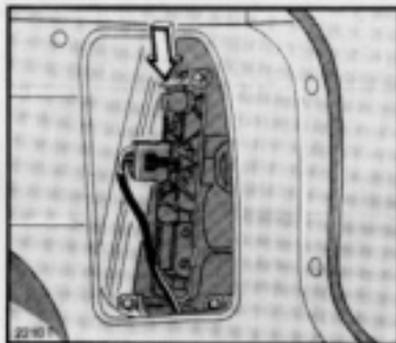


3. Togliere la lampadina dal portalampada e sfilare il cavo.
4. Quando si inserisce la nuova lampadina far combaciare i recessi del piattello con le alette di fissaggio del riflettore.

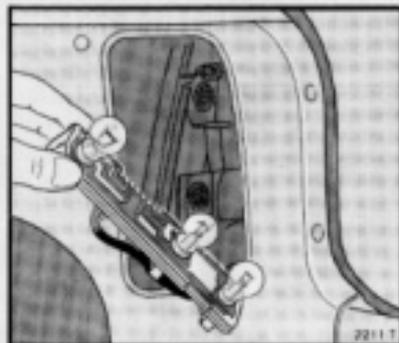


Indicatori di direzione posteriori, luci di arresto, luci di coda e luci di retromarcia

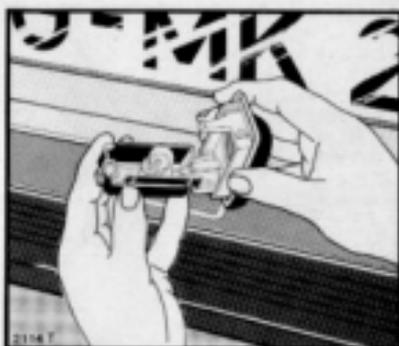
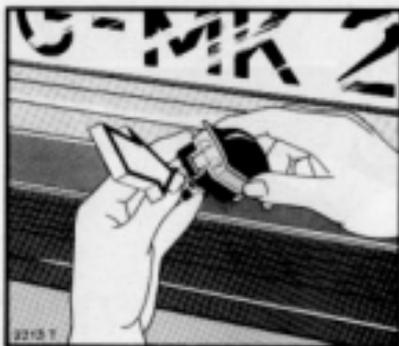
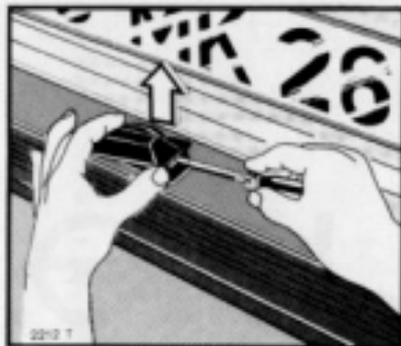
1. Nel vano bagagli oppure nel vano di carico premere la linguetta di arresto in direzione della freccia, aprire il portellino.



2. Sganciare la linguetta sul portalampade in alto mediante pressione, sollevare il portalampade leggermente e toglierlo.



3. Disposizione delle lampadine:
- in alto - luce di coda, luce d'arresto (lampadina a doppio filamento)
 - al centro - indicatore di direzione
 - in basso - luce di retromarcia oppure fanalino antinebbia posteriore*
4. Togliere la lampadina dal portalampada.
5. Inserire la nuova lampadina ed incastrare il portalampada prima in basso e poi in alto.

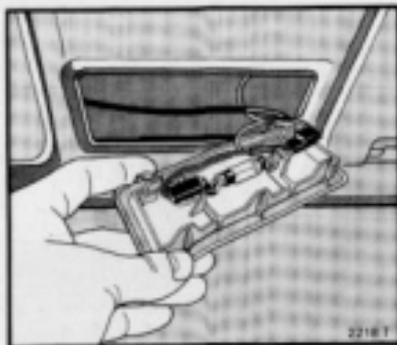
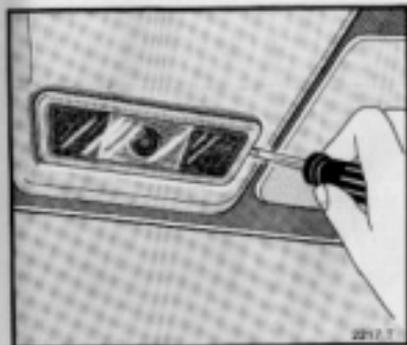


Illuminazione targa

1. Spingere l'alloggiamento della lampada verso sinistra contro la resistenza della molla; sollevarlo a destra. Premere la molletta da destra con un cacciavite; quindi togliere l'alloggiamento della lampadina verso l'alto.

2. Premere la linguetta sporgente (sulla Caravan in basso a destra) ed estrarre il portalamпада dall'alloggiamento.

3. Togliere la lampadina.
4. Inserire la nuova lampadina.



**illuminazione abitacolo,
illuminazione vano motore *,
illuminazione vano bagagli/vano
di carico ***

1. Staccare il trasparente con un cacciavite e toglierlo dal suo alloggiamento facendo attenzione a non danneggiare il rivestimento del cielo.
Luce abitacolo con luce per lettura *: togliere il vetro facendo leva con il cacciavite.
Prima dello smontaggio della luce abitacolo chiudere le portiere anteriori per interrompere l'alimentazione di corrente della lampadina.

2. Spingere la lampadina verso il morsetto elastico e toglierla.
Luce per lettura: estrarre il portalam-pada vicino all'interruttore e togliere la lampadina.
3. Inserire una nuova lampadina.

Opel Euroservice

Il nostro desiderio è quello di mantenerLa soddisfatta della Sua vettura.

Tutte le Officine Autorizzate Opel Le offrono un servizio di prim'ordine a prezzi competitivi.

Riceverà un servizio veloce, di fiducia ed individuale: appunto l'Euroservice.

Tecnici altamente qualificati e specializzati presso i nostri Centri d'Addestramento sono a Sua disposizione per eseguire sulla Sua vettura tutti i controlli ed i lavori necessari, seguendo le istruzioni della fabbrica e adoperando esclusivamente ricambi originali Opel.

Alle spalle dell'EUROSERVICE OPEL c'è l'esperienza del complesso automobilistico pilota nel mondo.

Nel libretto "Organizzazione Vendita e Servizio", in dotazione ad ogni vettura, troverà l'elenco di tutte le Officine Autorizzate Opel in Italia.

In tutta l'Europa i Reparti Servizio della Adam Opel Aktiengesellschaft e della General Motors sono pronti a dare consigli ed a offrire aiuto.

General Motors Continental S.A.
Noorderlaan 75
B 2030 Antwerpen - Belgio
Telefono 435111

General Motors Danmark A/S
Tobaksvejen 22
DK 2860 Soeborg - Danimarca
Telefono 565600

Adam Opel Aktiengesellschaft
Bahnhofplatz 1
**D 6090 Rüsselsheim -
Repubblica Federale Tedesca**
Telefono 06142-661

Vauxhall Motors Ltd.
Kimpton Road
**Luton/Bedfordshire LU2 OSY -
Inghilterra**
Telefono 21122

Suomen General Motors Oy
Kutojantie 8
SF 02630 Espoo 63/01 - Finlandia
Telefono 523344

General Motors France S.A.
56 à 68 Avenue Louis Roche
**F 92 231 Gennevilliers (Hauts de Seine)
Francia**
Telefono 7907000

General Motors Hellas ABEE
Atrina Center
32 Kifissias Ave.
GR 15125 Amaroussion - Grecia
Telefono 6828900

General Motors Distribution Ireland Ltd.
Belgard Road
**Tallaght
County Dublin - Irlanda**
Telefono 514033

General Motors Italia S.p.A.
Piazzale dell'Industria, 40
I 00144 Roma - Italia
Telefono 54651

Per il Lussemburgo preghiamo rivolgersi
a:
General Motors Continental - Antwerpen -
Belgio

General Motors Nederland B.K.
Parmentierplein 1
NL 3088 GN Rotterdam - Olanda
Telefono 290000

General Motors Norge A/S
Leiraveien 11
N 2001 Lillestrøm - Norvegia
Telefono 717401

General Motors Austria Ges. m. b. H.
Gross-Enzersdorfer-Str. 59
A 1220 Wien - Austria
Telefono 22450

General Motors de Portugal, Limitada
Av. Marechal Gomes da Costa, 33
P 1800 Lisboa Codex - Portogallo
Telefono 853001

General Motors Nordiska A. B.
Jordbro Södra Industriområde
Armaturvägen, 4
S 13682 Handen - Svezia
Telefono 10020

General Motors Suisse S.A.
Salzhausstrasse 21
CH 2501 Biel / Bienne - Svizzera
Telefono 215111

General Motors España, S.A.
Paseo de la Castellana, 91
Madrid 16 - Spagna
Telefono 4559045

Manutenzione della vettura

Manutenzione programmata Opel

Per mantenere l'efficienza, la sicurezza ed il valore della vettura è della massima importanza che tutti i servizi di manutenzione raccomandati dalla Opel, ispezioni annuali e cambi olio, vengano effettuati ai prescritti intervalli. La scadenza della prossima ispezione viene determinata dall'intervallo di tempo o di percorrenza, a seconda del quale viene raggiunto per primo.

Ispezioni

Intervallo di tempo:

una ispezione all'anno per vetture con una percorrenza annua di meno di 15 000 km.

Intervallo secondo la percorrenza:

una ispezione dopo 15 000 km.

Cambio olio

Intervallo di tempo:

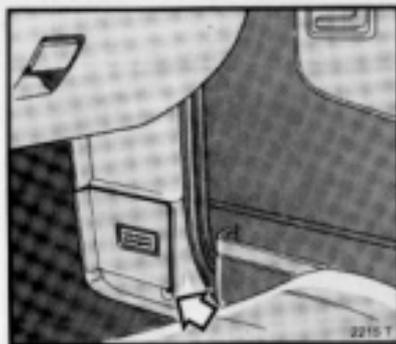
un cambio olio ogni 6 mesi per vetture con una percorrenza di meno di
motore a benzina 15 000 km
motore Diesel 7 500 km

Intervallo secondo la percorrenza:

un cambio olio dopo
motore a benzina 15 000 km
motore Diesel 7 500 km

Sui motori a benzina il cambio olio può coincidere con l'ispezione annuale.

In caso di condizioni particolari, come per esempio frequenti avviamenti a freddo, guida prevalente nel traffico urbano, è necessario cambiare l'olio motore ed il filtro olio ad intervalli più brevi di quanto indicato nel libretto tagliandi.



Vedere la tabella degli olii a pag. 109.

È estremamente importante che questi lavori di manutenzione come tutte le altre riparazioni vengano eseguiti da una Officina Autorizzata Opel, l'unica che dispone della conoscenza tecnica, degli attrezzi speciali e della necessaria documentazione tecnica per le vetture Opel.

Un libretto tagliandi completo delle matrici compilate e timbrate costituisce la dimostrazione più valida che la vettura è stata sottoposta alla manutenzione raccomandata dalla fabbrica ed è della massima importanza per il riconoscimento degli interventi in garanzia.



Non effettuare da se delle riparazioni o regolazioni sul motore o sul telaio.

Attenzione!

Effettuare i controlli all'interno del vano motore soltanto con l'accensione disinnescata. Esiste infatti il pericolo di ferimento attraverso il ventilatore di raffreddamento, il quale, essendo comandato da un termostato, non sempre gira con il motore in moto, ma può, ad accensione inserita, girare improvvisamente.

Con l'accensione inserita è estremamente pericoloso toccare i componenti elettrici a causa dell'alta tensione. Infatti, l'impianto di accensione elettronica ha una potenza di accensione maggiore rispetto all'accensione tradizionale.



Olio motore

L'olio di marca Opel/GM è molto adatto per il motore della Sua vettura. Questo olio di ottima qualità a caratteristica multigrado è adatto sia per l'esercizio invernale che per quello estivo.

Si possono usare anche altri olii HD di qualità corrispondenti alla classifica di viscosità (SAE) e alla qualità richiesta (API). Tabella degli olii a pag. 109.

Di norma sono determinanti le classifiche API.

Motori a benzina	API-SF (consentito SE)
Motori Diesel	API-CC o anche CD
Motori Diesel, esercizio gravoso	API-CD

Esercizio in condizioni gravose significa: frequenti avviamenti a freddo o prevalente impiego della vettura nel traffico urbano e su brevi distanze o l'uso di un gasolio con un contenuto di zolfo superiore allo 0,5% (peso), in commercio in alcuni paesi.

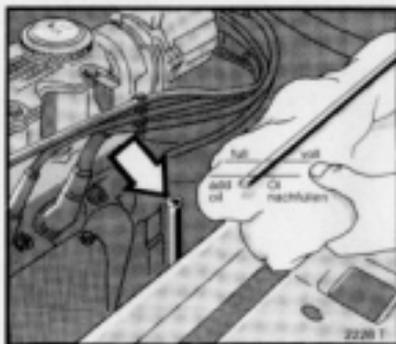
Gli olii motore secondo API-CD, dal fabbricante espressamente contrassegnati come olii per motori Diesel, non sono adatti per motori a benzina.



Per quanto riguarda gli olii in commercio i produttori di lubrificanti sono pienamente responsabili affinché gli olii da loro offerti per le vetture Opel corrispondano alle specifiche della casa costruttrice.

Un olio a gradazione multipla può essere adoperato durante tutto l'arco dell'anno.

Quando si usa un olio HD unigrado della classifica SAE 30, questo deve essere sostituito in inverno con un olio SAE 20W-20 (a temperatura perdurante al di sotto di -20°C usare un olio multigrado SAE 5W-30).



Cambio olio motore, cambio filtro olio

Preghiamo di tener presente la dipendenza del cambio dell'olio sia dalla percorrenza chilometrica che dall'intervallo di tempo.

L'ultimo è importante perché l'olio motore non è sottoposto ad alterazione soltanto a causa dell'esercizio, ma perde la sua qualità lubrificante anche per l'invecchiamento, e dopo alcuni mesi non dà più garanzia di una sufficiente lubrificazione del motore.

Usare sempre filtri olio originali Opel.

Motore	Filteatura	No. di part.
125T*, 135*	3/4"	650 400
10E*	M18x1,5mm	650 401
16 D	M18x1,5mm	650 382

Livello olio motore

Per ben precise ragioni tecniche ogni motore consuma una certa quantità di olio. È perciò necessario controllare il livello dell'olio motore ogni 500 chilometri, particolarmente prima di intraprendere un lungo viaggio. Sulle vetture con "Check Control" ★ il controllo del livello olio viene effettuato automaticamente prima che la vettura si mette in moto. Vedere a pagina 34.

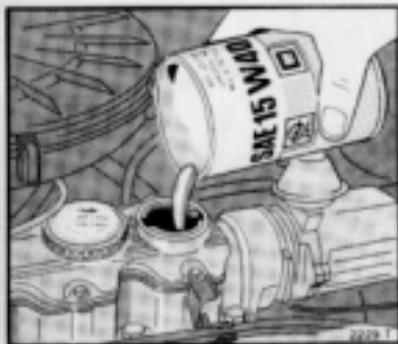
Il controllo del livello deve essere eseguito con la vettura in piano, a motore spento e, se in seguito ad un viaggio, dopo alcuni minuti di sosta, per consentire all'olio di defluire nella coppa.

Per il controllo pulire l'asta e inserirla fino alla battuta.

Rabboccare quando il livello è sceso fino al contrassegno del rabocco.

Le figure mostrano il controllo del livello olio sul motore 13 S*, nonché il rabocco su un motore 13 S*.

Ad evitare consumi eccessivi, il formarsi di incrostazioni carboniose ed altre dannose conseguenze non si dovrà mai superare il livello massimo.



Per i rabbocchi fra un cambio olio ed un altro usare sempre l'olio della stessa marca e tipo usato in precedenza (tabella olii - vedere a pag. 109).

Una stabilizzazione del consumo dell'olio si avrà soltanto dopo alcune migliaia di chilometri. Soltanto allora si potrà parlare di un normale consumo d'olio.

Drenaggio del filtro carburante (motore Diesel)

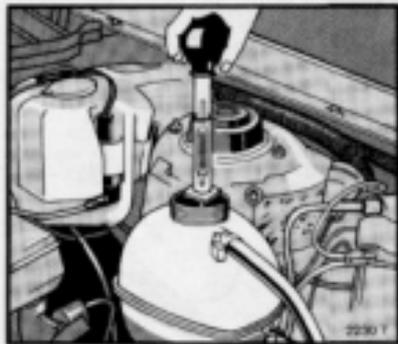
Il drenaggio del filtro carburante del motore 16D deve essere effettuato ad ogni cambio dell'olio motore e del filtro olio.



Liquido di raffreddamento

Il riempimento del circuito di raffreddamento del motore contiene una soluzione anticorrosiva a base di glicole con un effetto anticongelante fino a -30°C . Questo riempimento dovrebbe essere sostituito ogni due anni, sostituzione che dovrebbe essere effettuata soltanto presso una Officina Autorizzata Opel, in quanto occorre una certa competenza per eseguire i lavori connessi alla sostituzione del liquido.

In caso di necessità di rabbocco, usare soltanto liquido antigelo Opel 19 40 681 (specificata General Motors GME L6368).



Antigelo nel liquido di raffreddamento

La soluzione permanente del radiatore deve essere controllata all'inizio della stagione fredda per verificare il grado di concentrazione.

La quantità di antigelo Opel deve essere in proporzione tale da garantire un effetto anticongelante fino a -30°C .

Un'insufficiente concentrazione di antigelo diminuisce la protezione contro il gelo e contro la corrosione.

Se necessario, aggiungere del liquido antigelo. In caso di perdite nel circuito di raffreddamento - indipendentemente dalla stagione - dopo aver rabboccato il circuito con acqua, controllare il grado di concentrazione del liquido e, se occorre, aggiungere antigelo.



Livello del liquido di raffreddamento

A circuito chiuso non si presentano quasi mai delle perdite, per cui succede raramente di dover rabboccare con acqua.

Quando il motore è caldo, aprire il tappo con cautela, in modo da far scaricare la pressione lentamente, evitando così il pericolo di scottature.

Se si aggiunge dell'acqua, questa dovrà essere pulita e a bassa percentuale di calcio.

Dopo aver rabboccato il circuito con acqua, verificare la concentrazione ed aggiungere eventualmente del liquido antigelo.

Avvitare il tappo fino alla battuta.

In caso di irregolarità dell'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento, per esempio qualora la lancetta si avvicini

al settore rosso, occorre per prima cosa controllare il livello del liquido. Rabboccare, se necessario. Quindi rivolgersi al più presto ad una Officina Autorizzata Opel per fare eliminare la causa dell'inconveniente.

A motore freddo il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione deve trovarsi leggermente al di sopra della marcatura "KALT".

Con il motore alla temperatura d'esercizio il livello nel serbatoio di compensazione sale, e durante il raffreddamento del motore esso scende.

Controllare di tanto in tanto se il liquido refrigerante ritorna effettivamente dal serbatoio di compensazione nel circuito di raffreddamento, non appena il motore si è raffreddato. Se il livello nel serbatoio di compensazione dovesse scendere al di

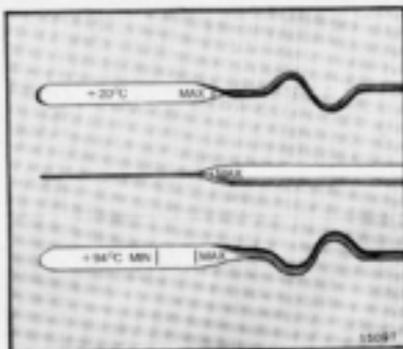
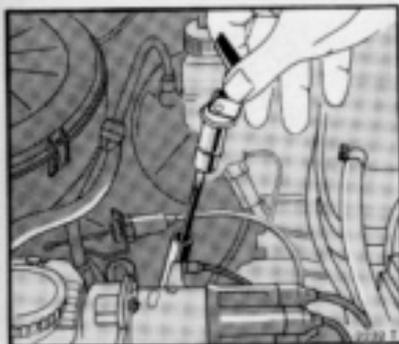
sotto della marcatura "KALT", rabboccare il serbatoio fino a superare leggermente il contrassegno "KALT".

Qualora invece il liquido non fosse defluito dal serbatoio di compensazione nel circuito, dopo che il motore si è raffreddato, occorre recarsi subito presso una Officina Autorizzata Opel per fare eliminare l'inconveniente.

Cambio automatico

Livello dell'olio

Il livello dell'olio nel cambio automatico è della massima importanza ai fini del buon funzionamento del cambio. Occorre, quindi, verificare il livello agli intervalli prescritti nel libretto tagliandi.



Il controllo del livello ed il rabbocco devono essere effettuati in condizioni di massima pulizia, poiché la più piccola impurità, miscelandosi all'olio, può essere causa di danni al motore. Per pulire l'asta usare sempre un panno pulito e non sfilacciato. Il controllo va effettuato con la vettura in piano, il motore in moto e la leva selettoria in posizione P (giri al minimo).

Con il cambio freddo - soltanto al di sotto di 35°C temperatura esterna - si dovrà iniziare il controllo dopo che il motore ha girato per 1 minuto al minimo, e per il controllo stesso non si devono impiegare più di 2 minuti.

Pulire l'asta ed inserirla fino alla battuta, quindi estrarla. Il livello esatto deve corrispondere con la tacca della marcatura "MAX" sul lato dell'asta che riporta la stampigliatura "+ 20°C".

Quando il livello arriva a 5mm sotto "MAX", la quantità di rabbocco è di 0,25 lt.

Con il cambio alla temperatura di esercizio, il livello va letto sull'altro lato dell'asta, quello marcato "+ 94°C". In questo caso, per ragioni tecnico-costruttive, il livello deve trovarsi più basso rispetto a quando il cambio è freddo.

L'esatto livello deve trovarsi fra la tacca del minimo "MIN" e quella del massimo "MAX".

La quantità di rabbocco fra "MIN" e "MAX" è di 0,5 lt.

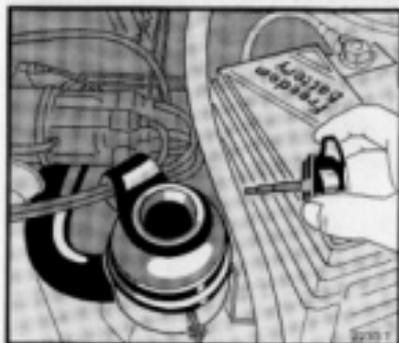
La normale temperatura di esercizio viene raggiunta soltanto dopo un percorso di 20 km su autostrada, oppure un viaggio equivalente su altre strade.

Il rabbocco va effettuato attraverso il tubo nel quale è inserita l'asta per il controllo del livello.

Usare esclusivamente olio speciale come indicato nella tabella degli oli. In caso di un anormale abbassamento del livello farne ricercare la causa e quindi eliminare il guasto presso una Officina Autorizzata Opel.

Cambio dell'olio

Anche nel cambio automatico il cambio dell'olio è in stretto rapporto agli intervalli di tempo oppure del chilometraggio. In condizioni di esercizio molto gravoso, come per esempio nel caso di traino di un rimorchio, uso taxi, viaggi in montagna oppure uso prevalente in città, si raccomanda di sostituire l'olio più frequentemente di quanto indicato nel libretto tagliandi.



Servosterzo

Livello dell'olio

Il livello dell'olio deve essere controllato a motore spento. Usare soltanto olio speciale come indicato a pag. 109. Verificare il livello agli intervalli prescritti dal libretto tagliandi.

L'asta di controllo, fissata al coperchio, è munita di due contrassegni.

Con il motore alla temperatura di esercizio il livello dell'olio deve raggiungere il contrassegno superiore, mentre a motore freddo non deve scendere al di sotto del contrassegno inferiore.

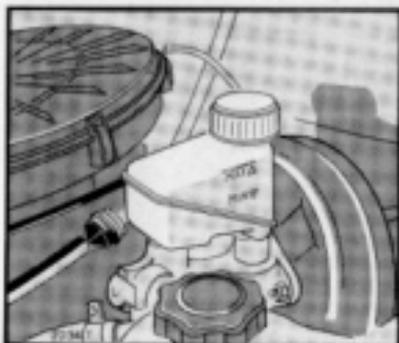
In caso di un anormale abbassamento del livello, farne ricercare la causa e quindi eliminare il guasto presso una Officina Autorizzata Opel.

Liquido freni

Cambio liquido freni

Gli intervalli, ai quali il liquido freni deve essere sostituito, sono indicati nel libretto tagliandi.

Usare il liquido freni Opel, no. di particolare 19 42 406.



Livello liquido freni

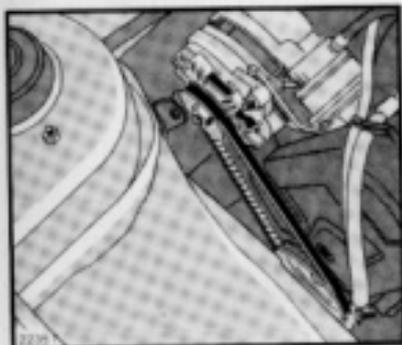
Attenzione! Il liquido freni è velenoso ed intacca la vernice.

Il livello nel contenitore non deve superare il contrassegno "MAX", e non deve scendere al di sotto del contrassegno "MIN".

Per il rabbocco usare soltanto liquido freni Opel, no. di particolare 19 42 406.

Dopo aver svitato il coperchio, riempire il contenitore fino a MAX. Quindi avvitare bene il coperchio.

In caso di un anormale abbassamento del livello, farne ricercare la causa e quindi eliminare il guasto presso una Officina Autorizzata Opel.



Cinghia del ventilatore

Per conferire all'alternatore sufficiente potenza è della massima importanza che la cinghia del ventilatore sia sempre in buone condizioni e alla giusta tensione.

È opportuno, che la cinghia venga controllata periodicamente presso una Officina Autorizzata Opel.

Impianto tergicristallo - Impianto tergifari *

Premessa indispensabile per una chiara visibilità in tutte le direzioni è il perfetto funzionamento dell'impianto tergicristallo.

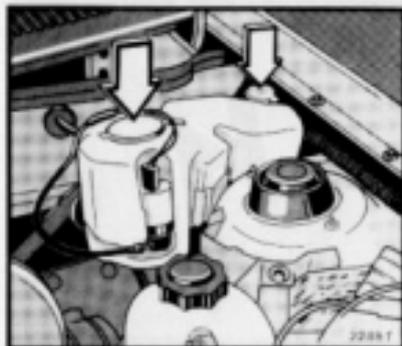
Consigliamo, quindi, di controllare ogni tanto le spatole e, se dovessero risultare sporche o unte, di pulirle con un panno morbido, imbevuto di liquido pulivetro-antigelo Opel, no. di catalogo 17 58 272.

Le spatole indurite o screpolate devono essere sostituite.

La sostituzione delle spatole può essere necessaria dopo un inverno molto freddo con formazione di ghiaccio e esposizione all'azione chimica dei sali di scongelamento, come anche dopo un'estate molto calda con prolungata esposizione della vettura ai raggi solari.

Controllare ad intervalli regolari anche l'impianto tergifari sulla sua funzionalità ed efficienza detergente.

Evitare in modo più assoluto, inoltre, che del polish al silicone macchi il parabrezza: non esistono preparati molto efficaci per pulirlo e la sua visibilità sarebbe irrimediabilmente compromessa.



Impianto lavavetri

Il contenitore per l'acqua dell'impianto lavavetro e lavalunotto si trova a sinistra nel vano motore.

Sulle vetture con impianto lavafari * il contenitore si trova, coperto, nel passaruota sinistro. Il bocchettone di riempimento è situato dietro al contenitore del liquido per l'impianto lavavetro.

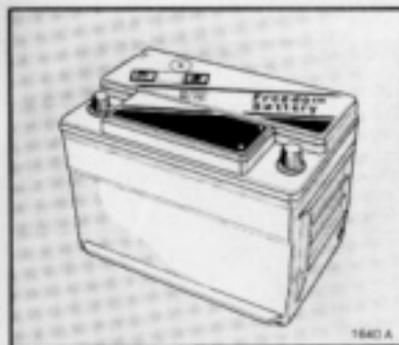
Per aprire il contenitore tirare la linguetta del coperchio. Aggiungere soltanto acqua pulita per non otturare gli ugelli.

Per migliorare il potere detergente aggiungere all'acqua il liquido pulivetro-antigelo Opel no. di catalogo 17 58 272.

L'impianto tergicristallo rimane anche durante l'inverno perfettamente funzionante, se il liquido pulivetro-antigelo viene aggiunto nelle seguenti proporzioni:

Protezione antigelo fino alla temperatura di	Quantità di liquido pulivetro-antigelo in rapporto all'acqua
-10° C	1 : 3
-16° C	1 : 2
-25° C	1 : 1
-34° C	2 : 1

Per chiudere il contenitore premere il coperchio sul bordo dell'apertura.

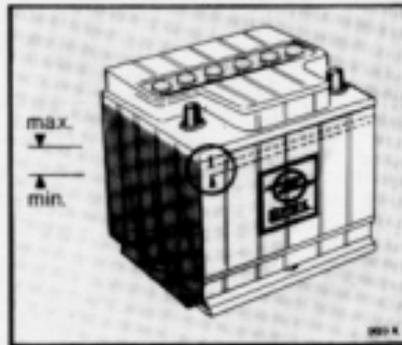


Manutenzione della batteria

La Sua vettura può essere munita di una batteria esente da manutenzione e senza tappi per il rabbocco di acqua distillata, (fig. 1640 A).

Se la Sua vettura è equipaggiata con una batteria tradizionale, raccomandiamo di far controllare lo stato di carica della batteria prima dell'inizio della stagione fredda presso una Officina Autorizzata Opel e, se necessario, farla ricaricare. A distanza di 4 settimane ricontrollare il livello dell'elettrolita. Il livello deve trovarsi tra i contrassegni "min" e "max" sull'esterno della batteria.

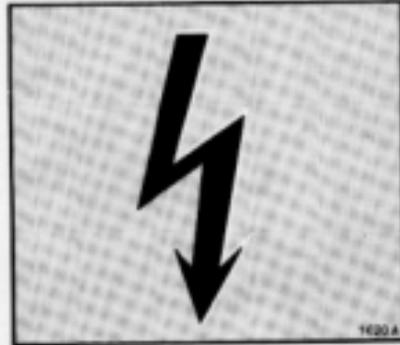
Se necessario, aggiungere dell'acqua distillata, rabboccando con cura e lentamente. Non eccedere oltre il livello massimo, altrimenti si potrebbe verificare una fuoriuscita di acido. Avvitare nuovamente i tappi di chiusura.



Protezione dei componenti elettronici

Per evitare danni ai componenti elettronici raccomandiamo alcune misure precauzionali.

Staccare la batteria soltanto a motore spento. Prima di effettuare la carica della batteria, staccarla dalla rete elettrica di bordo: staccare per primo il cavo negativo e poi quello positivo. Fare attenzione, inoltre, che la polarità della batteria, cioè i collegamenti per il cavo positivo e quello negativo, non venga invertita. Durante il riallacciamento fissare per primo il cavo positivo e quindi quello negativo.

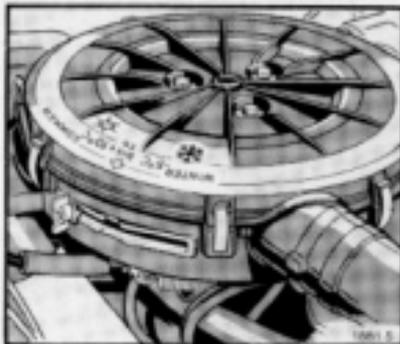


ATTENZIONE ai gas della batteria!

Durante la ricarica della batteria può formarsi del gas di idrogeno altamente esplosivo. Evitare di avvicinare fiamme alla batteria e non fumare durante i controlli. Si consideri, inoltre, che l'elettrolita per il suo contenuto di acido solforico è corrosivo; evitare, quindi, di rovesciarlo sulle mani, sui vestiti e sulle parti verniciate. L'uso di occhiali di protezione è molto indicato.

Impianto di accensione

Gli impianti di accensione elettronica hanno una maggiore potenza di accensione rispetto a quelli tradizionali. Per tale motivo è estremamente pericoloso toccare i cavi elettrici e i componenti che portano alta tensione.



Aspirazione dell'aria alla giusta temperatura

Il preriscaldamento dell'aria aspirata nei motori 13 S* avviene automaticamente. Nel motore 18 E*, l'aria aspirata non viene riscaldata, ma la quantità di carburante iniettata viene dosata a seconda della temperatura del motore.

L'aria aspirata dai motori 12 ST può essere convogliata attraverso due condotti diversi verso il filtro dell'aria. In tal modo può essere aspirata dell'aria più o meno calda per la formazione della miscela. Spostare la leva secondo le indicazioni della tabella seguente; prima di ogni spostamento svitare il dado ad alette.

SOMMER (Estate)	al di sopra di 10°C
Posizione intermedia	10°C fino a -5°C
WINTER (Inverno)	al di sotto di -5°C

Se si desidera una guida particolarmente economica, la posizione "SOMMER" può essere mantenuta fino a 0°C.*);

SOMMER (Estate)	al di sopra di 0°C
Posizione intermedia	0°C fino a -5°C
WINTER (Inverno)	al di sotto di -5°C

Dopo ogni spostamento della levetta riavvitare il dado ad alette.

*); Il risparmio di carburante ottenibile in questa posizione può arrivare fino a 0,5 lt. per 100 km. Fare comunque attenzione che il motore giri regolarmente, altrimenti spostare la leva quando la temperatura esterna è leggermente più alta.

Cura della vettura

Una regolare manutenzione è fondamentale ai fini dell'estetica ma soprattutto per il mantenimento negli anni del valore commerciale della vettura. Qui di seguito Le diamo alcuni consigli per preservare la vernice della Sua vettura dagli agenti aggressivi e dannosi ai quali la Sua vettura è esposta.

Osservi durante i lavori di manutenzione – specialmente durante il lavaggio della vettura – le disposizioni di legge che riguardano la protezione dell'ambiente. Non usi liquidi aggressivi.

Consigliamo di rivolgersi alle Officine Autorizzate Opel che non mancheranno di dare ragguagli in merito.

Prodotti Opel per la cura della vettura

Impiego	Prodotto	N. di catalogo
Lavaggio della vettura	Spazzola per lavaggio	17 58 002e
	Shampoo	17 58 003
	Pelle di daino	17 58 821
		17 90 812
Cura esterna	Detergente per vernici	17 58 621
	Polish per vernici	17 58 870
	Pasta per vernici	17 58 902
	Cera spray	17 58 990
	Cera liquida	17 58 989
	Polish per parti cromate	17 58 923
	Polish per vernici opache	17 58 860
	Matite di colore	17 72 ...
	Vernice spray o liquida	17 71 ...
	Detergente per cerchi in lega leggera	17 60 250
	Liquido protettivo per cerchi in lega leggera	17 60 251
	Spray anti-catrane	17 58 901
	Spray per vetri puliti	17 58 161
	Polvere detergente per parabrezza	17 58 160
Antigelo/detergente per vetri	17 58 272	
Cura interna	Smacchiatore per tappezzeria	17 58 147
	Rigeneratore per pelle o finta pelle	17 60 041

Lavaggio della vettura

La vernice della Sua vettura è esposta a molteplici agenti aggressivi dovuti al cambiamento delle condizioni atmosferiche, inquinamento dell'aria nelle zone industriali, strade polverose e sali di scongelamento. Gli escrementi degli uccelli, gli insetti morti, le resine degli alberi ed il polline dei fiori contengono sostanze chimiche che a lungo andare possono causare danni alla vernice.

Consigliamo, perciò, di lavare la vettura regolarmente. Per non danneggiare la vernice della vettura nuova si consiglia di evitare, per i primi due mesi, di effettuare il lavaggio con un impianto automatico. Il lavaggio delle superfici verniciate dovrebbe essere effettuato solamente quando queste sono fredde; evitare in modo assoluto di lavare la vettura, quando questa è esposta direttamente al sole.

Iniziare il lavaggio bagnando le superfici con spruzzi d'acqua ben distribuiti, a pressione uniforme, evitando gli spruzzi troppo violenti.

Sciacquare spesso la spugna oppure la spazzola per togliere la polvere ed i granelli di sabbia. Dopo un'ulteriore risciacquo della carrozzeria, asciugarla con una pelle di daino la quale deve essere sciacquata e strizzata spesso.

Il lavaggio a schiuma della vernice è consigliabile solo quando la carrozzeria presenta delle macchie consistenti e tracce di olio o di grasso che non si possono togliere con acqua semplice. Usare solamente un preparato non alcalino (Auto Shampoo) che non intacca la vernice e le parti anodizzate. Tuttavia, non effettuare il lavaggio a schiuma troppo frequentemente, perché a lungo andare la vernice diventa troppo secca e di conseguenza opaca.

Conservare la vernice

La vernice deve essere trattata con cera quando non è più repellente all'acqua. Questo strato protettivo evita che la polvere e lo sporco penetrino nella superficie e che gli agenti chimici possano danneggiare la vernice.

Lucidatura

La lucidatura è necessaria soltanto quando la vernice è diventata opaca o vi sono attaccate sostanze estranee. Il polish Opel al silicone forma contemporaneamente una pellicola protettiva, rendendo superfluo il trattamento con cera.

Le parti della carrozzeria di materiale sintetico nero-opaco non dovrebbero essere trattate con polish. Lo stesso dicasi per le vernici metallizzate che non devono essere trattate con polish abrasivi.

Cerchioni ruote

I cerchi delle ruote sono verniciati e possono quindi essere trattati con gli stessi prodotti che vengono usati per la carrozzeria. Per la pulizia e la protezione dei cerchi di lega leggera consigliamo lo speciale prodotto Opel per cerchi di lega leggera.

Parti cromate

Le parti cromate possono essere pulite e lucidate con la pasta speciale Opel per parti cromate.

Attenzione: questa pasta non deve venire in contatto con la vernice.

Danni alla vernice

I danni alla vernice debbono essere eliminati al più presto possibile. Anche le parti basse della carrozzeria, quelle rivolte verso il fondo stradale, debbono essere con-

trollate frequentemente perché si possono formare delle macchie di ruggine che, rimanendo nascoste a lungo, possono estendersi anche alle parti più alte e pertanto visibili della carrozzeria.

Piccoli danni alla carrozzeria possono essere eliminati con la matita Opel del colore originale oppure con vernice spray o liquida.

Macchie di catrame

Le macchie di catrame non devono essere tolte con oggetti duri come p. es. coltelli, ma eliminate con il prodotto speciale Opel.

Parti sintetiche e di gomma

Se il normale lavaggio della vettura non dovesse essere sufficiente, consigliamo un trattamento aggiuntivo con il prodotto speciale Opel per interni.

Non usare altri prodotti e in nessun caso del polish.

Rivestimento sedili ed interno abitacolo

Tutte le parti di materiale sintetico vanno pulite con il prodotto speciale Opel per interni.

Per la pulizia dei rivestimenti di stoffa dei sedili consigliamo una spazzola o un aspirapolvere, per asportare le macchie il prodotto speciale Opel per interni.

Per la pulizia dei rivestimenti interni di stoffa e dei tappeti non bisogna mai usare prodotti a base di etere, come acetone, tetracloruro di carbonio, solventi, né sapone per bucato o candeggina. In nessun caso va adoperata la benzina.



Vetri

Per la pulizia del lunotto termico bisogna fare attenzione a non danneggiare i filamenti elettrici. Evitare, dunque, di usare per la pulizia del lato interno oggetti duri come anche detergenti corrosivi. Il mezzo più adatto è un panno morbido e non sfilacciato oppure una pelle di daino imbevuta di alcool. Lo stesso procedimento vale per i parabrezza con antenna incorporata.

Spatole tergicristallo

Le spatole sporche vanno pulite con un panno morbido, imbevuto del prodotto Opel detergente-antigelo. Se fosse necessario, sostituirle.



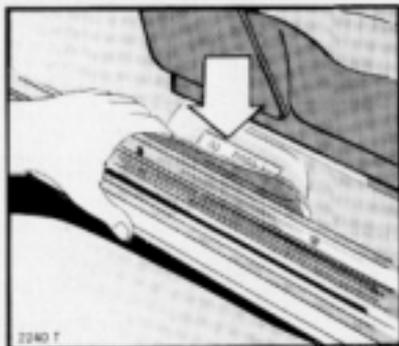
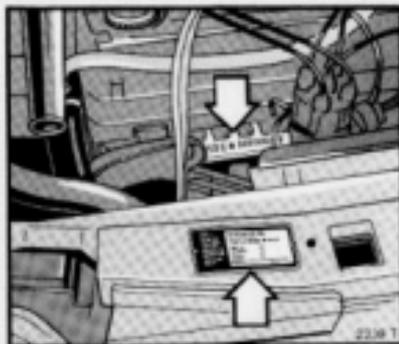
Vano motore

Il vano motore è stato sottoposto in fabbrica ad un trattamento con un prodotto ceroso. Evitare inutili lavaggi del motore. Se fosse inevitabile effettuare il lavaggio, coprire l'alternatore ed il contenitore del liquido freni con involucri di plastica. Dato che durante il lavaggio la cera viene asportata non soltanto dalle parti visibili ma in parte anche dalle cavità, consigliamo di far rinnovare lo strato ceroso dopo il lavaggio.

Sottoscocca

La vettura è stata sottoposta in fabbrica ad un trattamento anti-corrosivo permanente con un prodotto a base di PVC che non richiede alcuna particolare manutenzione. Le superfici non coperte da PVC sono munite di uno strato protettivo a base di cera. Consigliamo di far riparare questo strato ceroso se la scocca è stata sottoposta ad un lavaggio prima della stagione fredda. **Attenzione!** I prodotti a base di bitume-caucciù, spesso usati, possono danneggiare lo strato di PVC. Specialmente prima della stagione fredda bisogna far controllare lo strato protettivo della sottoscocca, e se necessario, farlo rinnovare. La conoscenza dei materiali e l'esperienza nella lavorazione rendono necessario di far eseguire questi lavori alla sottoscocca da una Officina Autorizzata Opel.

Dati tecnici



I dati tecnici sono ricavati dalle specifiche tecniche della fabbrica e dai documenti di omologazione. La fabbrica si riserva il diritto di apportare variazioni in fase di produzione senza alcun obbligo di aggiornare i veicoli di precedente costruzione. Si fa presente che fanno testo i dati del libretto di circolazione della vettura rispetto alle indicazioni contenute nel libretto uso e manutenzione.

Dati di identificazione della vettura

Il numero di telaio della vettura è punzonato sulla targhetta del tipo (figura 2239 T) e sul pavimento tra sedile passeggero e portiera del passeggero (fig. 2240 T). Il numero del motore è stampigliato sul lato anteriore del motore, sul monoblocco.

Lubrificanti

Sui vari gruppi meccanici della vettura non vi sono punti da lubrificare.

Per la lubrificazione del motore, del cambio/differenziale si devono usare soltanto olii di marca (vedi tabella oli).

Per la lubrificazione del motore raccomandiamo particolarmente l'olio di marca Opel-GM della gradazione SAE 15W-40 e della classificazione API-SF/CC.

Classificazione API degli oli motore

Le classificazioni API (American Petroleum Institute) suddividono gli olii in categorie di qualità. La denominazione viene fatta con due lettere. La prima lettera indica il campo d'impiego:

S = Service, per uso prevalente sui motori a benzina, classificazioni valide API.

C = Commerciali, (veicoli commerciali) prevalentemente motori Diesel, classificazioni valide API.

La seconda lettera indica la qualità in progressione alfabetica. Per esempio API-SF e API-CD sono olii di alta qualità.

Gli olii che corrispondono a diverse classificazioni sono contraddistinte per esempio: API-SF/CC.

Per stabilire l'esigenza della qualità minima vengono indicati oltre alle classificazioni API anche le specifiche MIL e GM. Ulteriori specifiche possono essere indicati anche sulle lattine degli olii.

Tuttavia, determinante ai fini della qualità sono le classificazioni API.

Tabella degli olii

Il linea di massima sono determinanti le classificazioni API:

Motori a benzina	API-SF (consentito SE)
Motori Diesel	API-CC o anche CD
Motori Diesel, esercizio gravoso²⁾	API-CD

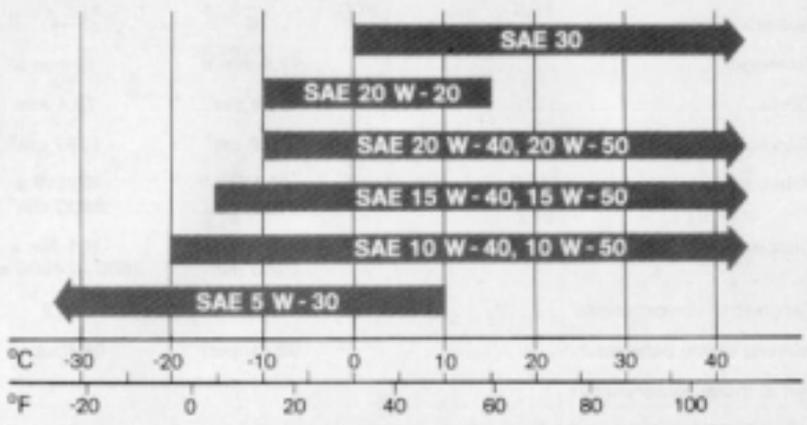
Condizioni di esercizio gravoso sono: frequenti avviamenti a freddo o prevalente impiego della vettura nel traffico urbano o su brevi distanze oppure l'uso di un gasolio con un contenuto di zolfo inferiore a 0,5% (peso) in commercio in alcuni paesi.

Gli olii motore API-CD, contrassegnati dal fabbricante espressamente come olii per motori Diesel, non sono adatti per motori a benzina.

Motore

Scelta della viscosità in dipendenza della temperatura esterna.

Non cambiare il tipo d'olio se le variazioni di temperatura sono di breve durata.



Cambio meccanico incl. differenziale

Olio per cambio, no. di catalogo 19 40 750 (90 001 777) oppure no. di catalogo 19 40 759 (90 188 629)
Kadett GSi: no. di catalogo 19 40 759 (90 020 629)

Cambio automatico incl. differenziale

Olio speciale per cambio automatico con la denominazione "Dexron[®]" ed un numero seguente "B..." oppure "D...", no. di catalogo 19 40 691 (90 020 172)

Servosterzo

Olio speciale "Dexron[®]" con un numero seguente "B..." oppure "D...", no. di catalogo 19 40 691 (90 020 172)

Differenziale (trazione anteriore)

Rapporti di serie:	12 ST*	13 S*	18 E*	16 D
Berlina:				
cambio meccanico, 5 marce	3,94	4,18	3,74	3,94
cambio automatico	-	3,74	-	3,74
Caravan:				
cambio meccanico, 5 marce	3,94	4,18	-	3,94 [†]
cambio automatico	-	3,74	-	3,74

* Delivery Van, 5 marce: 3,94

Cambio meccanico

	Motore 12 ST*	Motore 13 S*	Motore 18 E*	Motore 16 D
Rapporti di trasmissione				
1. marcia.....	3,55	3,55	3,42	3,42
2. marcia.....	1,96	1,96	2,16	1,95
3. marcia.....	1,30	1,30	1,48	1,28
4. marcia.....	0,89	0,89	1,12	0,89
5. marcia.....	0,71	0,71	0,89	0,71
Retromarcia.....	3,18	3,18	3,33	3,33

Cambio automatico

Coppia max. del convertitore.....	-	2,4	-	2,4
Rapporti del gruppo planetari in:				
1. marcia.....	-	2,84	-	2,84
2. marcia.....	-	1,60	-	1,60
3. marcia.....	-	1,00	-	1,00
Retromarcia.....	-	2,07	-	2,07

Freni

Freno a pedale	Freno idraulico agente sulle 4 ruote, circuito sdoppiato diagonalmente
anteriori	Freni a disco
posteriori	Freni a tamburo
Liquido freni	Liquido freni Opel, no. di catalogo 19 42 406 oppure liquido freni corrispondente alle norme US FMVSS § 571.116/DOT 4/DOT 3 e alla specificazione SAE J 1703
Freno a mano	A comando meccanico mediante cavetto che agisce sulle ruote posteriori

Equipaggiamento elettrico

ATTENZIONE! Alta tensione - pericoloso toccare cavi e componenti elettrici con il motore in moto.

Gli impianti di accensione elettronica hanno una potenza maggiore di quelli tradizionali.

Ordine di accensione	1 - 3 - 4 - 2
Batteria, tensione	12V
capacità	36Ah / 44Ah ★ / 66Ah ★
Alternatore	14V / 45A / 65A★
Candele	
Motori 12ST*, 13S*, 18E*	Candele Opel 702, no. di catalogo 12 14 702
Distanza elettrodi	0,7 - 0,8 mm

Lampadine

Luci abbaglianti ed anabbaglianti (allo iodio H4).....	H4 60/55W
Luci di posizione.....	5W
Indicatori di direzione anteriori e posteriori.....	21W
Luci di arresto e di coda.....	21/5W
Luce targa.....	10W
Luce targa, Caravan.....	4W
Luce di retromarcia.....	21W
Luce illuminazione vano motore/vano bagagli/abitacolo.....	10W
Luci per lettura.....	5W
Luce illuminazione vano di carico (Caravan).....	10W
Luce cassetto portaoggetti.....	10W
Spia alternatore.....	3W
Spie varie.....	1,2W
Luce accendisigari e portacenere.....	0,5W
Luce illuminazione strumenti, simboli interruttori.....	1,2W
Fendinebbia.....	H3 55W
Fanalino antinebbia posteriore.....	21W

Prestazioni¹⁾

	Motore 12 ST*	Motore 13 S*	Motore 18 E*	Motore 16 D
Velocità massima, Berlina/Caravan				
- cambio meccanico ¹⁾ ca. km/h	150,5/147,6	165,0/170,1	200,1/-	148,5/151,2 ²⁾
- cambio automatico..... ca. km/h	-/-	159,6/163,2	-/-	138,2/138,2

¹⁾ Raggiungibile in 4. marcia²⁾ Delivery Van, 5 marce: 148,7 km/h³⁾ Dati di omologazione determinati secondo le norme vigenti dettate dal Ministero dei Trasporti e senza equipaggiamenti assorbenti potenza quali impianto climatico, paraspruzzi, pneumatici estremamente larghi, ecc.**Consumo carburante**

	Motore 12 ST*	Motore 13 S*	Motore 18 E*	Motore 16 D
Secondo norme CEE riferito a 100 km di percorso:				
Berlina/Caravan - 5 marce:				
- nel ciclo urbano..... ca. lt.	8,3/8,6	8,9/9,1	11,3/-	7,4/7,4
- a 90 km/h..... ca. lt.	4,7/4,9	5,0/5,2	5,6/-	4,5/4,8
- a 120 km/h..... ca. lt.	6,2/6,6	6,5/6,9	7,2/-	6,4/6,7
Berlina/Caravan - cambio automatico:				
- nel ciclo urbano..... ca. lt.	-	9,4/9,4	-	8,1/8,1 ¹⁾
- a 90 km/h..... ca. lt.	-	6,2/6,3	-	5,7/6,0
- a 120 km/h..... ca. lt.	-	7,7/8,1	-	8,0/8,3
Consumo olio per 100 km..... ca. lt.	0,05	0,05	0,075	0,15
Diametro di max. ingombro..... m.	10,50	10,50	10,50	10,50

¹⁾ Delivery Van, 5 marce: veicolo isolato: 5,74 lt.
autotreno : 5,74 lt.

Quantità di riempimento**Motore 12 ST*****Motore 13 S*****Motore 18 E*****Motore 16 D**

Impianto di raffreddamento, con riscaldatore

- con cambio meccanico..... lt. ca.

6,1

7,0

7,5

7,6

- con cambio automatico..... lt. ca.

-

7,0

-

7,6

Serbatoio carburante..... lt. ca.

42

42

42

42

- sulla Caravan/Delivery Van..... lt. ca.

50

50

-

50

Olio motore

- con sostituzione filtro..... lt. ca.

3,0

3,0

3,25

5,0

- tra MIN e MAX dall'asta livello olio... lt. ca.

0,75

0,75

1,0

1,0

Cambio meccanico 5 marce incl.

differenziale..... lt. ca.

1,85

1,85

2,1

2,1

Cambio automatico incl. differenziale... lt. ca.

-

7,0

-

7,0

Sistema frenante..... lt. ca.

0,4

0,4

0,4

0,4

Contentore per impianti lavavetro..... lt. ca.

2,5

2,5

2,5

2,5

Contentore per impianto lavafari..... lt. ca.

5,5

5,5

5,5

5,5

Ruote e pneumatici

Modello	Motore	Pneumatici	Cerchioni
Berlina LS, GL, GLS	12 ST*	145 SR 13 - 74 S	4 $\frac{1}{2}$ J x 13
		155 SR 13 - 78 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 13
	13 S*	165 SR 13 - 82 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 13
		175/70 SR 13 - 80 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 13
		175/65 TR 14 - 81 T	5 $\frac{1}{2}$ J x 14
		175/65 SR 14 - 81 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 14
	16 D	155 SR 13 - 78 S	5 J x 13
		165 SR 13 - 82 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 13
		175/70 SR 13 - 80 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 13
		175/65 TR 14 - 81 T	5 $\frac{1}{2}$ J x 14
	175/65 SR 14 - 81 S	5 $\frac{1}{2}$ J x 14	
Berlina GSi	18 E*	175/70 HR 13 - 80 H	5 $\frac{1}{2}$ J x 13
		185/60 HR 14 - 82 H	5 $\frac{1}{2}$ J x 14

Ruote e pneumatici

Modello	Motore	Pneumatici	Cerchioni
Caravan LS, GL, GLS	12 ST* 13 S*	155 SR 13 - 78 S	5 J x 13
		165 SR 13 - 82 S	5½ J x 13
		165 TR 13 - 82 T	5½ J x 13
		175/70 SR 13 - 80 S	5½ J x 13
		175/65 TR 14 - 81 T	5½ J x 14
	175/65 SR 14 - 81 S	5½ J x 14	
	16 D	155 SR 13 - 78 S	5 J x 13
		165 SR 13 - 82 S	5½ J x 13
		165 TR 13 - 82 T	5½ J x 13
		175/70 SR 13 - 80 S	5½ J x 13
175/65 SR 14 - 81 S		5½ J x 14	
175/65 TR 14 - 81 T	5½ J x 14		
Delivery Van	16 D	165 SR 14 - 84 S	5½ J x 14

Pressione pneumatici in kPa (bar)

Modello	Motore	Pneumatici	Con carico fino a 3 persone		A pieno carico		
			ant.	post.	ant.	post.	
Berlina LS, GL, GLS,	12 ST* 13 S*	145 SR 13 - 74 S	190 (1,9)	170 (1,7)	200 (2,0)	230 (2,3)	
		155 SR 13 - 78 S	180 (1,8)	160 (1,6)	190 (1,9)	210 (2,1)	
		165 SR 13 - 82 S	170 (1,7)	170 (1,7)	180 (1,8)	200 (2,0)	
		175/70 SR 13 - 80 S	180 (1,8)	160 (1,6)	190 (1,9)	210 (2,1)	
		175/65 TR 14 - 81 T	180 (1,8)	160 (1,6)	190 (1,9)	210 (2,1)	
		175/65 SR 14 - 81 S	180 (1,8)	160 (1,6)	190 (1,9)	210 (2,1)	
	16 D	155 SR 13 - 78 S	190 (1,9)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)	
		165 SR 13 - 82 S	180 (1,8)	160 (1,6)	190 (1,9)	210 (2,1)	
		175/70 SR 13 - 80 S	190 (1,9)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,0)	
		175/65 TR 14 - 81 T	190 (1,9)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)	
		175/65 SR 14 - 81 S	190 (1,9)	170 (1,7)	200 (2,0)	220 (2,2)	
	Berlina GSi	18 E*	175/70 HR 13 - 80 H	210 (2,1)	190 (1,9)	220 (2,2)	240 (2,4)
			185/60 HR 14 - 82 H	210 (2,1)	190 (1,9)	220 (2,2)	240 (2,4)

Le indicazioni riguardanti la pressione dei pneumatici si riferiscono a pneumatici freddi. Durante lunghi viaggi la pressione può aumentare per effetto del riscaldamento da 20 fino a 40kPa (0,2-0,4 bar). Tale pressione non deve essere ridotta. In caso di guida sportiva oppure se vengono impiegati pneumatici da neve, si deve aumentare la pressione di 30 kPa (0,3 bar).

Pressione pneumatici in kPa (bar)

Modello	Motore	Pneumatici	Con carico fino a 3 persone e bagaglio leggero		Con carico fino a 4 persone e 60 kg di bagaglio		A pieno carico	
			ant.	post.	ant.	post.	ant.	post.
Caravan	12 ST* 13 S*	155 SR 13 - 78 S	180 (1,8)	180 (1,8)	190 (1,9)	230 (2,3)	200 (2,0)	280 (2,8)
		165 SR 13 - 82 S	170 (1,7)	170 (1,7)	180 (1,8)	220 (2,2)	190 (1,9)	280 (2,8)
		165 TR 13 - 82 T	170 (1,7)	170 (1,7)	180 (1,8)	220 (2,2)	190 (1,9)	280 (2,8)
		175/70 SR 13 - 80 S	180 (1,8)	180 (1,8)	190 (1,9)	230 (2,3)	200 (2,0)	280 (2,8)
		175/65 TR 14 - 81 T	180 (1,8)	180 (1,8)	190 (1,9)	230 (2,3)	200 (2,0)	280 (2,8)
		175/65 SR 14 - 81 S	180 (1,8)	180 (1,8)	190 (1,9)	230 (2,3)	200 (2,0)	280 (2,8)
Caravan	16 D	155 SR 13 - 78 S	190 (1,9)	190 (1,9)	200 (2,0)	240 (2,4)	200 (2,0)	280 (2,8)
		165 SR 13 - 82 S	170 (1,7)	170 (1,7)	180 (1,8)	220 (2,2)	190 (1,9)	280 (2,8)
		165 TR 13 - 82 T	170 (1,7)	170 (1,7)	180 (1,8)	220 (2,2)	190 (1,9)	280 (2,8)
		175/70 SR 13 - 80 S	190 (1,9)	190 (1,9)	200 (2,0)	240 (2,4)	200 (2,0)	280 (2,8)
		175/65 SR 14 - 81 S	190 (1,9)	200 (2,0)	200 (2,0)	240 (2,4)	200 (2,0)	280 (2,8)
		175/65 TR 14 - 81 T	190 (1,9)	190 (1,9)	200 (2,0)	240 (2,4)	200 (2,0)	280 (2,8)
Delivery Van	16 D	165 SR 14 - 84 S	180 (1,8)	180 (1,8)	190 (1,9)	230 (2,3)	200 (2,0)	280 (2,8)

L'uso di catene da neve è consentito soltanto sulle ruote motrici (assale anteriore). Le indicazioni riguardanti la pressione dei pneumatici si riferiscono a pneumatici freddi. Durante lunghi viaggi la pressione può aumentare per effetto del riscaldamento da 20 fino a 40kPa (0,2-0,4 bar). Tale pressione non deve essere ridotta. In caso di guida sportiva oppure se vengono impiegati pneumatici da neve, si deve aumentare la pressione di 30 kPa (0,3 bar).

Traino di un rimorchio

Per poter trainare un rimorchio l'autovettura deve essere equipaggiata di apposito dispositivo di traino.

Al momento del montaggio si devono seguire le seguenti avvertenze:

- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza.
La normativa vigente ammette soltanto l'uso di un dispositivo studiato e realizzato per questo tipo di veicolo e di tipo omologato che deve essere montato seguendo le nostre direttive. (Punti di attacco del gancio di traino pagina 127/128).
Nel campo visivo del guidatore deve essere montata una spia ripetitrice indicante il reale funzionamento dei lampeggiatori del rimorchio.
- Si deve procedere all'aggiornamento dei documenti per l'approvazione del dispositivo di traino montato sull'autovettura da parte delle autorità competenti.
- Se non fosse già stato montato all'origine un impianto di raffreddamento del motore più potente, il sistema in dotazione va adeguatamente potenziato.

- I particolari per un corretto montaggio del dispositivo di traino sono noti ad ogni Officina Autorizzata Opel e pertanto si consiglia di rivolgersi ad una di dette Officine Autorizzate.

Avvertenze

- Per i pesi rimorchiabili e le pressioni di appoggio del timone del rimorchio sulla sfera del gancio di traino vedere le tabelle seguenti.
- L'applicazione di un dispositivo di traino fa aumentare il peso a vuoto del veicolo trainante (motrice) con conseguente riduzione del carico utile in pari misura.
- Inoltre, quando si traina un rimorchio, i pesi massimi ammessi sugli assi del veicolo trainante non devono in alcun modo venire superati (vedere a pagina 124).
- Per un comportamento ottimale su strada del complesso motrice + rimorchio è necessario sfruttare il massimo della pressione di appoggio del timone del rimorchio e portare la pressione dei pneumatici della motrice ai valori prescritti per le condizioni di pieno carico.

- Su strade di montagna e quando il veicolo traina un rimorchio bisogna fare attenzione ai seguenti punti:
- I carichi massimi trainabili indicati a pagina 124 sono validi per pendenze fino all'8% risp. 12%.
Se tuttavia non è raggiunto il peso massimo del complesso motrice + rimorchio, si possono superare pendenze proporzionalmente superiori.
- Inoltre i carichi trainabili indicati, valgono soltanto per altitudini fino a 1000 m s.m.; questo a causa della rarefazione dell'aria che, al di sopra dei 1000 m, riduce la potenza del motore e quindi la capacità di superare le salite.
Il peso massimo del complesso motrice + rimorchio, dovrà essere ridotto del 10% all'inizio di ogni ulteriore migliaio di metri di altitudine.
- Il regime di rotazione del ventilatore non aumenta con l'aumentare del numero di giri del motore e pertanto è consigliabile non cambiare la marcia con una più bassa finché il motore riesce a superare la salita senza che si perda troppo in velocità.

KADETT-E BERLINA

PESI	125T* (40 kW)		135* (55 kW)		16D (40 kW)		18E* (85 kW)
		5 marce	5 marce	Cambio Autom.	5 marce	Cambio Autom.	5 marce GSI
Peso complessivo massimo ammesso	kg (4)	1230/1250	1260/1280	1285/1305	1330/1350	1355/1375	1350
	kg (5)	1270/1290	1280/1305	1320/1340	1330/1350	1355/1375	
Peso a vuoto in assetto di marcia (1)	kg (4)	900/920	930/950	955/975	1000/1020	1025/1045	1020
	kg (5)	940/960	950/975	990/1010	1000/1020	1025/1045	
Carico utile (2)	kg	330	330	330	330	330	330
Peso massimo avantreno	kg (4)	650/650	650/650	695/695	750/750	770/770	750
	kg (5)	670/670	670/670	715/715	750/750	770/770	
Peso massimo retrotreno	kg (4)	685/705	685/705	685/705	685/705	685/705	685
	kg (5)	685/705	685/705	685/705	685/705	685/705	
Peso massimo sul tetto	kg (3)	100	100	100	100	100	100

- (1) La presenza di particolari equipaggiamenti speciali, per esempio impianto di aria condizionata, tetto apribile, dispositivo di traino ed altri accessori che venissero montati successivamente, comporta l'aumento del peso a vuoto con conseguente riduzione del carico utile in pari misura.
- (2) Perché il comportamento del veicolo sia ottimale in marcia, si raccomanda che il carico venga equamente distribuito sugli assi ad esempio posizionando gli oggetti pesanti tra sportelli tra i 2 assi.
I pesi massimi sugli assi ed il peso complessivo ammesso non devono in alcun modo venir superati.
In particolare se l'avantreno è caricato al valore massimo ammesso, il retrotreno può essere caricato solo ed entro il limite consentito dal peso complessivo massimo ammesso per il veicolo e viceversa.
- (3) Si raccomanda l'uso di portapacchi con sistema di fissaggio approvato dalla OPEL e ottenibili tramite l'Organizzazione Ricambi e Accessori OPEL.
Il carico dovrà essere uniformemente ripartito sul tetto. Non eccedere mai il peso consentito sul tetto comprensivo del peso dei portapacchi e di supporti supplementari né il peso complessivo massimo ammesso per il veicolo.
- (4) Si raccomanda di non superare i 100 km/h quando si trasportano carichi sul tetto del veicolo.
- (4) Versioni LS e GL 3p/5p.
(5) Versioni GLS 3p/5p.

KADETT-E CARAVAN

PESI	125T* (40 kW)		135* (55 kW)		16D (40 kW)		Delivery Van 16D (40 kW)
	5 marce		5 marce	Cambio Autom.	5 marce	Cambio Autom.	
Peso complessivo massimo ammesso	kg (4)	1360	1390	1430	1480	1525	1510
.....	kg (5)	1400	1450	1470	1480	1525	
Peso a vuoto in assetto di marcia (1).....	kg (4)	980	990	1030	1080	1105	1040
.....	kg (5)	1020	1030	1070	1080	1105	
Carico utile (2).....	kg (4)	380	400	400	400	420	470
.....	kg (5)	380	420	400	400	420	
Peso massimo avantreno	kg (4)	650	650	695	750	770	750
.....	kg (5)	670	670	715	750	770	
Peso massimo retrotreno	kg	830	830	830	830	830	830
Peso massimo sul tetto	kg (3)	100	100	100	100	100	

(1) La presenza di particolari equipaggiamenti speciali, per esempio impianto di aria condizionata, tetto apribile, dispositivo di traino ed altri accessori che venissero montati successivamente, comporta l'aumento del peso a vuoto con conseguente riduzione del carico utile in pari misura.

(2) Perché il comportamento del veicolo sia ottimale in marcia, si raccomanda che il carico venga equamente distribuito sugli assi ad esempio posizionando gli oggetti pesanti trasportati tra i 2 assi.

I pesi massimi sugli assi ed il peso complessivo ammesso non devono in alcun modo venir superati.

In particolare se l'avantreno è caricato al valore massimo ammesso, il retrotreno può essere caricato solo ed entro il limite consentito dal peso complessivo massimo ammesso per il veicolo e viceversa.

(3) Si raccomanda l'uso di portapacchi con sistema di fissaggio approvato dalla OPEL e ottenibili tramite l'Organizzazione Ricambi e Accessori OPEL.

Il carico dovrà essere uniformemente ripartito sul tetto. Non eccedere mai il peso consentito sul tetto comprensivo del peso dei portapacchi e di supporti supplementari né il peso complessivo massimo ammesso per il veicolo.

Si raccomanda di non superare i 100 km/h quando si trasportano carichi sul tetto del veicolo.

(4) Versioni LS e GL.

(5) Versioni GLS.

KADETT-E BERLINA

CARICHI TRAINABILI	12ST*	13S*	16D	18E*
Carichi ammessi (1)				
Rimorchio senza freni..... kg	400	400	450	450
Rimorchio con freni				
Salita fino all'8% kg (2)	600/----	900/700	1000/700	1000/----
Salita fino al 12% kg (2)	600/----	900/700	850/700	1000/----
Pressione d'appoggio ammessa per il timone del rimorchio sulla sfera del gancio di traino max. kg min. kg	50	50	50	50
4% del reale carico in traino, con l'obbligo che superi 30 kg. È tuttavia meglio se raggiunge il massimo ammesso.				

KADETT-E CARAVAN

CARICHI TRAINABILI	12ST*	13S*	16D
Carichi ammessi (1)			
Rimorchio senza freni..... kg	400	400	450
Rimorchio con freni			
Salita fino all'8% kg (2)	500/----	800/600	1000/600
Salita fino al 12% kg (2)	500/----	800/600	750/600
Pressione d'appoggio ammessa per il timone del rimorchio sulla sfera del gancio di traino max. kg min. kg	50	50	50
4% del reale carico in traino, con l'obbligo che superi 30 kg. È tuttavia meglio se raggiunge il massimo ammesso.			

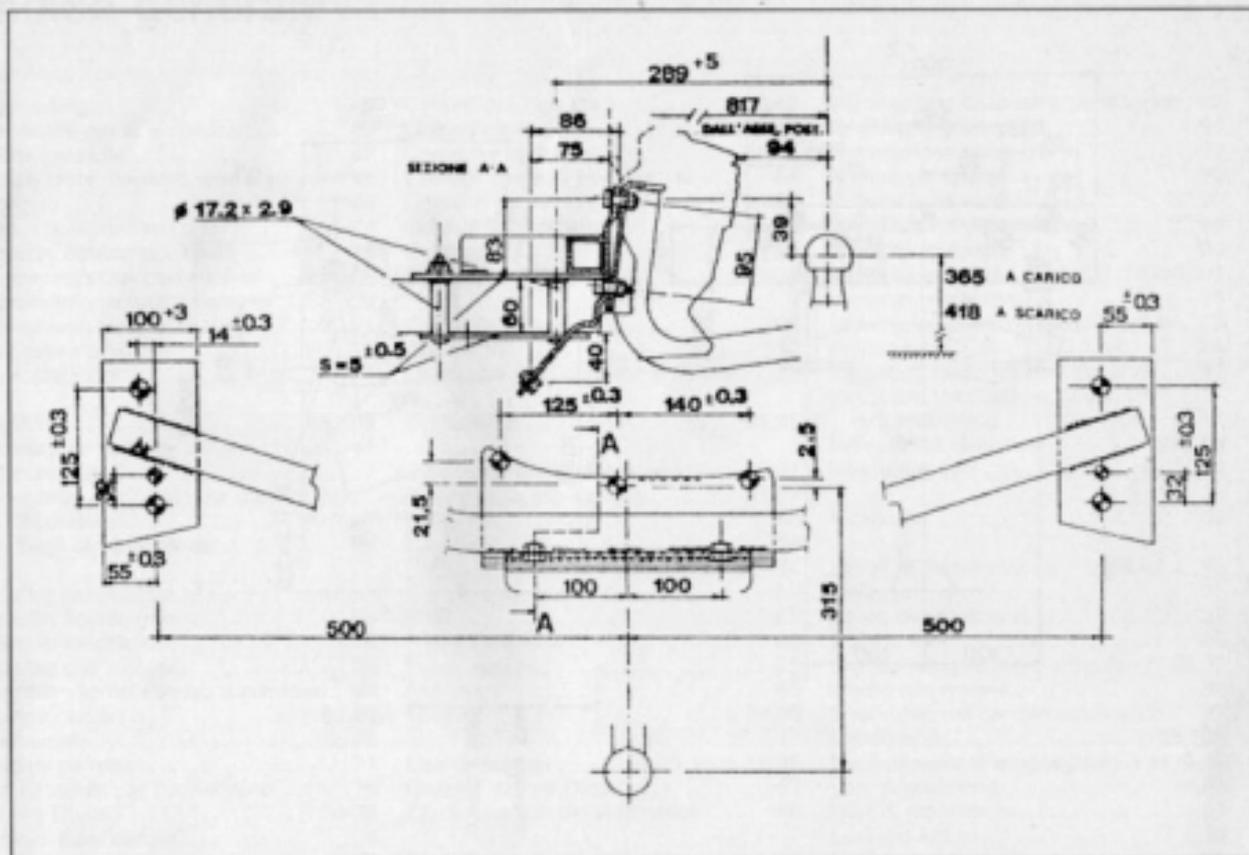
(1) Istruzioni relative al traino di rimorchio sono riportate a pag. 121

(2) Cambio Manuale/Cambio Automatico

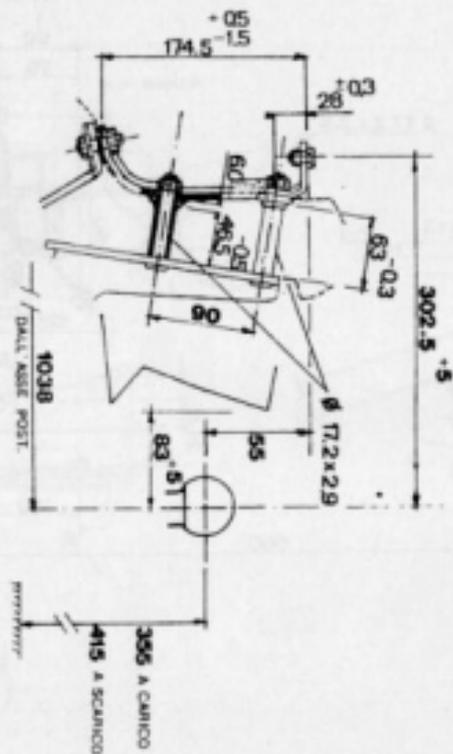
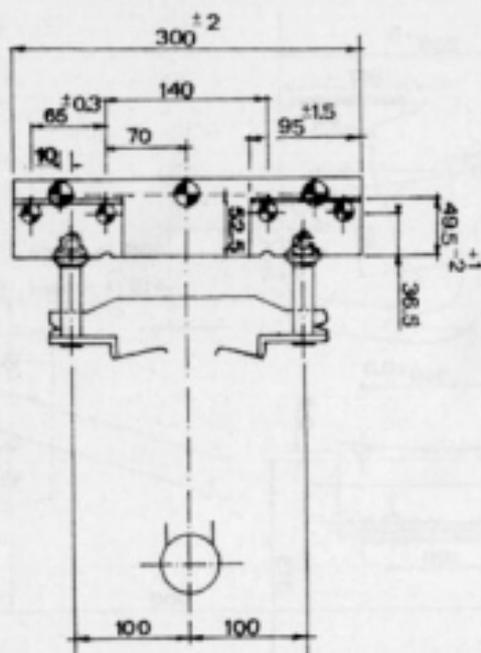
PUNTI D'ATTACCO DEI GANCI DI
TRAINO



PUNTI D'ATTACCO DEL GANCIO DI TRAINO (BERLINA)



PUNTI D'ATTACCO DEL GANCIO DI TRAINO (CARAVAN E DELIVERY VAN)

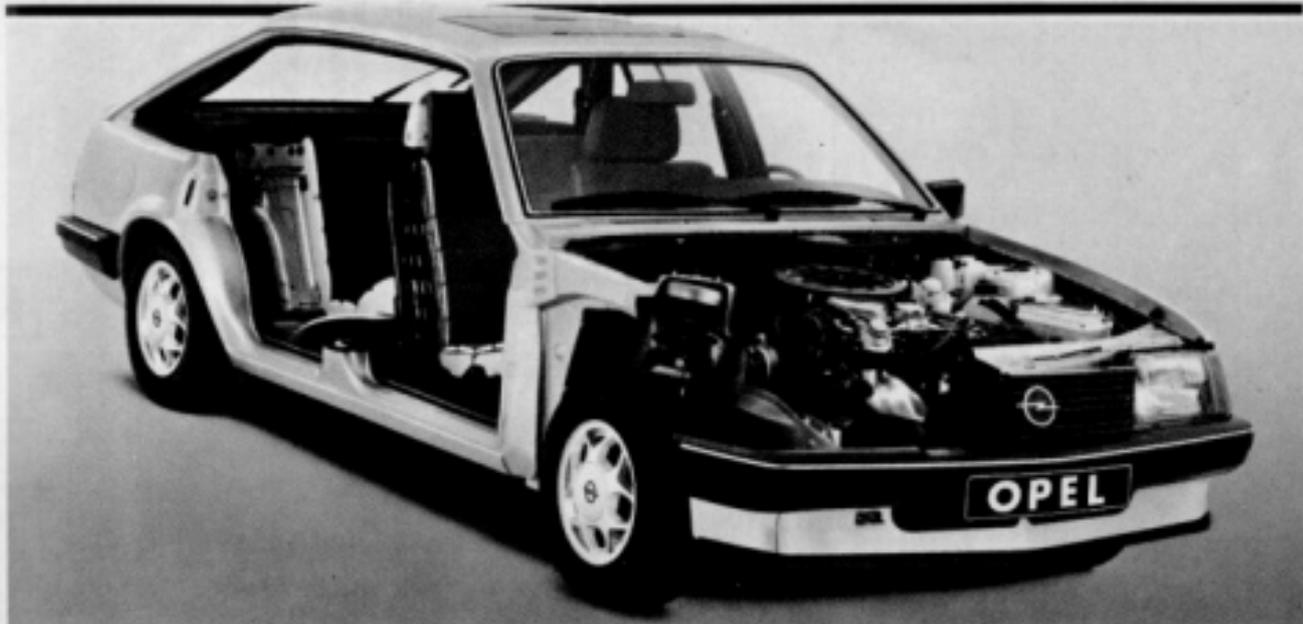


Indice generale

Accendisigari	40	Cinture di sicurezza	6,48	Illuminazione cassetto portaoggetti	53
Accessori per la sicurezza	48	Cofano motore	43	Illuminazione interna	52
Alette parasole	47	Computer di bordo	36-39	Illuminazione strumenti	52
Ampliamento capacità vano bagagli	44,45	Consigli generali per la guida	64	Illuminazione targa	89
Antigelo	96	Contachilometri	24	Illuminazione vano bagagli	53,90
Aspirazione dell'aria	94	Consumo carburante	66	Illuminazione vano motore	53,90
Attrezzi, dotazione utensili	79	Contagiri	25	Impianto elettrico	84
Avviamento con cavi ausiliari	75,76	Cura della vettura	104	Impianto lavavetri / lavafari	16,100,101
Avviamento motore a benzina	20	Dati della vettura	108	Impianto lavalunotto	16
Avviamento motore Diesel	20,21	Dati tecnici	110	Impianto regolazione altezza vettura	46
Avvisatore acustico	15	Drenaggio filtro carburante (Diesel)	96	Indicatore ECON	24
Avvisatore ottico	14	Euroservice	91,92	Indicatore livello carburante	17
Batteria	65,102	Fanalino antinebbia posteriore	51	Indicatore temperatura liquido raffreddamento	17
Bloccaggio portiere	41	Fendinebbia allo iodio	51,87	Indicatori di direzione	14,87,88
Bloccasterzo	7	Filtro olio	85	Interruttore luci	14
Bloccetto combinato per accensione- bloccasterzo	7	Finestrini	54	Kickdown	62
Bocconi di ventilazione	57	Finestrini con apertura a compasso	54	Lavori di manutenzione - tagliandi	93
Cambio automatico	18,60	Finestrini elettrici	57	Lavaggio vettura	105
Cambio liquido freni	99	Freni	69	Lavori di riparazione	22
Cambio meccanico	18	Freno a mano	69	Liquido freni	99
Cambio olio motore	95	Freno motore	62	Liquido refrigerante - antigelo	96,97
Cambio olio nel cambio automatico	97	Frizione	65	Livello olio motore	95
Cambio ruota	81,82	Fusibili	84,85	Livello olio nel cambio automatico	97
Carburanti	66	Gas di scarico	19,68	Lubrificanti	108,109
Catene da neve	71	Gasolio motore Diesel	67	Luci abbaglianti/anabbaglianti	14,15,86
Cavi ausiliari per l'avviamento	75	Guida con cambio automatico	60	Luci di posizione	14,86
Check-Control	34-35	Illuminazione accendisigari	53	Luci di retromarcia	51
Chiave della vettura	4			Luci per lettura	52
Cinghia del ventilatore	100			Lunotto termico	59

Manutenzione della vettura.....	93	Ruote e pneumatici	70
Nei casi di emergenza.....	75	Sedili anteriori - posteriori.....	5
Numero motore	108	Sedi GM in Europa	92
Numero telaio.....	108	Segnalazioni d'emergenza.....	15
		Servofreno	64
Olio motore.....	94	Servosterzo	64,99
Orologio.....	25	Sicure portiere.....	41
		Sicura per bambini.....	42
Pannello portastrumenti.....	8,9	Sistema di alimentazione, motore Diesel	75
Pesi.....	122-124	Sostituzione lampadine.....	85-90
Pneumatici	70,71	Specchietto retrovisore, interno - esterno	6,47
Poggiatesta.....	6,47	Spie varie	17,26,27
Portacenere	40	Sterzo di sicurezza.....	47
Portapacchi, portasci.....	3,72	Strumenti e leve di comando	8
Portellone posteriore.....	42	Strumenti LCD	13,28
Portiere	41	Strumenti supplementari.....	24
Pressione pneumatici	3,70,119,120		
Primo periodo d'esercizio.....	64	Tabella degli oli	109
Punti d'attacco dei ganci di traino.....	127,128	Tachimetro	24
		Targa	3° di copertina
Radio	40	Tergicristallo, tergifari, lavalunotto ..	16
Regolazione altezza volante.....	4	Tetto apribile	54,55
Regolazione sedili	5	Traino della vettura.....	73,74,77,78
Rete di protezione	45	Traino di un rimorchio.....	73,121
Ricambi originali.....	22	Triangolo per segnalazione pericolo ..	80
Rifornimento.....	3° di copertina		
Riscaldamento.....	56	Velocità	3
Riscaldamento sedili.....	59	Ventilatore.....	56
Rodaggio.....	64	Ventilazione, riscaldamento	54
Ruota di scorta	79		

MANTIENI LA TUA OPEL TUTTA OPEL.



**RICAMBI ORIGINALI OPEL.
IN OGNUNO C'È TUTTA L'AFFIDABILITÀ OPEL.**





**Oli e filtri Opel-GM:
una scelta sicura.**

Gli oli ed i filtri Opel-GM sono stati studiati dalla Casa: quale migliore garanzia per la salute del motore?

Sono il frutto di una lunga sperimentazione sui motori a benzina e diesel, condotta direttamente dai tecnici Opel.

Negli oli e nei filtri Opel-GM c'è tutta la grande esperienza maturata al servizio degli automobilisti di tutto il mondo.

Non ti sembrano motivi sufficienti per una scelta sicura?



RICAMBI ORIGINALI OPEL

Rifornimento carburante

Rifornimento carburante

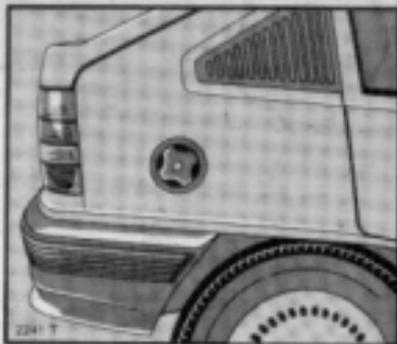
Prima di far rifornimento spegnere il motore!

La benzina è infiammabile ed esplosiva, per cui, durante il rifornimento, tenere lontano qualsiasi tipo di fiamma.

Non fumare! Questo vale anche quando avverte semplicemente l'odore caratteristico della benzina.

Se Lei constata odore di benzina nella vettura stessa, dovrà trovarne la causa e provvedere subito all'eliminazione del guasto presso un'Officina Autorizzata Opel.

Il bocchettone per il rifornimento carburante si trova sul lato posteriore destro della vettura.



Il serbatoio carburante è munito di un dispositivo che, usato appropriatamente, evita l'eccessivo riempimento dello stesso.

Per riempire fino alla capacità nominale:

- inserire la pistola carburante nel bocchettone ed iniziare il riempimento
- dopo il primo scatto di disinserimento della pistola continuare ad aggiungere al massimo 3,0 litri.

Il carburante traboccato è da lavare via subito, poiché il colorante, contenuto nella benzina, può lasciare delle macchie sulla vernice.

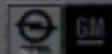
GM 775/1

La fabbrica si riserva il diritto di apporre cambiamenti in qualsiasi momento e senza preavviso.

È vietata la riproduzione o la traduzione anche parziale di questo libretto senza l'autorizzazione scritta della General Motors Italia S.p.A.

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche contenute in questo manuale sono basate sulle ultime informazioni della fabbrica disponibili al momento della stampa.

Ed. 2000 - Gennaio 1985



GENERAL MOTORS ITALIA S.p.A.